









## الغاية

العمل على خلق الثروة وتوفير خدمات مالية ذات جودة عالية.

## القيم الأساسية

التميز في خدمة الحريف

الابتكار والإبداع والانفتاح

الصدق والنزاهة واحترام الفرد

رفع مستوى القطاع المصرفي والاقتصاد التونسي.

تمثل قيم البنك العربي لتونس عنصرا قويا لثقافته الداخلية، تحدد توجهاته وتشكل القاعدة الثقافية المشتركة. وفي السياق الحالي، تساهم القيم بصفة فعالة في تحقيق التماسك بين جميع العاملين وهي عامل هام لمزيد من الولاء والعطاء للمؤسسة.

30 جوان 1982	<b>التأسيس</b>
64,24% من رأس المال	<b>شركة تابعة لمجموعة البنك العربي</b>
100 000 000 دينار	<b>رأس المال</b>
406 000 000 دينار في 31 ديسمبر 2019	<b>رسملة السوق</b>
134 فرع	<b>شبكة فروع واسعة</b>
1422 موظف	<b>عدد الموظفين</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• وسيط البورصة: شركة المستشارين الماليين العرب ARAB FINANCIAL CONSULTANTS - AFC</li> <li>• الإيجار المالي : شركة الإيجار العربية لتونس ARAB TUNISIAN LEASE - ATL</li> <li>• إدارة محافظ الأوراق المالية : الشركة العربية للإستثمار بتونس ARAB TUNISIAN INVEST - ATI SICAF</li> <li>• رأس المال الاستثماري : الشركة العربية للتنمية بتونس ARAB TUNISIAN DEVELOPMENT - ATD SICAR</li> <li>• التصرف في الديون : شركة إتحاد التصرف في الديون UNION DE FACTORING - UNIFACTOR</li> <li>• شركات الإستثمار الأخرى : الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV شركة السندات ذات رأس المال المتغير SANADETT SICAV</li> </ul>	<b>تفاعل المجموعة</b>

السيدة رندة الصادق

رئيس المجلس

السيد فريد عباس

نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد نصري ملحمي  
السيد وليد السمهوري  
السيد غسان ترزي  
السيد نعيم الحسيني  
السيد فراس زياد  
السيد رضا زرزي  
السيد محمد بن سدرين

الأعضاء

السيد يحيى بياحي

عضو ممثل صغار المساهمين

السيد علي دبيه  
السيد محمد أحمد العسعس

الأعضاء المستقلين

السيد رياض الحجّاج

كاتب المجلس

- دولوات م س الوزيـر Deloitte
- العامة للتدقيق والإستشارة GAC

مكاتب مراقبي الحسابات



السيدة رندا الصادق  
رئيسة مجلس الإدارة

## كلمة السيدة رئيسة مجلس الإدارة

### سيداتي سادتي، السادة المساهمين الأفاضل

يشرفني أن أترأس الجلسة العامة العادية السابعة والثلاثين للبنك العربي لتونس لنستعرض معا أهم التطورات التي شهدتها البنك ونتائج أعماله وقوائمه المالية لسنة 2019.

سجلت سنة 2019 حسب آخر تقديرات صندوق النقد الدولي، تراجعاً لنسق نمو الإقتصاد العالمي ليلبغ 2,9% بعد ان كان في حدود 3,6% سنة 2018. وشمل هذا التراجع اقتصاديات دول منطقة الأورو التي تراجع النمو فيها من 1,9% سنة 2018 الى 1,2% سنة 2019. ويبرز إنكماش نسق النمو في منطقة الأورو، أهم شريك تجاري لتونس، في التطور السلبي بـ 1,7% لمؤشر الإنتاج الصناعي سنة 2019 مقارنة بنمو إيجابي بـ 0,9% سنة 2018. وكان لهذا الإنكماش في الطلب الأوروبي أثر مباشر على صادرات تونس التي تراجعت بالأسعار القارة بنسبة 5% سنة 2019 مقابل نمو بـ 3,5% سنة 2018.

وإجمالاً، تراجع نسق نمو الناتج المحلي بتونس ليلبغ 1% سنة 2019 مقابل 2,7% سنة 2018. وتأثرت نسبة النمو بإنكماش القيمة المضافة لقطاع الصناعات المعملية بنسبة 0,7% ولقطاع الصناعات غير المعملية بنسبة 1,8%، فيما سجل قطاع الفلاحة والصيد البحري نموا طفيفا بـ 0,8% مقارنة بنمو بـ 11,3% سنة 2018.

ومن جهة أخرى، شهدت الضغوط التضخمية تراجعاً من 7,3% سنة 2018 الى 6,7% سنة 2019، إلا أنّ المخاطر التضخمية ما زالت قائمة. وبالنظر الى تراجع نسق نمو القروض على المستوى القطاعي، شهدت سنة 2019 تراجعاً تدريجياً للضغوط على السيولة البنكية حيث بلغ معدّل تحذّلات البنك المركزي التونسي في السوق التقديّة 11,8 مليار دينار في شهر ديسمبر 2019 مقابل معدّل بـ 16 مليار دينار في ديسمبر 2018.

وفي ظل هذه المؤشّرات الإقتصادية والنقدية، تمكّن البنك العربي لتونس سنة 2019 من تنمية نشاطه سواء من حيث تنمية ودائع حرقائه مسجلاً نمواً بـ 12,6% لهذه الودائع مقارنة بسنة 2018، او من حيث تمويل الإقتصاد التونسي عبر الرّفغ من تسهيلات الخام للحرصاء بنسبة 16%. ومع سعي البنك الى الحفاظ على حصته في السوق عبر إتباع سياسة تجارية متميزة، تمّ الحرص على تكثيف جهودات تغطية المخاطر الائتمانية عبر الرّفغ من مؤشر تغطيتها بالمخصّصات والفوائد المحبّبة من 67,9% سنة 2018 الى 73,8% بنهاية سنة 2019. ويندرج هذا التمشّي ضمن الثوابت الإستراتيجية للبنك والمتمثلة في الإحترام الصارم لمختلف مؤشّرات الحيطة والسيولة والملاءة. فقد واصل البنك التخفيض في مؤشر القروض الى الودائع (LTD) ليصل الى نسبة 124,4% بمؤقى سنة 2019 ليقترّب كثيراً من النسبة المطلوبة وهي 120% ضمن الأجل المحددة من قبل البنك المركزي التونسي. كما تمّ احترام النسبة الدنيا لمؤشر السيولة المقدّرة بـ 100% عبر تحقيق مؤشر بـ 103% بمؤقى سنة 2019. وحقّق البنك مؤشر ملاءة بـ 10,49% مقارنة مع النسبة الدنيا التي حددها مقتضيات البنك المركزي التونسي عند نسبة 10%.

### سيداتي سادتي، السادة المساهمين الأفاضل

تشكل سنة 2019 بالنسبة للبنك العربي لتونس نقطة تحول وانطلاق نحو مرحلة جديدة، من خلال أحداث تغيير في الإدارة العامة للبنك على

ما تم انجازه خلال المسيرة الطويلة للبنك، والمضي قدماً بروح جديدة تتلاءم مع متطلبات المرحلة الحالية والمستقبلية والتي تحتاج الى تبني استراتيجيات وخطط وأليات عمل ديناميكية وذات فعالية عالية للتعامل مع تحديات المنافسة والاقتصاد الرقمي والتطورات التكنولوجية المتسارعة وتغيير انماط الاستهلاك ومتطلبات الحرفاء سواء على مستوى الخدمات أو المنتجات المصرفية.

وفي هذا السياق، فقد تم اعداد برنامج عمل متكامل بدأ بالتقييم الشامل للوضع المالي والعمليّة والتنظيمية والتجارية والتنافسية للبنك، وصولاً الى وضع استراتيجية خماسية للفترة 2020-2024. وتهدف الإستراتيجية الجديدة لتحقيق جملة من المؤشّرات المحددة بنهاية سنة 2024، والتي من أهمها زيادة الحصّة السوقية للبنك في مختلف المجالات، وزيادة قاعدة الودائع وتنوعها، والسيطرة على مؤشر الإستغلال عبر الرّفغ من التّجاعة التشغيلية، وذلك قصد الرّفغ التدريجي لمستوى عائد الأموال الذاتية، مع المحافظة الدائمة على الثوابت الإستراتيجية من حيث السيولة وتغطية المخاطر. أمّا من حيث الملاءة، فتعتمد الإستراتيجية الجديدة على دعم الأموال الذاتية للبنك قصد تمكينه من تغطية متطلّبات إتباع معايير المحاسبة الدولية وخاصة المعيار المالي الدولي رقم 9 (IFRS9) والإستجابة للتوجه المحلي والعالمي المتعلّق بتدعيم الأموال الذاتية للبنوك.

وسنعمل في إستراتيجيتنا الجديدة أساساً على:

- إعادة هيكلة جذرية للسياسات التجارية من حيث مصفوفة المنتجات والشرائح، ومن حيث التصرف في قنوات التوزيع
- تدعيم إدارة المخاطر والنوقى منها وجعلها ضمن الرّوافد الأساسية في سياسات كلّ قطاعات الأعمال ووظائف المساندة
- زيادة الاستثمار في العنصر البشري عبر وضع سياسة موارد بشرية تركز على إنتقاء الكفاءات وتكريس ثقافة الإمتياز

وتمّ عند اعداد الإستراتيجية الجديدة، الأخذ بعين الإعتبار المتطلّبات التنظيمية والتّقنيّة لمشروع التغيير الشامل للمنظمة المعلوماتية قصد الإنتقال الى منظومة T24، والذي إنطلق العمل عليه منذ أفريل 2019.

### سيداتي سادتي، السادة المساهمين الأفاضل

إننا مدركون للصعوبات والتحدّيات التي تطرحها الظروف الإقتصادية المحلية والإقليمية على البنك العربي لتونس وعلى كافة المتعاملين في القطاع المصرفي بتونس والتي أخذت ابعاداً إضافية مع التطورات الاخيرة التي تواجهها تونس والعالم أجمع والناجمة عن تداعيات جائحة كورونا، وهذا ما دفعنا لمراجعة إستراتيجية البنك قصد تمكينه من الإستثمارات اللازمة لمواجهة هذه التحدّيات وتدعيم موقعه في السوق مع الحفاظ على صلابته المالية قصد توفير أفضل آفاق النمو لمروديته.

اخيراً، باسمي وباسم جميع أعضاء مجلس الإدارة، لا يسعني إلا ان أتقدم إليكم بجزيل الشكر على حرصكم ومشاركتكم في تقدّم وازدهار البنك. وأتوجه بالشكر أيضاً الى حرصاء البنك على ثقتهم الغالية، وللإدارة العامة وجميع إطارات وموظفي البنك العربي لتونس على جهودهم لضمان تطور وتقدم مؤسستنا وازدهارها.





السيد أحمد رجيبية  
المدير العام

## كلمة السيد المدير العام

بسم الله الرحمن الرحيم  
السيدة رئيسة مجلس الإدارة المحترمة

حضرات السادة والسيدات مساهمي البنك العربي لتونس،

أرحب بكم واشكركم على الحضور في هذه الجلسة العامة العادية لنستعرض معا أهم المستجدات التي ميزت نشاط بنكم خلال سنة 2019.

يسعدني في البداية أن أعبر عن شكري لكم ولمجلس إدارة البنك العربي لتونس على ثقتم واختياركم لي لتولي مسؤولية الإدارة العامة للبنك في هذه المرحلة، وأنا ابن هذا البنك الذي طورت فيه خبراتي، ثم غادرته نحو تجارب ناجحة أخرى والحمد لله، لأعود اليوم على رأس هذه المؤسسة العريقة، واعيا لحجم المسؤولية، وعازما عزما صادقا على وضع خبراتي في خدمتها لتحقيق مسيرة ملؤها النجاح والتميز بإذن الله.

لم تكن سنة 2019 مختلفة عن سابقتها منذ سنة 2011 من حيث هشاشة نمو المنتج الداخلي الخام لتونس الذي لم يتجاوز 1% مقارنة ب 3,1% مقدرة في ميزانية سنة 2019 و 2,7% مسجلة سنة 2018. وكان قطاع الصناعات المعملة أهم مساهم في هذا التباطؤ بتأثره بنقص الطلب الاوروبي، حيث تراجعت صادرات الصناعات الكهربائية والميكانيكية ب 2,4% مقارنة بسنة 2018 وتراجعت صادرات قطاع النسيج والملابس والجلود ب 6% مقارنة بنفس السنة. كما شمل التراجع قطاع صناعة المحروقات بتراجع نشاط تكرير النفط بنسبة 87% مقارنة بسنة 2018 إثر توقف الشركة التونسية للصناعات التكريرية لفترة 11 شهرا بين جانفي ونوفمبر 2019. وكان قطاع الخدمات المسوقة أهم دافع للنمو المحقق في سنة 2019 بفضل تواصل إنتعاش القطاع السياحي أساسا حيث ارتفع عدد الليالي المقضاة في النزلة ب 10,9% وسجل قطاع النقل الجوي ارتفاعا ب 7,5% مقارنة بسنة 2018.

وكنتيجة لتراجع نسق النمو الاقتصادي، تراجع نسق نمو الفروض البنكية الى 3,6% سنة 2019 مقابل نمو ب 8,9% سنة 2018. وقد شمل هذا التراجع القروض للشركات من 10,2% سنة 2018 الى 4,7% سنة 2019 والقروض للأفراد من 5,5% سنة 2018 الى 0,4% سنة 2019. أما الودائع، فقد سجلت إرتفاعا طفيفا لنسق نموها من 9% سنة 2018 الى 9,3% سنة 2019.

وعلى الرغم من ذلك، فقد استطاع البنك العربي لتونس مع نهاية سنة 2019 تحقيق نمو برقمين لأنشطته سواء من حيث الودائع أو التسهيلات ما مكنه من تدعيم حصته في السوق

في المجالين. وبالتوازي مع هذا النمو الإجمالي المتميز من حيث حجم النشاط، تركزت جهود البنك على تدعيم أسس هذا النمو لضمان ديمومته ومردوديته في السنوات القادمة.

**حضرات السادة والسيدات مساهمي البنك العربي لتونس**

إثر التغيير الذي تم في الإدارة العامة، فقد تركز عمل واهتمام البنك على واجهتين إثنين:

- أولا، تفعيل وتعزيز نشاط البنك للوصول الى مستويات تسمح له بالتموقع كفاعل رئيسي في القطاع سواء إزاء حرفائه من مختلف الشرائح، او إزاء مختلف منافسيه.
- ثانيا وبالتوازي، الانطلاق في برنامج مراجعة شاملة للمخطط الإستراتيجي للبنك للخمس سنوات القادمة، لوضع أسس نمو دائم يضمن للمؤسسة مردودية متميزة وصلاحية مالية تقيها آثار أي تقلبات إقتصادية او إجتماعية ظرفية على غرار ما نعيشه هذه الأيام من جراء جائحة كورونا.

على مستوى تنمية أنشطة البنك، عملنا على إعادة الحيوية لقوى البيع لإستعادة الزخم في التعامل مع العديد من أهم حرفاء البنك، وربط الصلة بحرفاء جدد من بين أكبر وأفضل المتعاملين في الاقتصاد الوطني. كما بادرننا بإعادة صياغة جملة من الاجراءات التجارية بهدف إضفاء أقصى درجات النجاعة والتلاحم بين مختلف وحدات البنك المعنية بإستقطاب وخدمة الحريف سواء منها الفروع أو المناطق او الإدارات المركزية للشركات والتجزئة والخزينة. وحرصنا ضمن هذه الإجراءات على زيادة الحيوية التجارية دون المساس بمستوى ونجاعة مختلف أنواع الرقابة والسيطرة على المخاطر حتى نضمن نموا سليما لأنشطة البنك.

وقد تمكنا بفضل هذه الجهود من تلافى التراجع بنسبة 1,7% في النصف الاول من سنة 2019 وتحويله الى نمو بنسبة 16% بموفي سنة 2019 في حجم التسهيلات، اما على مستوى الودائع، فقد تمكن البنك من تحقيق نمو بنسبة 12,6% بنهاية سنة 2019.

كما تركزت جهود البنك خلال سنة 2019، على تدعيم وظيفة الإستخلاص، وقمنا في هذا المجال بمراجعة إجراءات التحصيل قصد توزيع أنجع للمسؤوليات وتوفير مخاطب وحيد للفروع والمناطق في الغرض والغاء حالات التكرار وتعدد المتدخلين في هذه المهام، وأصدرنا دليل سياسات وإجراءات خاص بإستخلاصات الأفراد وآخر خاص بإستخلاصات الشركات. وتمكنا بفضل حملات استخلاص واسعة وبفضل تنمية محفظة تسهيلات البنك، من خفض مستوى تعهداته المصنفة من 12,4% بموفي جوان 2019 الى 10,4%

بنهاية 2019.

## حضرات المساهمات والمساهمين الأفاضل

شهد العالم في بداية سنة 2020 انتشارا لوباء كورونا ولم يستثن بلادنا، وفرضت إجراءات التصدي لهذا الوباء تعطيلًا حادا للآلة الإقتصادية العالمية والمحلية، مما سيكون له أثر مباشر على نشاط القطاع البنكي عموما بما فيه مؤسستنا. وسيلتزم البنك العربي لتونس بكل الإجراءات التي تتخذها السلطات للتوقي من هذا الوباء والحد من أثاره على المتعاملين الإقتصاديين. وبإدراك البنك في هذا السياق بإتخاذ جملة من الإجراءات الوقائية في طريقة عمله وفي مخطط تواصل نشاطه. كما سنسعى خلال سنة 2020 للحد من الآثار السلبية لتعطل النشاط الإقتصادي ولقرارات تأجيل سداد أقساط القروض الصادرة عن الحكومة، على مستوى نشاط البنك العربي لتونس ونتائج.

## حضرات السادة والسيدات مساهمي البنك العربي لتونس

إن البنك العربي لتونس، وإن مر بصعوبات ظرفية خففت من مردوديته، إلا انه يظل من أكثر المؤسسات البنكية قدرة على النمو والتطور بفضل سمعته التاريخية في السوق وبفضل ما يخرجه من كفاءات وبفضل التزامه الدائم بالحفاظ على أسس مالية صلبة من حيث ملاءته وسيولته. وقد وضعنا في مخطط أعمال البنك للفترة 2020-2024 جملة من الأهداف العملياتية لن ندخر جهدا لتحقيقها، وأهمها: الرفع التدريجي من مستوى مؤشر مردودية الأموال الذاتية، والحرص على الحفاظ على مؤشر ملاءة يفوق الحد الأدنى المطلوب من البنك المركزي التونسي طيلة سنوات المخطط وتخفيض حجم التعهدات المصنفة الى حجم التعهدات الكلي.

نحن واعون لحجم التحديات المطروحة على القطاع عموما وعلى مؤسستنا في الفترة القادمة، وساعون بثقة للتعامل معها بكفاءة واقتدار. وسنعول في هذا على دعم مساهمي البنك ومساندة المؤسسة الأم البنك العربي. ونعبر في هذا السياق عن شكرنا واعتزازنا بهذا الدعم الذي يزيد من حرصنا على الرقي بإنجازات البنك العربي لتونس.

السيدة رئيسة المجلس، حضرات أعضاء مجلس الإدارة، حضرات المساهمين الأفاضل، أود أخيرا بإسمي واسمكم جميعا التعبير عن شكري لكافة إطارات البنك العربي لتونس وموظفيه على ما أبدوه من تفان وإخلاص لخدمة مؤسستهم والتزامهم اللامتناهي بمزيد البذل والعطاء للرفع من مستوى نشاط البنك وتحقيق أفضل النتائج في هذه المرحلة الجديدة من تاريخه.

والسلام، والله ولي التوفيق.

ومكنتنا جملة هذه الجهود من الحد من مستوى تراجع الناتج البنكي الصافي للبنك الذي استقر في حدود -2,8% ليصل إلى 239 مليون دينار بموفى ديسمبر 2019 مقارنة ب 246 مليون دينار بموفى ديسمبر 2018. كما تمكنا في نفس السياق من الحد من مستوى تراجع النتيجة الصافية للبنك الذي استقر في حدود -13,9% لتصل الى 6 مليون دينار بموفى ديسمبر 2019 مقارنة ب 7 مليون دينار بموفى ديسمبر 2018.

وبالتوازي مع جهودنا لتحسين وضعية البنك، انطلقنا في تركيز مخطط استراتيجي جديد. وبإدراكنا خلال السداسي الثاني من سنة 2019، بإطلاق أشغال بناء مخطط تنمية أعمال البنك للفترة 2020-2024. وقد شملت هذه الأشغال عملية تقييم شامل لوضعية البنك على المستوى المالي والتجاري والتنافسي والعملياتي، فضلا عن وضعية موارده البشرية والتقنية. وقد أفضى هذا التقييم الى تحديد المحاور الاستراتيجية التي سنعمل على تطبيقها في السنوات القادمة حتى نضمن لمؤسستنا العودة الى موقعها الطبيعي سواء من حيث حصتها في السوق او من حيث مردوديتها وصلابتها المالية.

وتتركز اهم المحاور الاستراتيجية للبنك للفترة 2020-2024 في:

- تنمية النشاط بما يتماشى وحجم البنك واستعادة موقعنا التنافسي في السوق عبر إعادة هيكلة جذرية للسياسات التجارية من حيث مصفوفة المنتجات والشرائح
- الرفع من مردودية البنك عبر استهداف الشرائح العليا لحرفاء التجزئة والتركيز على حرفاء الشركات الناشطين في القطاعات الاقتصادية الواعدة
- صياغة سياسات تصرف في قنوات التوزيع ترتكز على النجاعة والمردودية وتوفير تجربة متميزة للحريف، بالاعتماد على الرقمنة والتكنولوجيات الحديثة
- تدعيم وظيفته التوقفي من مختلف المخاطر وجعلها ضمن الروافد الأساسية في استراتيجيات وسياسات كل قطاعات الأعمال والوظائف المساندة

• مراجعة الهيكل التنظيمي للبنك وسياسات التعاقد الوظيفي وسياسات تحديد المسارات المهنية وسياسات التحفيز

• تركيز المنظومة البنكية الشاملة الجديدة والإستفادة القصوى مما توفره من نجاعة عملياتية وتجارية

ولتكريس هذه المحاور، وضع البنك خطة عمل خماسية تشمل جملة من المشاريع في جميع خطوط الأعمال والتنظيم الداخلي والمنظومة المعلوماتية، وانطلقنا في التنفيذ منذ بداية 2020.



البنك العربي  
التونسي

البنك العربي  
التونسي

# 10 الوضع الاقتصادي

بنهاية سنة 2019، شهد النشاط الإقتصادي العالمي تباطؤًا بسبب إحتدام الصّراعات التجاريّة وتفاقم الشّكوك السياسيّة والإقتصاديّة كنتيجة للحرب التجاريّة الصينيّة الأمريكيّة ولحالة التّرقّب التي عاشها العالم في علاقة بتكريس خروج بريطانيا من الإتحاد الأوروبي، فضلًا عن تواصل التوتّر في عدّة مناطق في آسيا والشرق الأوسط. وعلى ضوء هذه المعطيات، راجع صندوق النّقد الدولي توقعاته للنموّ العالمي لسنة 2019 لتكون في حدود 2,9% مقابل 3,6% مسجّلة في سنة 2018. وقد شمل هذا التباطؤ في النموّ أغلب الإقتصادات المتقدّمة، حيث تراجع النموّ في الولايات المتّحدة من 2,9% سنة 2018 إلى 2,3% وفي منطقة الأورو من 1,9% إلى 1,2% والصّين من 6,6% إلى 6,1%.

على المستوى المحليّ، عرف الإقتصاد التونسي عدة صدمات خارجية في السّنوات الأخيرة. وقد شهد النمو عودة تدريجية منذ سنة 2017 قبل أن يسجل تراجعًا ملحوظًا خلال سنة 2019 نتيجة تواتر عوامل ظرفية غير ملائمة أثرت على القيمة المضافة للعديد من قطاعات الإنتاج وعطلت المحرّكات الرئيسيّة للنموّ. وتمثّلت هذه العوامل في عوامل خارجيّة أهمّها ضعف الطلب الخارجي لبلدان منطقة الأورو والذي أثر سلبًا على الصناعات المعملية وعوامل داخلية تتمثّل في صابة محدودة لزيت الزيتون وصعوبات في قطاعي المحروقات والفسفاط.

وتراجعت نسبة نموّ الإقتصاد الوطني من 2,7% سنة 2018 إلى 1% سنة 2019. وكان قطاع الصناعات المعملية أهمّ مساهم في هذا التباطؤ بتأثيره بنقص الطلب الأوروبي، حيث تراجعت صادرات الصناعات الكهربائيّة والميكانيكيّة بـ 2,4% مقارنة بسنة 2018 مقابل تراجع صادرات قطاع النسيج والملابس والجلود بـ 6% مقارنة بسنة 2018. كما شمل التراجع قطاع صناعة المحروقات بتراجع نشاط تكرير النّفط بنسبة 87% مقارنة بسنة 2018 إثر توقّف الشركة التّونسيّة للصناعات التّكريريّة لفترة 11 شهرًا بين جانفي ونوفمبر 2019.

وكان قطاع الخدمات المسوّقة أهمّ دافع للنموّ المحقّق في سنة 2019 بفضل تواصل إنتعاش القطاع السياحي أساسًا حيث ارتفع عدد الليالي المقضّاة في النّزل بـ 10,9% وسجّل قطاع النّقل الجويّ ارتفاعًا بـ 7,5% مقارنة بسنة 2018.

وسجّل قطاع الفلاحة والصيد البحري بدوره تراجعًا حادًا في نسق نموّ قيمته المضافة من 11,3% سنة 2018 إلى 0,8% سنة 2019.

ولئن شهدت الضّغوط التضخّميّة تراجعًا من 7,3% سنة 2018 إلى 6,7% سنة 2019، إلّا أنّ البنك المركزي التّونسي أكد في بلاغاته أنّ المخاطر التضخّميّة مازالت قائمة، ما يؤسّر على المدى القصير، على تواصل توجّهات السياسة النقديّة الحاليّة الرّامية إلى الحدّ من التضخّم ذو المصدر التّقدي.

أمّا على مستوى الميزان التجاريّ، فقد سجل نسق نموّ المبادلات التجارية الخارجيّة تباطؤًا بالأسعار الجارية حيث نمت الصادرات والواردات بـ 7% و 5,4% على التوالي (مقابل 19,1% و 20% قبل سنة). وتراجع بالتالي نسق ارتفاع عجز الميزان التجاريّ بالأسعار الجارية: 2% فقط خلال سنة 2019 ليبلغ 19,4 مليار دينار (مقابل إرتفاع بـ 22% خلال سنة 2018 و 7,23% خلال سنة 2017).

على المستوى القطاعي، تراجع نسق نموّ القروض البنكيّة إلى 3,6% سنة 2019 مقابل نموّ بـ 8,9% سنة 2018. وقد شمل هذا التّراجع القروض للشركات من 10,2% سنة 2018 إلى 4,7% سنة 2019 والقروض للأفراد من 5,5% سنة 2018 إلى 0,4% سنة 2018. وبالنّظر إلى تراجع نسق نموّ القروض على المستوى القطاعي، شهدت سنة 2019 تراجعًا تدريجيًا للضّغوط على السيولة البنكيّة حيث بلغ معدّل تدخّلات البنك المركزي التّونسي في السّوق النقديّة 11,8 مليار دينار في شهر ديسمبر 2019 مقابل معدّل بـ 16 مليار دينار في ديسمبر 2018.

وتطرّح سنة 2020 جملة من التحدّيات والصّعوبات العائدة إلى عوامل دوليّة كامنة، في علاقة بالتوتّرات السياسيّة والإقتصاديّة بين أهمّ الفاعلين الدوليّين، وإلى عوامل مستحدّة ومنها خاصّة النّتائج السّلبيّة المتوقّعة لوباء كورونا والذي سيفرض تباطؤًا هامًا للمعاملات الإقتصاديّة. ورغم توقّعات لنموّ وطني في حدود 2,7% ضمن قانون ماليّة 2020، إلّا أنّ هذه التوقّعات تظلّ صعبة التّحقيق خاصّة في ظلّ وضع إقليمي ودولي مضطرب، وفي ظلّ مؤشّرات تباطؤ إقتصادات منطقة الأورو أهمّ شريك تجاري لتونس.



البنك التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي

# 12 رأس مال البنك العربي لتونس

استقر رأس مال البنك العربي لتونس في 2019.12.31 على 100.000.000 دينار متكونا من 100.000.000 سهم بقيمة دينار واحد للسهم. وتتوزع ملكية رأس مال البنك في نفس التاريخ أساسا بين مجموعة البنك العربي بنسبة 64,24% وعدد من المجموعات التونسية الخاصة بنسبة 24%. ويكفل العقد التأسيسي للبنك لكل مساهم عدد من الأصوات مساو لعدد الأسهم التي يملكها.

## رأس المال في 2019/12/31

المساهمين	عدد الأسهم	% نسبة	حق التصويت
البنك العربي ش م ع	64 237 531	64,24 %	64 237 531
مجموعات خاصة مختلفة	21 307 133	21,31 %	21 307 133
أشخاص معنوية مختلفة	5 413 460	5,41 %	5 413 460
أفراد مختلفة	9 041 876	9,04 %	9 041 876
<b>المجموع</b>	<b>100 000 000</b>	<b>100%</b>	<b>100 000 000</b>

## ضوابط المشاركة في أعمال الجمعية العامة

طبقا للفصل 46 من النظام الأساسي فإنه لا يجوز لأحد المشاركة في أعمال الجلسات العامة إلا إذا كان حائزا على عشرة أسهم على الأقل. ويمكن لعدة مساهمين أن يجتمعوا لبلوغ الحد الأدنى المشترك بالعقد التأسيسي وتفويض تمثيلهم لأحدهم.

## لوحة قيادة المساهم

بالدينار	2016	2017	2018	2019
رأس المال	100 000 000	100 000 000	100 000 000	100 000 000
عدد الأسهم	100 000 000	100 000 000	100 000 000	100 000 000
صافي أرباح السنة / عدد الأسهم	0,462	0,301	0,073	0,063
حجم الموجودات على السهم	54,198	63,684	64,092	71,504
صافي أرباح السهم الواحد	0,230	0,230	0,070	-
PER	10	14	50	64
ربحية السهم / سعر السهم %	5,04 %	5,45 %	1,91 %	-
نسبة توزيع الأرباح %	23 %	23 %	7 %	-
معدل سعر السهم	4,470	4,329	4,080	3,990
السعر الأقصى للسهم	5,440	4,730	4,640	5,700
السعر الأدنى للسهم	4,170	4,010	3,620	2,780
<b>سعر الإقبال</b>	<b>4,560</b>	<b>4,220</b>	<b>3,660</b>	<b>4,060</b>



البنك التونسي  
البنك العربي  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس

البنك التونسي  
البنك العربي  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس

16  
تداول سهم  
البنك العربي  
لتونس

أقفل نشاط البورصة سنة 2019 على نتيجة سلبية، حيث تراجع مؤشر توناندكس بنسبة 2,6% مقابل حصيلة إيجابية خلال السنوات الفارطة بنسبة 15,76% و 14,45% سنتي 2018 و 2017.

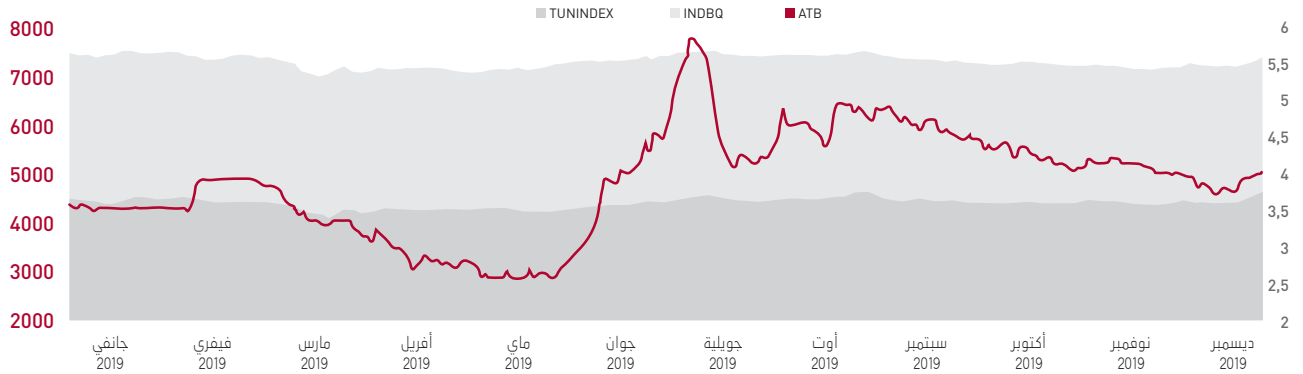
أقفلت الرسملة السوقية سنة 2019 بانخفاض بلغ 656 مليون دينار أي ما يمثل نسبة 2,69% لتصل إلى 23 724 مليون دينار مقابل 24 380 مليون دينار في نهاية سنة 2018. أمّا في ما يتعلّق بحجم التداول بتسعيرة البورصة، فقد تراجع بنسبة 36,9% خلال سنة 2019 ليصل إلى 1 590 مليون دينار مقابل 2 521 مليون دينار سنة 2017، أي بمعدل حجم يومي بلغ 6,4 مليون دينار مقابل 10,1 مليون دينار خلال 2018.

تهيمن المؤسسات الماليّة على الحصة السوقية لرسملة السوق بنسبة 50,7%.

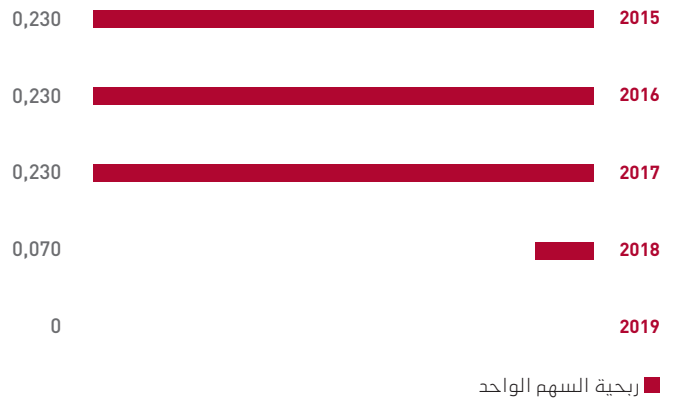
تراوح سعر تداول سهم البنك العربي لتونس خلال سنة 2019 بين 2,780 دينار للسهم الواحد كأدنى مستوى له و 5,700 دينار كأقصى مستوى له؛ وقد تمّ تسجيل هذا المستوى الأقصى في شهر جويلية. وقد أغلق تداول أسهم البنك العربي لتونس على سعر 4,060 دينار في 2019/12/31.

أمّا من حيث الحجم، فقد قدرّت القيمة الإجماليّة للمعاملات بـ 30 407 مليون دينار وشملت تداول 6 937 913 سهماً.

### تطور سعر تداول سهم البنك العربي لتونس



### تطور مزايج السّهم







### محفظة الاستثمارات

تتكوّن محفظة استثمارات البنك من ثلاث أنواع من الأصول، الصناديق الموضوعة تحت تصرّف «شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية SICAR» وسندات الاستثمار ومحفظة المساهمات والشركات التابعة. وقد بلغت هذه المحفظة في نهاية السنة المالية 2019 قيمة 520 مليون دينار مقابل 528 مليون دينار سنة 2018، مسجلة انخفاضا قدره 1,5%. ويعود هذا الانخفاض الى تراجع محفظة الصناديق الموضوعة تحت تصرّف «شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية SICAR» ومحفظة السندات حيث سجّل جاريها انخفاضا قدره 5 مليون دينار و17 مليون دينار تباعا. ورغم هذا الانخفاض تمثل الصناديق الموضوعة تحت تصرّف «شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية SICAR» العنصر الرئيسي في محفظة استثمار البنك (68%) في 2019/12/31 حيث بلغت 352 مليون دينار في حين مثلت محفظة المساهمات والشركات التابعة ومحفظة سندات الاستثمار تباعا 18% و14% من إجمالي محفظة الاستثمار.

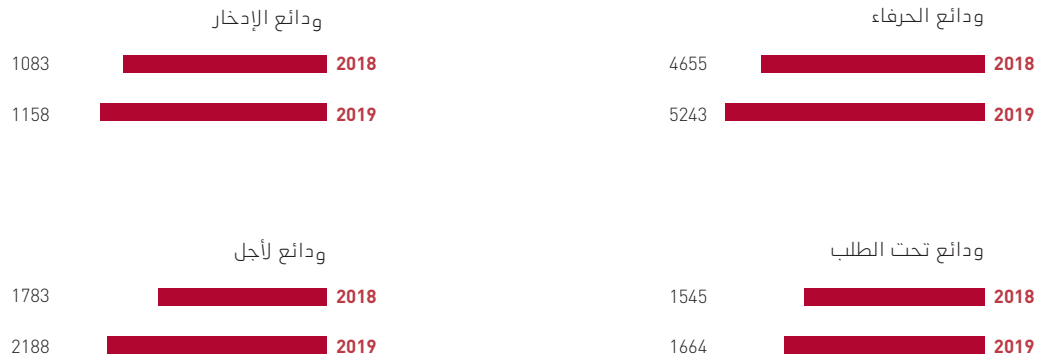
أمّا على مستوى قائمة النتائج، بلغت مداخيل محفظة الاستثمار في موقى 2019 قيمة 20,3 مليون دينار مقابل 17,0 مليون دينار في نهاية 2018 مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 19,5%. وساهمت هذه العائدات بنسبة 8,5% في تركيبية الناتج البنكي الصافي في موفى 2019.

أمّا على مستوى تغطية المخاطر، فقد بلغت المخصّصات المحتسبة على محفظة الاستثمارات 64,0 مليون دينار في 2019/12/31 مقابل 52,4 مليون دينار في نهاية 2018. وبلغت المخصّصات الصافية من الاستردادات 11,6 مليون دينار في 2019/12/31 مقابل 15,9 مليون دينار خلال السنة الفارطة.

## مؤشرات النشاط

### الودائع

بلغت ودائع الحرفاء في 31.12.2019 قيمة 5 243 مليون دينار مقابل 4 655 مليون دينار في سنة 2018 أي بزيادة قدرها 588 مليون دينار ونسبة نموّ بـ 12,6%. تمكن البنك من تطوير قيمة ودائع الادخار بـ 7% لتبلغ 1 158 مليون دينار في سنة 2019 مقابل 1 083 مليون دينار في سنة 2018. وفيما يتعلق بالودائع تحت الطلب فقد سجّلت ارتفاعاً بـ 7,7% لتبلغ 1 664 مليون دينار في 2019 مقابل 1 545 مليون دينار في أواخر عام 2018. كما شهدت ودائع لأجل تطوّراً بـ 22,7% ليستقر حجمها على 2 188 مليون دينار مقابل 1 783 مليون دينار السنة الماضية.

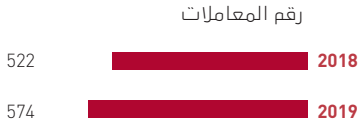


### التسهيلات

شهدت نسبة تدخّلات البنك داخل الموازنة في تمويل الاقتصاد الوطني خلال 2019 تنامياً بـ 16% لتستقرّ على مبلغ تسهيلات خام بـ 5 330 مليون دينار مقابل 4 593 مليون دينار في سنة 2018. سجّلت التسهيلات الصّافية الممنوحة للحرفاء في نهاية 2019 ارتفاعاً بـ 16,1% واستقرت في مستوى 4 823 مليون دينار مقابل 4 155 مليون دينار في نهاية 2018.



## رقم المعاملات



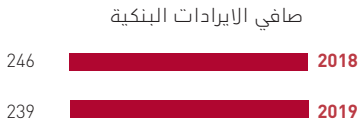
تطوّر رقم المعاملات بنسبة 9,9% ليصل إلى 574 مليون دينار في نهاية 2019 مقابل 522 مليون دينار في نهاية 2018.

## أعباء الاستغلال



تطورت أعباء الاستغلال البنكي بنسبة 21,3% حيث بلغت 335 مليون دينار في موفى 2019 مقابل 276 مليون دينار في نهاية 2018.

## النّاتج البنكي الصّافي



تراجعت النّاتج البنكي الصّافي بنسبة 2,8% ليصل إلى 239 مليون دينار في نهاية 2019 مقابل 246 مليون دينار في نهاية 2018. شهدت حصة الهامش على الفوائد في النّاتج البنكي الصّافي تراجعاً من 38,2% سنة 2018 إلى 37,1% سنة 2019 وحصة الهامش على العمولات استقرت يعادل نسبة 21,6% فيما ارتفعت حصة عوائد العمليّات الماليّة والاستثماريّة من 40,2% إلى 41,3%.

## المصاريف العامّة



شهدت المصاريف العامّة تطوّراً بـ 8% لتبلغ 177 مليون دينار في 2019 مقابل 164 مليون دينار في 2018.

## صافي الأرباح



في نهاية 2019، بلغ صافي أرباح البنك العربي لتونس 6 مليون دينار مقابل 7 مليون دينار سنة 2018.

## أبرز المؤشرات

2018	2019	
<b>مؤشر الهيكلية</b>		
%8,53	%7,63	الأموال الذاتية / مجموع الموازنة
%83,93	%86,39	التسهيلات الصافية بعد حذف الموارد الخاصة / الودائع
<b>مؤشرات المردودية</b>		
%2,97	%2,63	الأرباح الصافية للسنة / صافي الإيرادات البنكية
%1,34	%1,15	الأرباح الصافية للسنة / معدّل حقوق المساهمين (عائد الملكية) ROE
%0,11	%0,09	الأرباح الصافية للسنة / معدّل الموجودات ROA
<b>المؤشرات القانونية</b>		
%103,78	%103	مؤشر السيولة
%10,23	%10,49	مؤشر الملاءة
<b>مؤشرات تغطية المخاطر الائتمانية</b>		
%11,86	%10,38	التعهدات المشكوك في استخلاصها / مجموع التّعهدات
%64,15	%69,78	المخصّصات والفوائد المعلقة / التّعهدات المشكوك في استخلاصها*
%67,90	%73,78	المخصّصات والفوائد المعلقة / التّعهدات المشكوك في استخلاصها**
<b>مؤشرات سوق الأوراق المالية</b>		
0,073	0,063	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,070	-	ربحية السهم (بالدينار)
50	64	مضاعف السعر إلى العائد
%1,91	-	ربحية السهم / سعر السهم %

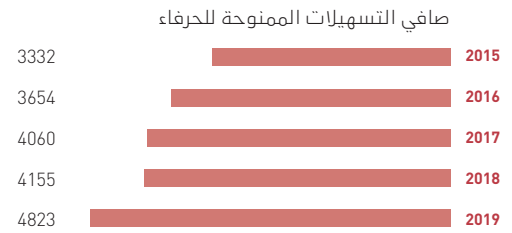
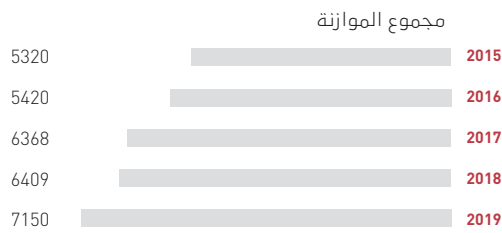
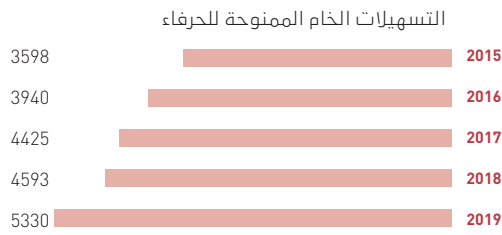
\* المؤشر دون اعتبار المخصّصات ذات الصيغة العامة

\*\* المؤشر باعتبار المخصّصات ذات الصيغة العامة

# تطور البنك وإنجازاته خلال السنوات الخمسة الماضية

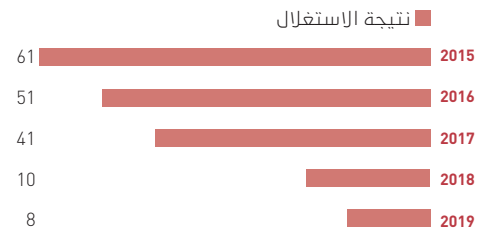
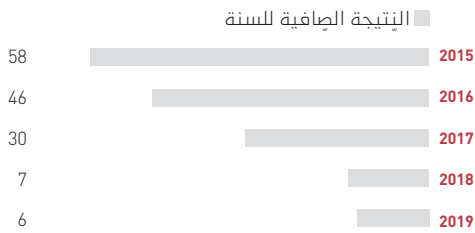
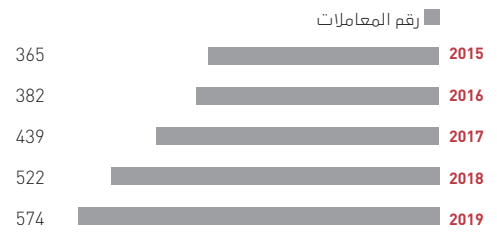
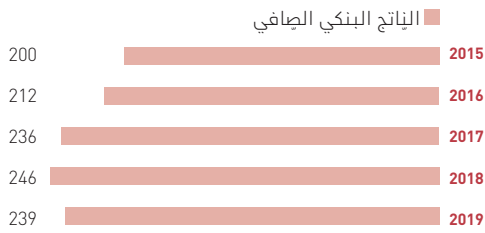
## تطور النشاط

2019	2018	2017	2016	2015	
5 243	4 655	4 689	4 083	3 877	ودائع الحرفاء
5 330	4 593	4 425	3 940	3 598	التسهيلات الخام الممنوحة للحرفاء
4 823	4 155	4 060	3 654	3 332	صافي التسهيلات الممنوحة للحرفاء
7 150	6 409	6 368	5 420	5 320	مجموع الموازنة



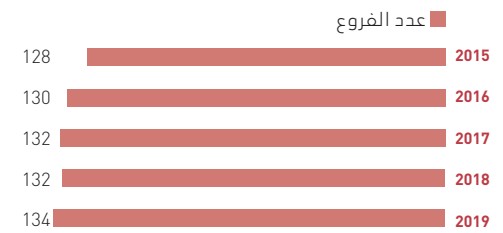
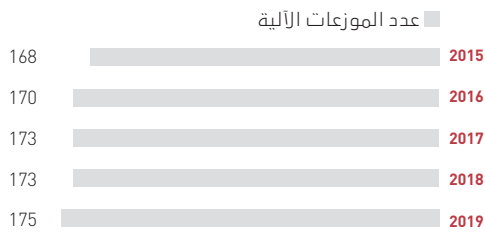
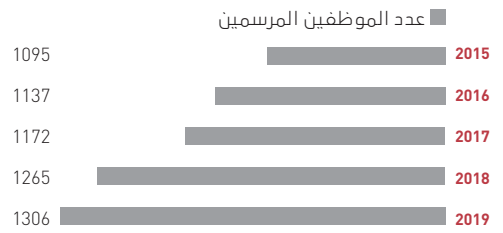
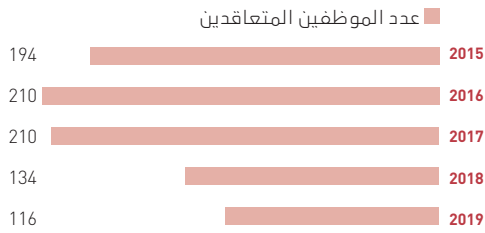
## تطور النتائج

2019	2018	2017	2016	2015	بالمليون دينار
574	522	439	382	365	رقم المعاملات
239	246	236	212	200	النتائج البنكية الصافي
8	10	41	51	61	نتيجة الاستغلال
6	7	30	46	58	النتيجة الصافية للسنة



## تطور شبكة الفروع وعدد الموظفين

2019	2018	2017	2016	2015	
1306	1265	1172	1137	1095	عدد الموظفين المرسمين
116	134	210	210	194	عدد الموظفين المتعاقدين
134	132	132	130	128	عدد الفروع
175	173	173	170	168	عدد الموزعات الآلية

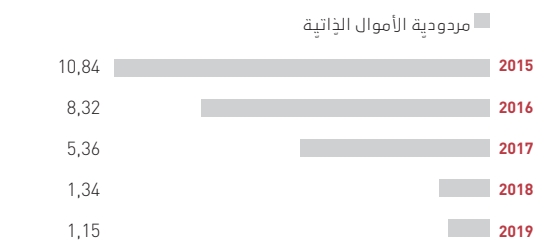
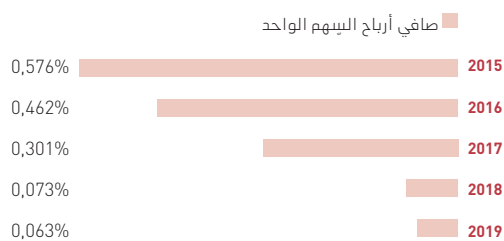
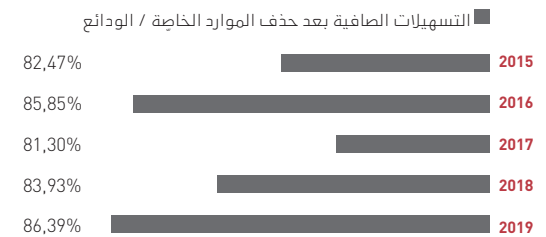
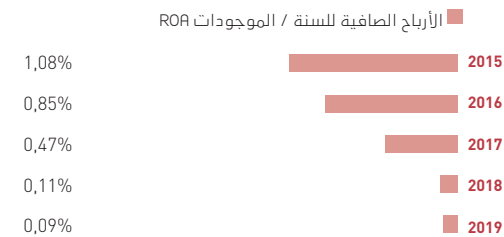
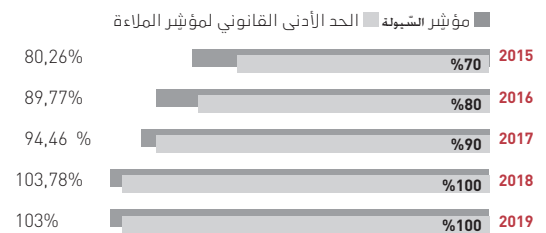
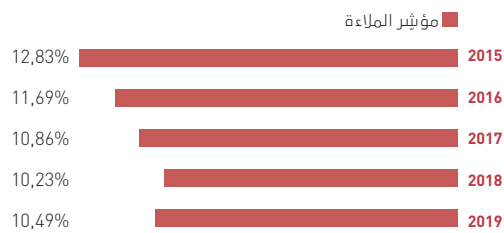




## تطور المؤشرات

2019	2018	2017	2016	2015	
%103	%103,78	%94,46	%89,77	%80,26	مؤشر السيولة *
%100	%100	%90	%80	%70	الحد الأدنى القانوني لمؤشر السيولة
%10,49	%10,23	%10,86	%11,69	%12,83	مؤشر الملاءة
%86,39	%83,93	%81,30	%85,85	%82,47	التسهيلات الصافية بعد حذف الموارد الخاصة / الودائع
%0,09	%0,11	%0,47	%0,85	%1,08	الأرباح الصافية للسنة / معدّل الموجودات ROA
%1,15	%1,34	%5,36	%8,32	%10,84	مردودية الأموال الذاتية
0,063	0,073	0,301	0,462	0,576	صافي أرباح السهم الواحد

\* حسب مؤشر السيولة كما كان يحدده المنشور عدد 24-91



## إعتماد المعايير الدولية للإفصاح المالي (IFRS) عند إعداد القوائم المالية المجمعة

في إجتماعه بتاريخ 06 سبتمبر 2018، قرّر المجلس الوطني للمحاسبة فرض إعتماد المعايير الدوليّة للإفصاح المالي (IFRS) عند إعداد القوائم الماليّة المجمّعة بداية من 01 جانفي 2021. وفي هذا السّياق، أصدر البنك المركزي التونسي منشورا بتاريخ 29 جانفي 2020 يحثّ فيه البنوك على وضع مخطّط لطريقة إعتماد المعايير الدوليّة للإفصاح المالي.

وفي هذا الإطار قرّر البنك العربي لتونس إتباع طريقة عمل المشاريع عند تنفيذ هذا التّحوّل ووضع بالتّالي كلّ الإجراءات والسياسات المتعلّقة بتنفيذ « مشروع IFRS ». ويتطلّب هذا المشروع جملة من الأعمال التّحضيرية أهمّها:

- التفكير في تنظيم جديد للبنك يتماشى والمشروع
- وضع الموارد البشريّة المخصّصة حصريّا للمشروع
- تركيز منظومة تصرّف شاملة في الضّمانات تفضّل الضّمانات عقدا يعقد
- وضع برنامج تكوين وورشات عمل حول معايير الإفصاح الدوليّة، لكلّ موظّفي البنك
- تركيز منظومة ترقيم داخلية تغطّي تغطية شبه كاملة لمحفظه قروض الشّركات
- تركيز منظومة تقييم خاصّة بحرفاء التّجزئة

وستشرف على تنفيذ هذا المشروع لجنة قيادة متكوّنة من المديرين المركزيين للبنك، مهمّتها إطلاق المشروع، أخذ القرارات، والتّحكيم بين الخيارات في الوضعيات التي تفرض ذلك. أمّا الجوانب التّقنيّة والعمليّات فستنفّذها اللجان التّقنيّة المنبثقة عن لجنة القيادة، وستسهر هاته اللجان على تطبيق مخطّط لجنة القيادات والتنسيق بين مكّوناته. وسيعمل فريق عمل متعدّد الاختصاصات على تكريس قرارات لجنة القيادة كما تفضّلها اللجان التّقنيّة.

وسيُنجز مشروع IFRS من 4 مراحل:

### 1. مرحلة التّشخيص وتحديد محيط خطّة العمل

- تحليل الفوارق بين الموجود والمنشود، على المستويات المحاسبيّة والقانونيّة والجبائيّة وعلى مستوى المنظومة المعلوماتيّة. وتنتهي هذه العمليّة بتقرير يشخّص الفوارق المحدّدة.
- القيام بدراسة لتقييم أثر المعايير الدوليّة للإفصاح المالي على القوائم الماليّة المجمّعة

### 2. مرحلة الصّيغة

- تركيز مخطّط عمليّاتي يفضّل:
- خيار طرق ومبادئ المعايير الدوليّة للإفصاح المالي، التي سيتمّ تبنيها
- قائمة حسابات المعايير الدوليّة للإفصاح المالي
- المخطّط المحاسبي للمعايير الدوليّة للإفصاح المالي
- أمثلة نقص القيمة وفق المعايير الدوليّة للإفصاح المالي
- صياغة التقارير المنشودة وفق المعايير الدوليّة للإفصاح المالي
- القرار في ما يتعلّق بتطويع المنظومة المعلوماتيّة

### 3. مرحلة التّركيز

- صياغة كراسات الشّروط التي ستوجّه للإدارة المركزيّة لأنظمة المعلوماتيّة
- تحديد وتعبير المعلومات اللازمة
- تحديد وتعبير المخطّطات المحاسبية للمعايير الدوليّة للإفصاح المالي
- إختبار صحّة المخطّطات المحاسبية
- تحديد وتعبير إعدادات المعالجة المتعلّقة بالمعايير الدوليّة للإفصاح المالي
- تركيز القوائم الماليّة الافتتاحيّة وفقا للمعايير الدوليّة للإفصاح المالي
- إنهاء القوائم الماليّة المجمّعة وفقا للمعايير الدوليّة للإفصاح المالي

### 4. مرحلة المتابعة

- تكوين المتدخّلين في العمليّة على التّغييرات والمقتضيات الجديدة
- تكوين المستعملين على الدليل المحاسبي الجديد
- التّحسين المتواصل
- صياغة تقرير إختبار المخطّطات المحاسبية

بادر البنك منذ إنطلاق السّداسي الثّاني لسنة 2019 بتقييم شامل لوضعيّته الماليّة والعمليّاتية والتّنافسيّة تلتها إعادة صياغة جذريّة لإستراتيجيّته في الخمس سنوات القادمة. وتتوزّع هذه الإستراتيجيّة على سنّة محاور كبرى همّ مختلف قطاعات الاعمال ووظائف المساندة

## قطاع الشّركات

- بعث 3 مراكز أعمال خاصّة بالشّركات في الثّلاث مدن الكبرى بتونس،
- توفير خدمات ومنتجات تسمح بأكثر مرونة في التّصرّف في ودائع الشّركات لإستقطابهم من البنوك المنافسة والتّرفيع في حصّة الودائع الأقلّ كلفة،
- وضع إستراتيجيّة تكامل بين شركات مجموعة البنك العربي لتونس قصد توفير حزمة من الخدمات المتكاملة لحرفاء البنك تشمل تمويل أسفل واعلى الموازنة فضلا عن آليّات التّوظيف المختلفة،
- وضع إستراتيجيّة استهداف قطاعي، تأخذ بعين الاعتبار آفاق نموّ القطاعات الاقتصادية وسقوف التّعهد القصوى المسموح للبنك بلوغها،
- وضع اتفاقات مستوى جودة خدمات (Service Level Agreement) مع أفضل حرفاء قطاع الشّركات وأقلّهم مخاطرة للحفاظ عليهم من استقطاب المنافسة.

## قطاع التّجزئة

- مراجعة التّوزيع الجغرافي للشّبكة بالاعتماد على تقييم مردوديّة الفروع والتّركيز على المناطق ذات الآفاق الواعدة،
- تغيير التّبعيّة التّجاريّة لشريحة المؤسّسات الصّغرى من قطاع الشّركات الى قطاع التّجزئة، مع إعادة توزيع فئاتها حسب الخصائص ووضع أهداف تجاريّة وإستراتيجيّات نموّ وتسويق وتصرّف في المخاطر، خاصّة بهذه الفئات،
- تدعيم منتجات وخدمات البنك عن بعد للأفراد، وتوفير خدمات دعم ومرافقة لشريحة المؤسّسات الصّغرى،
- تركيز آليّة تقييم وتحفيز متكاملة خاصّة بقوة البيع ومرتبطة بالإنجازات،

## قطاع الخزينة

- وضع اهداف نموّ طموحة لنتائج الصّرف طبقا لتوقّعات نموّ تمويل التّجارة الخارجيّة من طرف البنك وتوسعة قاعدة الحرفاء من الشّركات،
- تأمين الموارد اللازمة لتمويل الفارق بين الموارد والاستعمالات بأقلّ كلفة،
- تركيز منظومة التّصرّف الحيني في الموارد والاستعمالات ALM Tools قصد قيادة سيولة البنك وتفادي مخاطر النّسب والمدة.

## التوقّي من المخاطر

- تطوير آليات التصرف والرقابة على مختلف المخاطر العمليّية والمعلوماتية والسيولة والتسهيلات والسوق،
- وضع سيناريوهات قصوى (اختبارات الضّغط) وتركيز الحلول الاستباقية لمجابهتها،
- قيادة برنامج تواصل النّشاط وتحديثه وتقييمه دورياً،
- نشر ثقافة التوقّي من المخاطر بين مختلف وحدات وموظّفي البنك،
- تدعيم منظومة الرّقابة الداخليّة وتوسعة محيط أعمالها،
- تدعيم منظومة الامتثال وجعلها من روافد ديمومة نموّ البنك.

## الموارد البشريّة

- مراجعة جذريّة للهيكل التّنظيمي قصد تحويل البنك الى مؤسّسة « Customer Oriented »
- تركيز سياسات التّعاقب الوظيفي
- تركيز سياسات التصرف في المسارات المهنيّة
- تشبيب سنّ موظّفي البنك
- تفعيل سياسة التّقييم حسب منظومة BSC
- تحسين المناخ الاجتماعي بالبنك عبر إرساء تقاليد اتصالية جديدة مبنية على الاحترام والشفافيّة
- تحسين محيط عمل الموظّفين.

## المنظومة المعلوماتية

تعتمد استراتيجية 2020-2024 على محور أساسي هو الرّقمنة الشّاملة لكلّ عمليّات البنك قصد:

- تحسين تجربة الحريف
- جذب شرائح جديدة من الحرفاء وخاصّة تلك التي لازالت لم تدخل مجال التعاملات البنكيّة
- الإستفادة من التكنولوجيّات الحديثة في إعادة هندسة الإجراءات قصد ضمان أقصى درجات النّجاعة العمليّية في مرحلة أولى، قام البنك بتحديد مجالات الرّقمنة التي ستتمّ خلال سنة 2020، وتهمّ أساساً:
- إيداع مطلب فتح الحساب عبر تطبيق ATBMOBILE
- التصرف في العلاقة مع الحريف عن بعد عبر تركيز المستشار الافتراضي (Chatbot) وعبر التّحسين في مستوى خدمات مركز النّداء
- فتح حساب ثانوي عبر تطبيق ATBMOBILE
- تدعيم عرض ATBNET للأفراد (تحسين إجراءات الإنخراط) وللشّركات (التحويلات نحو عدد كبير من الحسابات والمصادقة الثنائيّة على التّحويلات)

وسيقوم البنك في مرحلة ثانية، بمرافقة استراتيجية 20-24 عبر تنفيذ جملة من مشاريع الرّقمنة التي تهمّ الإستراتيجيّات التجاريّة والعمليّية، ومسار الحريف، وقيادة الإنجازات، وسياسة الموارد البشريّة، والتصرف في المخاطر.



واصل البنك العربي لتونس خلال سنة 2019 جهوده لتحسين وتحديث منتجاته وخدماته وتسويق أخرى جديدة. ويقوم البنك بتحديث منتجاته وخدماته، بالإعتماد على الدراسات البعدية لإنطلاق تسويق المنتج والشاملة لملاحظات الحرفاء وقوة البيع على حدّ السواء. وقد قام البنك في هذا السياق بتحسين وإعادة صياغة منتج Pack Santé الموجه لمهنيي الصحة بمختلف إختصاصاتهم.

وأنهي البنك بموقى 2019، برامج الإختبار وتجربة إجراءات جملة من المنتجات الجديدة سيتم إطلاقها في سنة 2020 ومنها منتج «إدّخار دراستي» الموجه لتكوين رصيد يمنح لاحقا الحق في قرض بشروط مميّزة، وخدمات «حسابي» و«حسابي+» التي تجمع جملة من الخدمات والمنتجات ذات الشّروط التفاضلية للمنخرطين فيها.

وواصل البنك خلال سنة 2019 مختلف حملاته التّسويقية كبرنامج «100 سوم سيّارة» الذي يضع على ذمة الحرفاء قروض إقتناء سيّارة مع توفير أقصى التّسهيلات الإدارية والإجرائية وذلك بالتّعاون مع الشّركات المسوّقة لأنواع مختلفة من السيّارات. كما أطلق البنك حملة إدّخار الخير التي تمكّن المشاركين فيها من ربح جوائز قيّمة.

و في مجال التّأمين، دعم البنك من حزمة المنتجات التي تسمح له التّشريعات بتسويقها عبر التحضير لإطلاق تسويق عقود التّأمين ضدّ حرائق العقارات، وتسويق عقود تأمين السفر لغير الحرفاء (باعتبار البنك يهدي هذه العقود لحرفائه مجاناً). كما تقدّمت أشغال البنك في تركيز تطبيق التّأمين ضمن منظومته المعلوماتية ما يسمح له بسرعة أكبر في خدمة الحرفاء وتكريس عقودهم.

وعمل البنك خلال سنة 2019 على تدعيم جهوده في مجال المسؤولية المجتمعية عبر التّكفل بتركيز ثلاثة مختبرات إعلامية جديدة بثلاث مدارس ابتدائية بكلّ من الحامة وقبلي ونفطة. وسيشمل برنامج سنة 2020 ولايات كلّ من جندوبة وزغوان والقيروان. ويواصل البنك جهوده في تمويل التظاهرات المجتمعية الهادفة كتظاهرة «ATB CHALLENGE» التي ينظّمها البنك لتشجيع الكفاءات الشّابة في التكنولوجيا والأعمال والفنّ، وتظاهرة «جائزة مصطفى عزّوز لأدب الطّفل»، وتظاهرة «أكتوبر الموسيقى».



# 30 المراقبة

التدقيق الداخلي  
الإمتثال  
التصرف في المخاطر

## التدقيق الداخلي

شمل محيط تدخّل وظيفة التدقيق الداخلي بالبنك العربي لتونس أغلب أنشطة قطاعات أعمال البنك ووظائف المساندة، مع إعطاء الأولوية للمجالات الأكثر مخاطرة. ولوضع هذه المقاربة التي تركز على المجالات الأكثر أولوية، تمّ القيام بتقييم شامل للمخاطر قصد تحديد محيط تدخّل وظيفة التدقيق في 2019 مع الأخذ بعين الاعتبار للمخاطر الجديدة والمستجدة.

و قد واصل البنك العربي لتونس خلال سنة 2019، تدعيم دور وظيفة التدقيق الداخلي كمنسق لباقي أنشطة ووحدات الرقابة بهدف إضفاء نجاعة قصوى على منظومة الرقابة الداخلية وتفادي التكرار.

و تمّ خلال سنة 2019، تركيز إهتمام خاصّ بالأليات المعلوماتية بهدف الرّفع من مستوى الرّقابة عن بعد والإستفادة من الفرص التي تمنحها منظومات البنك في هذا المجال.

و قام البنك خلال سنة 2019، بالإستعانة بخبرات خارجيّة لتدقيق نظامه المعلوماتي في مجالات محدّدة. واستفاد البنك في هذا السّياق من الخبرات التي وفّرتها مؤسّسة البنك العربي في مجال التدقيق المعلوماتي لمساندة إدارة التدقيق وقيادة المراجعة العامّة للمنظومات المعلوماتية بالبنك. وتمكّن البنك خلال هذه من تأكيد حصوله على شهادات الإستجابة لمعيار ISO27001 من حيث سلامة منصّتي ATBMOBILE و ATBNET.

وإجمالاً، انجز البنك العربي لتونس 60 مهمّة تدقيق وتفقد خلال سنة 2019، شملت الفروع والإجراءات بالوحدات المركزيّة والمنظومة المعلوماتية للبنك. كما تمّ التّركيز على متابعة النّقاط وتصحيح النّقاط الواردة بتقرير الرّقابة الداخلية لمراقبي الحسابات لسنة 2018، ومدّد مختلف اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة بنتائج هذه المتابعة. وساهمت وظيفة التدقيق الداخلي في التصرف في حالات الغش الداخليّة والخارجيّة بالتعاون مع إدارة الرّقابة الداخليّة المحدثّة سنة 2018 والملحقة مباشرة بالإدارة العامّة للبنك.

و اجتمعت لجنة التدقيق الداخلي 6 مرّات خلال سنة 2019، ولاحظت تنفيذ البرنامج السنوي للتدقيق الداخلي بنسب تجاوزت 80% في عدّة مجالات، بالإضافة للمهمّات الوقتية غير المبرمجة والمطلوبة من طرف الإدارة العامّة. وأنجزت إدارة التدقيق الداخلي كلّ الأعمال التّحضيرية لإجتماعات لجنة التدقيق الداخلي بمراقبي الحسابات في كلّ عمليّة إعداد للقوائم الماليّة للبنك.

كما حرص البنك العربي لتونس على تشريك وحدات التدقيق الداخلي في مهمّات مرافقة وارشاد ضمن الأشغال التّحضيرية لتركيز مشروع المنظومة البنكيّة الشّاملة T24.

وشهدت سنة 2019 إعادة صياغة للهيكل التّنظيمي لإدارة التدقيق وتوزيع أفرادها حسب الإختصاص في نوع المخاطر. كما قام البنك العربي لتونس سنة 2019، وتحت إشراف لجنة التدقيق الداخلي المنبثقة عن مجلس الإدارة، بتعيين ميثاق التدقيق وميثاق لجنة التدقيق مع الأخذ بعين الاعتبار للمعايير الجديدة لمعهد المدقّقين الداخليين IIA.



كان البنك العربي لتونس ولازال من البنوك الرائدة في مجال إتباع سياسة امتثال مكنته من تطبيق معايير النزاهة الصارمة في كل أنشطته

وقد شهدت سنة 2019 كسابقاتها تواصلًا في قيام البنك بتحسين إجراءاته وسياساته أخذًا بعين الإعتبار النصوص التشريعية الجديدة في هذا المجال. واستجاب البنك في هذا المجال لمقتضيات القانون عدد 9 لسنة 2019 المتعلق بمكافحة غسل الاموال وتمويل الإرهاب.

وواصل البنك جهوده في مجال تحيين معطيات حرفائه وفي دراسة العمليات اللانمطية والتصريح للجنة التحاليل المالية بالعمليات المشبوهة. ويحقق البنك في هذا المجال تقدما هاما بفضل ثقافة الثقة المرساة مع حرفائه.

كما قام البنك في سنة 2019 بتحيين خارطة مخاطر الإمتثال واستعان بآليات ومنظومات رصد تعتمد على التكنولوجيات الحديثة للقيام بمهام أنشطة رقابة الإمتثال على كل تعاملات البنك. وشملت المهمات تقييم نظام الإمتثال لمختلف الفروع والوحدات المركزية.

وبقصد نشر ثقافة الإمتثال بين مختلف موظفي البنك، بادرنا بتركيز خلية يقظة إمتثال تعنى بمراقبة كل التشريعات والقرارات الجديدة في المجال على المستويين المحلي والعالمي والعمل على نشرها لدى وحدات البنك وتكريسها في إجراءاته. ويعمل البنك في هذا المجال خاصة على إحترام قرارات الحظر والتجميد الصادرة على المستويين المحلي والدولي والتي تنطبق على البنك. وقد تم وضع إجراءات تستند الى تعزيز الرقابة على تعاملات التجارة الخارجية وتحويلات العملة الصعبة.

## التصرّف في المخاطر

واصل البنك خلال سنة 2019، تطبيق استراتيجيته في مجال التصرّف في المخاطر. وفيما يتعلّق بالتصرّف في المخاطر الائتمانية، شملت أهم الأعمال :

- مراجعة معايير منظومة التّرقيم الداخلي للحرفاء الشّركات MRA عبر إضافة معايير خاصّة بالشّركات الصّغرى وتوسعة مثال ترقيم الشّركات الكبرى وذلك تنفيذا لمقتضيات منشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2016. وبلغ إجمالي عدد الشّركات الخاضعة لتّرقيم داخلي 1593 شركة بنهاية 2019.
- إعداد التقارير اللازمة لعمل لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس إدارة البنك، والمتعلّقة بمعايير الحيطة ومؤشّر تركيز وقسمة المخاطر، ومتابعة التصرّف في مختلف المخاطر البنكية
- الإعداد الدّوري لجداول القيادة المتعلّقة بالمخاطر الائتمانية
- إعداد سياسة إختبارات الضّغط Stress Test لمخاطر القرض
- إعداد دليل إجراءات تصنيف وتقييم التّعهدات وإعداد ميثاق لجنة التّصنيف
- تحيين تصريح درجة قابليّة المخاطرة فيما يتعلّق بمخاطر القرض
- المشاركة في أشغال تركيز منظومة T24

أمّا فيما يتعلّق بالتصرّف في المخاطر العمليّاتية ومخاطر السّوق، فقد شهدت سنة 2019، قيام البنك بأهمّ الأنشطة التّالية:

- إعداد إطار مرجعي لمخطّط تمويل الطّوارئ
- مراجعة وتحيين درجة القابليّة للمخاطرة لدى البنك فيما يتعلّق بمخاطر السيولة ومخاطر الصّرف والمخاطر العمليّاتية
- إعداد دراسة حول التطوّر المستقبلي لمؤشّر LCR وتحديد الخطوات الواجب اتّباعها

و سيقوم البنك خلال سنة 2020 بالعمل على :

- تركيز مخطّط تمويل الطّوارئ
- إنجاز خارطة مخاطر في مجالات النّقديات والشّراءات والإمتثال
- إعداد الإطار المرجعي لإجراءات التّقييم الداخلي لكفاية رأس المال Internal Capital Adequacy Assessment Process

• إعداد الدّراسة الدّورية (كلّ سنتين) للمخاطر العمليّاتية المتعلّقة بهرم أعمار الموظّفين

و في مجال السّلامة ومخطّط تواصل النّشاط، تتمثّل أهمّ إنجازات البنك في:

- إعداد رؤية استراتيجية لسّلامة الأنظمة المعلوماتية والسّلامة السّبرانية وحماية المعطيات
- إنجاز مخطّط السّلامة السّبرانية لسنة 2020
- التّدقيق القانوني للأنظمة المعلوماتية
- تحيين مخطّط تواصل النّشاط لسنة 2020-2021 مع برمجة مخطّط عمل لسنة 2020 بهدف تركيز منظومة التصرّف في تواصل النّشاط والحصول على شهادة مطابقة للمعيار ISO 22301



البنك التونسي العربي  
التونسي العربي  
بنك العربي التونسي  
بنك العربي التونسي

البنك التونسي العربي  
التونسي العربي  
بنك العربي التونسي  
بنك العربي التونسي  
بنك العربي التونسي  
بنك العربي التونسي

# الحوكمة 34

تتمثل مهمة هيكل حوكمة البنك العربي لتونس (مجلس الإدارة بمساعدة اللجنة التنفيذية للقروض) في الحفاظ على مصالح البنك والمساهمين وجملة الجهات المعنية.

## 1- مجلة الحوكمة

### (a) مجلس الإدارة

يمثل مجلس الإدارة مجموع المساهمين ويتصرف في كل الحالات بهدف الحفاظ على المصالح الإجتماعية للبنك. يسهر مجلس الإدارة على ضمان سلامة ومردودية اصول البنك، ويحدد سياسات توزيع المرباح وسياسات المسؤولية الإجتماعية تجاه الموظّفين والحرفاء والمزوّدين والمجموعات التي يتعامل معها البنك في مختلف نشاطاته. يتكوّن مجلس إدارة البنك العربي لتونس من 12 عضواً، إثنان منهما مستقلّان وواحد يمثل مصالح صغار المساهمين. ولا يمكن تجديد عهدة العضوان المستقلّان وعهدة ممثل صغار المساهمين سوى مرّة واحدة.

عدد المقاعد	اسم العضو	ممثل العضو	المهنة	تاريخ التعيين	إنهاء المدة
1	البنك العربي ش.م.ع	السيدة زنده الصادق	Pré sidente du conseil d'administration, Deputy Chief Executive Officer	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
2		السيد غسان ترزي	Executive Vice President - CFO	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
3		السيد نصري ملحمي	Consultant	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
4		السيد وليد السمهوري	Executive Vice President	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
5		السيد نعيم الحسيني	Executive Vice President - Consumer Banking	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
6		السيد فراس زياد	Senior Vice President	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
7	السيد فريد عباس	نفسه	Vice Pré sident du Conseil Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
8	السيد رضا الرززي	نفسه	Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
9	السيد محمد بن سدرين	نفسه	Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
10	السيد يحيى بيحي	نفسه	Administrateur repré sentant les petits porteurs Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
الأعضاء المستقلون					
11	السيد علي ديبه	نفسه	Administrateur indé pendant Consultant	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
12	السيد محمد أحمد العسسي	نفسه	Administrateur indé pendant Consultant	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020

### تسمية أعضاء مجلس الإدارة

تنتبثق عن مجلس الإدارة لجنة خاصة متكوّنة من ثلاثة أعضاء، تقوم بإختيار قائمة من المترشّحين بناء على ميزات الكفاءة والمهنية والتمثيلية بالنسبة للأعضاء المساهمين وتُضاف اليهم ميزة الإستقلالية بالنسبة للأعضاء المستقلين. وتُقدّم هذه القائمة لمجلس الإدارة للتقييم والمصادقة الأوليين ومن ثمّ الى الجلسة العامة العادية للمساهمين للمصادقة النهائية.

## سياسات المكافآت

### مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

يتحصّل أعضاء مجلس إدارة البنك العربي لتونس على منحة حضور تحدّد قيمتها سنويًا في الجلسة العادية العامة للمساهمين.

يعمل مجلس الإدارة على ضمان موضوعيّة منح حضور أعضائه ويقرّر طريقة توزيعها بناء على تقرير يقدّمه عضوان من أعضائه معيّنان لهذا الغرض.

### مكافآت أعضاء الإدارة العامة

يحدّد مجلس الإدارة قيمة مكافآت المدير العام ومساعديه بناء على تقرير صادر عن عضوين من أعضائه على الأقلّ معيّنان لهذا الغرض. كما يحدّد مجلس الإدارة قيمة مكافآت الإطارات العليا للبنك بناء على تقرير صادر عن عضوين من أعضائه على الأقلّ معيّنان لهذا الغرض.

## (b) الفصل بين وظيفتي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

يفصل البنك بين وظيفتي المدير العام ورئيس مجلس الإدارة من قبل صدور القانون عدد 48 لسنة 2016 المتعلّق بمؤسّسات القرض والدّاعي لهذا الفصل.

تقتصر وظيفة رئيس مجلس الإدارة على تمثيل المجلس وتنظيم أشغاله ومراقبة السّير الجيّد لمختلف هياكل البنك كما يسهر على ضمان قدرة أعضاء مجلس الإدارة على أداء مهامهم. يحرص رئيس مجلس الإدارة على الحفاظ على علاقات بناءة بين أعضاء مجلس الإدارة وبين هؤلاء والإدارة العامة. ويحرص على وصول كلّ المعلومات والمعطيات الهامّة لأعضاء المجلس في التّوقيت الملائم.

المدير العام هو الممثّل القانوني للبنك، وهو مسؤول على التصرّف العمليّاتي في البنك. ويملك بحكم القانون أوسع الصّلاحيّات للتصرّف في كلّ الحالات بإسم البنك ويمثّله في علاقاته مع الآخرين.

يُمنع على المدير العام وعلى المدير العام المساعد ان يكون عضوا في مجلس الإدارة.

### وظائف مجلس الإدارة

- سياسة تعيين المديرين
- يعيّن مجلس الإدارة مديرا عامًا يتمتّع بالنّزاهة والكفاءة والخبرة في المجال البنكي. ويتمّ الحصول على مصادقة المجلس عند تعيين المديرين العامّين المساعدين وبعض المديرين التّنفيذيين كمدير التّدقيق الدّخلي والمدير المالي.
- التّقييم الدّاتي للإنجازات
- يقوم المجلس بتقييم إنجازاته بصفة شاملة مرّة في السّنة على الأقلّ.
- المصادقة على إستراتيجيّة البنك
- يحدّد المجلس أهداف البنك بناء على إستراتيجيّة مناسبة. وتقوم الإدارة العامة بوضع البرامج التّنفيذية للإستراتيجيّة عبر سياسات وإجراءات تحوي مساهمة مختلف وحدات البنك.

## (c) سياسة التوقّي من تضارب المصالح

تطبيقا للفصل 7 من منشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2011، وضع البنك العربي لتونس سياسة توقّي من تضارب المصالح. وتحدّد هذه السّياسة القواعد التي تمكّن أعضاء المجلس من تفادي وضعيّات تضارب المصالح، وذلك عبر:

- تحديد الوضعيّات التي تؤدّي أو يمكن ان تؤدّي الى تضارب في المصالح
- تركيز آليّة تصريح يجب إتباعها من طرف اعضاء المجلس قبل القيام بأي نشاط يمكن ان يخلق تضاربا مع مصالح البنك او حرفائه او مزوّديه او/ و كلّ الأطراف ذات الصّلة

## ا. اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة

### ا) لجنة التدقيق الداخلي

ركّز مجلس إدارة البنك العربي لتونس لجنة التدقيق الداخلي طبقاً لمقتضيات الفصل 49 للقانون عدد 48 لسنة 2016 المتعلّق بمؤسّسات القرض والفصل 23 من منشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2011.

- تتكوّن اللّجنة من 3 أعضاء على الأقلّ يتمّ تعيينهم من طرف المجلس من بين أعضائه بناء على مؤهّلاتهم في المجال المالي والمحاسبي والرقابي على أن تتطابق مدّة عهدهم في اللّجنة مع مدّة عهدهم في المجلس. ويمكن تجديد العهدة في لجنة التدقيق الداخلي. وفي حال شغور في اللّجنة يتعهّد المجلس بسدّها في الإبان.
- يترأس اللّجنة أحد اعضاء مجلس الإدارة المستقلّين ومالك لمؤهّلات وخبرة في المجال المالي والمحاسبي طبقاً لمقتضيات الفصل 47 من القانون عدد 48 لسنة 2016 المتعلّق بمؤسّسات القرض والفصل 13 من منشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2011.

• تتكوّن لجنة التدقيق الداخلي للبنك العربي لتونس من السّادة:

- محمّد العسعس: رئيس
- محمّد بن سدرين ونعيم الحسيبي وفراس زيّاد: أعضاء
- لا يمكن لأعضاء الإدارة العامّة ان يكونوا أعضاء في لجنة التدقيق الداخلي
- يمكن للجنة التدقيق الداخلي توجيه الدّعوة للحضور في إجتماعاتها او في جزء من هذه الإجتماعات، لأي عضو من أعضاء الإدارة العامّة، او لمراقبي الحسابات او أي مسؤول عن وحدة داخلية للبنك او شركاته التابعة، يعتبر حضوره مفيداً لأشغال اللّجنة.
- تساعد لجنة التدقيق الداخلي مجلس الإدارة في التّحضير لقراراته الإستراتيجيّة وفي القيام بواجبه الرّقابي. وفي هذا الإطار، فإنّ لجنة التدقيق الداخلي مدعوّة لـ
- الحرص على تناسق منظومات قياس ومراقبة والسّيطرة على المخاطر، وضمان وضوح المعلومات المقدّمة للمجلس
- تحليل نفاص منظومة الرّقابة الداخليّة الملاحظة من طرف مختلف هياكل الرّقابة والعمل على تركيز الإجراءات التّصحيحيّة
- دراسة القوائم الماليّة السنويّة والسّداسيّة والثلاثيّة والتقرير السنوي قبل تقديمهم للمجلس
- إقتراح تسمية مراقبي الحسابات وإبداء رأي حول برامج عملهم وحول نتائج رقابته
- دراسة كلّ حدث او عمليّة يمكن أن تضرّ بالوضعيّة الماليّة للبنك او نشاطه او سمعته، تبلغ لعلم اللّجنة عن طريق مراقبي الحسابات
- مراجعة كلّ تقارير البنك قبل توجيهها للهيئات الرّقابيّة
- مراقبة وتنسيق أشغال مختلف وحدات الرّقابة العامّة وباقي الوحدات المعنيّة بالرّقابة
- الحرص على توفّر الموارد البشريّة واللّوجستيّة لدى هياكل الرّقابة العامّة بما يمكّنهم من أنجاز مهامهم بنجاحة
- إبداء الرّأي لمجلس الإدارة حول تعيين المسؤول الأوّل على الرّقابة العامّة ومساعديه، وحول ترقياتهم ومكافآتهم
- تقديم حوصلة لأشغال وتوصيات اللّجنة خلال إجتماعات مجلس الإدارة
- تقديم التقرير السنوي لأشغال اللّجنة الى مجلس الإدارة
- تجتمع لجنة التدقيق الداخلي 6 مرّات سنويّاً بدعوة من رئيسها وكلّ مرّة يرى الرّئيس من المفيد دعوتها للإنعقاد
- لا يمكن للّجنة الإنعقاد بحضور أقلّ من ثلاثة من أعضائها. وفي حال تغيب الرّئيس، يرأس اللّجنة واحد من أعضائها يختاره زملاؤه
- تؤخذ قرارات اللّجنة بأغليّة اصوات الحاضرين، في حال تساوي عدد الاصوات، يتمّ رفع القرار الى مجلس الإدارة
- تدوّن مداولات اللّجنة في محاضر يتمّ ارسالها الى كلّ اعضاء مجلس الإدارة في إجتماعه اللاحق

- تضع الإدارة العامة للبنك كل الوثائق والمعلومات اللازمة للجنة قصد القيام بأشغالها، وفي هذا الإطار، تقوم مختلف وحدات البنك بتمكين كتابة لجنة التدقيق الداخلي بالقائمة غير الحصرية للوثائق التالية:
- تقارير مهمّات الرقابة ومتابعة التوصيات
- الوثائق المتعلقة بالموارد الموجهة لضمان حسن سير الرقابة الداخليّة
- المذكرات المتعلقة بالمخططات الإستراتيجية للبنك والتوقعات الماليّة
- القوائم الماليّة السنوية والسداسيّة والثلاثيّة قبل تقديمها لمجلس الإدارة
- إعلانات الرقابة على الوثائق والرقابة على عين المكان التي تنفّذها مصالح البنك المركزي
- تقارير الرقابة التي تنجزها السلطات العموميّة ومراقبي الحسابات
- تقارير وكالات التقييم
- التقارير المنصوص عليها في الفصول 52 و53 لمنشور البنك المركزي عدد 19 لسنة 2006 المتعلّق بالرقابة الداخليّة

## (b) اللجنة التنفيذية للقروض

- ركّز مجلس إدارة البنك العربي لتونس لجنة تنفيذيّة للقروض طبقا لمقتضيات الفصول 23 و24 من منشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2011.
- تتكوّن اللجنة التنفيذية للقروض من 3 أعضاء على الأقلّ يعيّنهم مجلس الإدارة على أن تتطابق مدّة عهدة أعضاء مجلس الإدارة من بينهم، مع مدّة عهدة عضويتهم في المجلس. ولا يمكن لأي عضو من أعضاء اللجنة التنفيذية للقروض أن يكون عضوا في أي لجنة أخرى من اللجان المنبثقة عن المجلس. ويجب ان يحوز أعضاء اللجنة التنفيذية للقروض، وخاصّة منهم غير الأعضاء في مجلس الإدارة، على كفاءات وخبرات كبرى في مجال القروض.
- يمكن تجديد عهدة العضويّة في اللجنة التنفيذية للقروض. وفي حال وجود شغور يقوم المجلس بسدّه في الإبان
- يقرّر مجلس الإدارة من يتولّى رئاسة اللجنة التنفيذية للقروض
- حدّد نصاب إجتماع اللجنة التنفيذية للقروض بثلاثة أعضاء على الأقلّ. وفي حال تغيب الرئيس، يرأس اللجنة واحد من أعضائها يختاره زملاؤه على أن يكون عضوا في مجلس الإدارة
- تتكوّن اللجنة التنفيذية للقروض بالبنك العربي لتونس من السيّدات والسادة:
- أحمد رجيبية: رئيس
- رندا الصادق وفريد عبّاس ووليد السمهوري: أعضاء
- تتمثّل مهامّ كتابة اللجنة التنفيذية للقروض في:
- إعداد جدول أعمال اللجنة وعرضه مسبقا على رئيس اللجنة
- التصرف في العلاقة مع هياكل البنك المعنيّة بجدول اعمال الإجتماع
- ضمان تجميع الوثائق والتقارير التي يتمّ إعدادها للجنة التنفيذية للقروض
- تدوين محاضر جلسات كلّ إجتماع
- تجتمع اللجنة كلّما إقتضت الحاجة دون أن يقلّ عدد إجتماعاتها عن 6 مرّات سنويّا على الأقلّ، ويتمّ إستدعاء أعضائها أسبوع قبل موعد الإجتماع على الأقلّ، ويمكن إستدعاؤهم دون أجل في الحالات المستعجلة
- يمكن للجنة التنفيذية للقروض توجيه الدّعوة للحضور في إجتماعاتها او في جزء من هذه الإجتماعات، لأي مسؤول عن وحدة داخليّة للبنك، يعتبر حضوره مفيدا لأشغال اللجنة.
- تؤخذ قرارات اللجنة بأغلبية اصوات الحاضرين، في حال تساوي عدد الاصوات، يتمّ رفع القرار الى مجلس الإدارة
- يُمنع على أعضاء مجلس إدارة البنك أن يساهموا في القرارات المعروضة على اللجنة التنفيذية للقروض في حال كان وجودهم يؤدّي الى وضعيّة تضارب مصالح او الى الحصول غير المعلّل على معلومات متميّزة

## c) لجنة المخاطر

رُكِّز مجلس إدارة البنك العربي لتونس لجنة مخاطر طبقاً لمقتضيات الفصول 23 و27 من منشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2011.

• تتكوّن لجنة المخاطر من 3 أعضاء على الأقلّ يعيّنهم مجلس الإدارة على أن تتطابق مدّة عهدها أعضائها، مع مدّة عهدها عضويتهم في المجلس. ولا يمكن لأي عضو من أعضاء لجنة المخاطر أن يكون عضواً في أي لجنة أخرى من اللجان المنبثقة عن المجلس. ويجب ان يحوز أعضاء لجنة المخاطر، على كفاءات وخبرات كبرى في مجال التصرف في المخاطر البنكيّة.

• تتكوّن لجنة المخاطر بالبنك العربي لتونس من السّادة:

• علي دبيّة: رئيس

• غسان ترزي ونصري ملحمي ورضا زرزري: أعضاء

• تعمل لجنة المخاطر على مساعدة مجلس الإدارة على أداء دوره المتعلّق بالتصرّف ومراقبة المخاطر وإحترام التشريعات والسياسات المعدّة للغرض.

• تتملّ مهامّ لجنة المخاطر في :

• وضع وتنفيذ استراتيجيّات التصرف في المخاطر بما فيها مخاطر القرض والسّوق والسيولة والعمليّات مع الأخذ بعين الاعتبار درجة قبول المخاطر المحدّدة من طرف مجلس الإدارة، الوضعية الماليّة للبنك وقدرته على التصرف والسيطرة على المخاطر بناء على الإستراتيجية

• تحديد أسقف التعرّض والحدود العمليّات لكلّ انواع المخاطر

• المصادقة على منظومة قياس ومتابعة المخاطر، وعلى آليّات ومعايير تقييم المخاطر، كما يصادق على عمليّات تفويض السّلطة في ما يتعلّق بالمخاطرة

• مراقبة التزام الإدارة العامّة بإستراتيجية التصرف في المخاطر المحدّدة من طرف مجلس الإدارة

• تحليل مدى تعرّض البنك لمخاطر القرض والسّوق والسيولة والعمليّات ومراقبة الإلتزام بسقوف التعرّض

• تقييم سياسات التّخصيص وضمان الملاءمة الدائمة للأموال الدّاتيّة

• دراسة المخاطر المنجّرة عن القرارات الإستراتيجية التي يتّخذها مجلس الإدارة

• المصادقة على مخطّطات تواصل النّشاط

• إبداء رأيها للمجلس حول تعيين المسؤول عن إدارة التصرف في المخاطر ومكافأته

• إقتراح منهجيّة لإقحام التصرف في المخاطر ضمن آليّات قياس الإنجازات

• متابعة القروض الممنوحة الى الحرفاء الذين تتجاوز تعهّداتهم السقوف المحدّدة في الفصل السابع من المنشور عدد 24 لسنة 1991 المتعلّق بقسمة وتغطية المخاطر ومتابعة التعهّدات.

• تجتمع اللّجنة كلّما إقتضت الحاجة دون أن يقلّ عدد إجتماعاتها عن 6 مرّات سنويّاً على الأقلّ. ويتمّ إستدعاء أعضائها أسبوع قبل موعد الإجتماع على الأقلّ، ويمكن إستدعاؤهم دون اجل في الحالات المستعجلة

• يمكن للجنة المخاطر توجيه الدّعوة للحضور في إجتماعاتها او في جزء من هذه الإجتماعات، لأي مسؤول عن وحدة داخلية للبنك، يعتبر حضوره مفيداً لأشغال اللّجنة.

## d) لجنة الحوكمة

رُكِّز مجلس إدارة البنك العربي لتونس لجنة حوكمة طبقاً لمقتضيات منشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2011.

• تتكوّن لجنة الحوكمة من عضوين على الأقلّ يعيّنهم مجلس الإدارة على أن تتطابق مدّة عهدها أعضائها، مع مدّة عهدها عضويتهم في المجلس. ويجب ان يحوز أعضاء لجنة الحوكمة، على كفاءات وخبرات كبرى في مجال التصرف في مخاطر الإمتثال.

• يمكن تجديد عهدة العضوية في اللّجنة. وفي حال وجود شغور يقوم المجلس بسدّه في الإبان

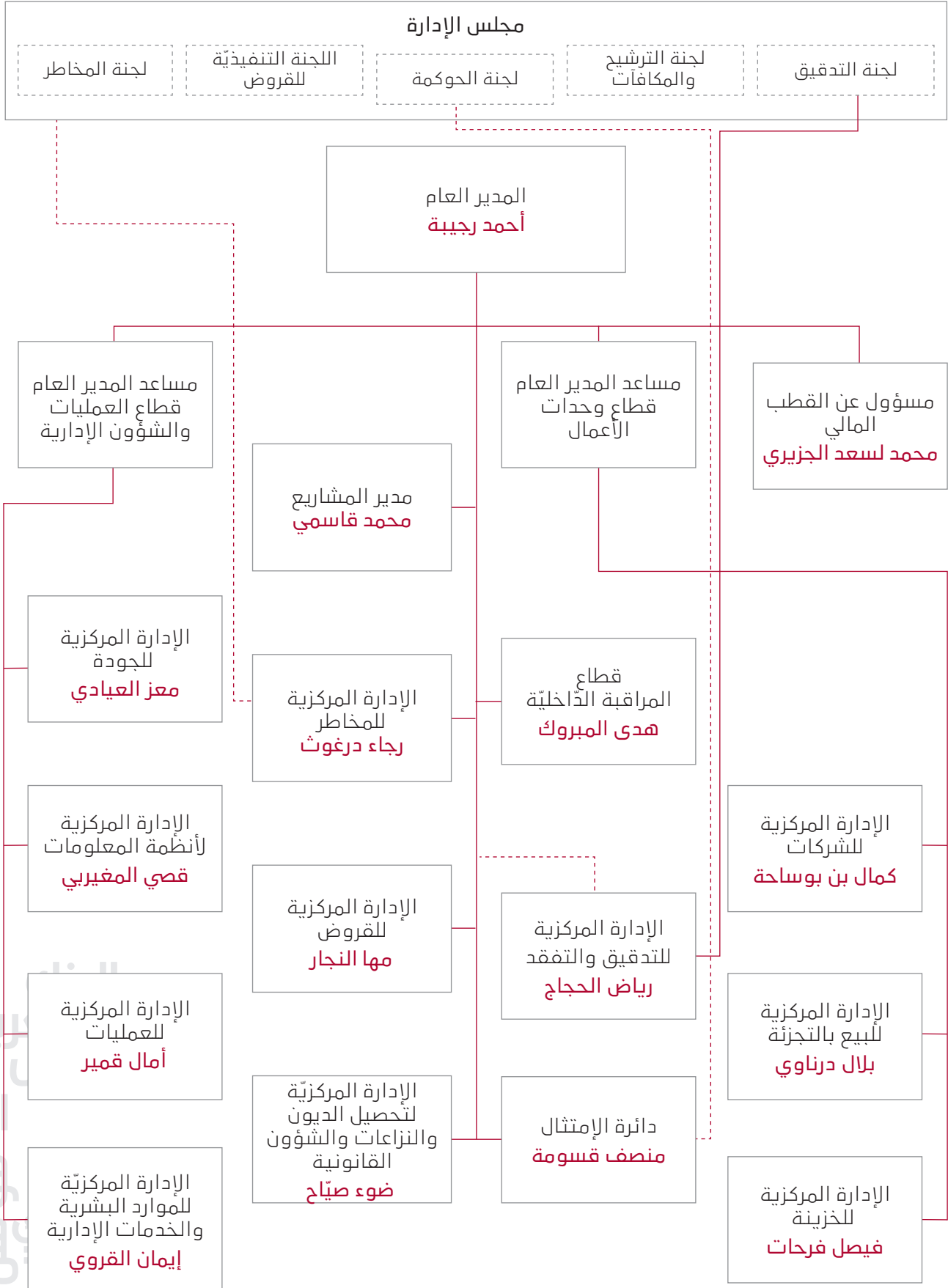


- يتّأسّس اللّجنة رئيس مجلس الإدارة.
- تتكوّن لجنة الحوكمة بالبنك العربي لتونس من السيّدات والسّادة:
- رندة الصادق: رئيسة
- وليد السمهوري ويحي بيّاحي: أعضاء
- لا يمكن لأعضاء الإدارة العامّة ان يكونوا اعضاء في لجنة الحوكمة
- تساعد لجنة الحوكمة مجلس الإدارة وتعدّ التوجّهات الإستراتيجية للبنك وهيكله التّنظيمي مع الحرص على إحترام معايير المهنة البنكيّة
- تقوم لجنة الحوكمة بالسّهر على مقتضيات الإمتثال في كلّ أنشطة البنك
- تجتمع اللّجنة بدعوة من رئيسها كلّما إقتضت الحاجة دون أن يقلّ عدد إجتماعاتها عن مرّتين سنويّاً على الأقلّ.
- يمكن للجنة الحوكمة توجيه الدّعوة للحضور في إجتماعاتها او في جزء من هذه الإجتماعات، لأيّ مسؤول عن وحدة داخلية للبنك، يعتبر حضوره مفيداً لأشغال اللّجنة.

## (e) لجنة المكافآت والترشيحات

- ركّز البنك العربي لتونس لجنة المكافآت والترشيحات طبقاً لمقتضيات القانون عدد 48 لسنة 2016 المتعلّق بمؤسّسات القرض ومنشور البنك المركزي عدد 06 لسنة 2011.
- تتكوّن لجنة المكافآت والترشيحات من عضوين على الأقلّ يعيّنهم مجلس الإدارة على أن تتطابق مدّة عهدة أعضائها، مع مدّة عهدة عضويتهم في المجلس.
- يمكن تجديد عهدة العضوية في اللّجنة. وفي حال وجود شغور يقوم المجلس بسدّه في الإبان
- تتكوّن لجنة المكافآت والترشيحات بالبنك العربي لتونس من السيّدات والسّادة:
- فريد عبّاس: رئيس
- رندة الصادق ووليد السمهوري: أعضاء
- تجتمع لجنة المكافآت والترشيحات مرّتين سنويّاً
- لا يمكن لأعضاء الإدارة العامّة ان يكونوا اعضاء في لجنة المكافآت والترشيحات
- تساعد لجنة المكافآت والترشيحات مجلس الإدارة على:
- تعيين هياكل إدارة البنك وإطاراته العليا بناء على تقارير تحوي معايير التسمية من حيث الكفاءة والسّمعة
- المصادقة على مكافآت كبار مسيرّي البنك (ومنهم المدير العام ومدير التصرّف في المخاطر ومدير التّدقيق)
- مراقبة إعداد وسير سياسات أنظمة المكافآت وآليات الرّقابة عليها
- تسهر لجنة المكافآت والترشيحات على أن:
- تكون مكافآت موظّفي وظائف الرّقابة غير مرتبطة بخطوط الأعمال وإنجازاتها، وتحدّد لهم أهداف مرتبطة حصريّاً بوظيفة الرّقابة حتّى يتمّ المحافظة على إستقلاليتهم
- تكون هيكله المكافآت متطابقة مع الإستراتيجية في ميدان التصرّف في المخاطر وأهداف وقيم ومصالح البنك على المدى البعيد. كما يجب ان تحوي هيكله المكافآت آليات تهدف لتفادي وضعيات تضارب المصالح
- تكون هيكله برامج المكافآت دافعا لثقافة المخاطر بمعنى الحث على أخذ مخاطر محسوبة وملائمة والتصرّف بما يتلاءم مع مصالح البنك في مجمله (بما فيها مصالح حرفائه) لا مع مصالحهم الفرديّة او مصالح وحدتهم
- تكون هيكله المكافآت عاكسا للمخاطر المتّخذة ونتائجها. ويجب أن تتمّ متابعة صارمة بإستخدام مؤشّرات كميّة ونوعيّة، لطريقة مكافأة المداخليل المستقبلية الممكنة والغير مؤكّدة.
- تسمح هيكله المكافآت بتعديل الجزء المتغيّر من المكافآت حسب جملة المخاطر بما فيها عدم احترام درجة المخاطر المقبولة والإجراءات الدّاخلية والواجبات القانونية

# الهيكل التنظيمي للبنك العربي لتونس





سعى البنك خلال سنة 2019 لتركييز استراتيجيية جديدة للتصريف في موارده البشريية تعتمد أساسا على بناء ميثاق ثقة وتمييز يمكّن البنك من الإستفادة من كل طاقاته ويوفّر لموظفيه إطار عمل يكرّس الشفافية وثقافة الإمتياز وروح الإلتزام.

وتعتمد الإستراتيجيية الجديدة للبنك على إطلاق برنامج تقييم وإعادة هيكلة شاملين فيما يتعلّق بالموارد البشريية والهيكل التنظيمي بالإستعانة بمكاتب دراسات مختصة قصد تحويل التنظيم العام للبنك نحو خدمة الحريف وقصد استشعار مكامن التقص في تكوين العنصر البشري ووضع برامج تكوين خصوصية قصد الإرتقاء بالمستوى العام للكفاءة وتمكين البنك من تنفيذ استراتيجيته الطموحة لسنوات 2020-2024.

و شهدت سنة 2019 انطلاق البنك في تركيز منظومة بطاقات القيادة المتوازنة Balanced Scorecard لتقييم إنجازات الموظفين والوحدات. وتعتمد هذه المنظومة على تفريع الأهداف الإستراتيجيية على مختلف الوحدات قصد تحديد أهداف عمليية في العمل اليومي لكل موظف بما يضمن إنصهار جميع الجهود نحو تنفيذ الإستراتيجيية العامة للبنك. وإعتمد البنك في هذا السياق مسارا تفاعلييا مع الشركاء الإجتمايين للبنك قصد تبسيط وتوضيح المغزى من هذه العمليية التي تمكّن البنك من توحيد وتوجيه جهوده نحو الهدف الإستراتيجي وتضمن للموظف تقييما موضوعيا شفافا لإنجازاته. وسيتم الإنتهاء من تركيز هذه المنظومة بنهاية جوان 2020 قصد الإلتحاق في العمل بها لتقييم الإنجازات بداية من السداسي الثاني من نفس السنة.

و لم يغفل البنك في الأثناء جهوده المتواصلة في تكوين موظفيه، حيث تمّ تركيز هيئة بيداغوجيية على رأس مركز تكوين البنك بهدف وضع البرامج وانتقاء دورات التكوين والمكوّنين مع ضمان أقصى درجات الإندماج مع حاجيات البنك وموظفيه في المجال.

كما انطلق البنك خلال سنة 2019 في تنفيذ برنامج «محضنة رؤساء الفروع» الذي يُعنى بتكوين مجموعة من موظفي قوّة البنك الواعدين في كل الميادين المتعلقة بإدارة الفروع قصد توفير رصيد جاهز من الموظفين الجاهزين لقيادة مشروع توسعة شبكة الفروع. وتواصلت خلال سنة 2019 جهود البنك في مجال تحيين حاجة مختلف وحداته للموارد البشريية وتوفيرها بعد القيام بدراسات حول حجم العمل وتطوره على المديين القريب والمتوسّط. وشمل التّدعيم في سنة 2019 قوّة البيع اساسا في المناطق التي تأكّدت فيها الحاجة.

وفي سنة 2019، واصل البنك تدعيم المكتسبات الإجتمايية لموظفيه عبر تحيين عقود التّامين الإجتماي من جهة وعبر بعث تعاونية للموظفين من جهة ثانية. ويسعى البنك في هذا المجال لتوفير أقصى درجات الإحاطة لموظفيه قصد دفعهم لمزيد البذل والعطاء خدمة لمؤسستهم وحقرائها.



طبقاً للفصل الواحد والخمسون من العقد التأسيسي للبنك العربي لتونس :  
تتكون الأرباح القابلة للتوزيع من النتيجة المحاسبية الصافية بعد إضافة النتائج المؤجلة من السنوات المحاسبية السابقة أو طرحها، وبعد طرح ما يلي :

- نسبة تساوي خمسة بالمائة من الربح المحدد على النحو المذكور بعنوان احتياطات قانونية. ويصبح هذا الخصم غير واجب إذا بلغ الاحتياطي القانوني عشرون رأس مال الشركة.
- الاحتياطي الذي نصت عليه النصوص التشريعية الخاصة في حدود النسب المبينة بها.
- الاحتياطات التي نصّ عليها العقد التأسيسي
- جميع المبالغ التي تقرر الجمعية العامة بناء على اقتراح مجلس الإدارة تخصيصها للإحتياطي العام أو الخاص أو للترحيل من جديد.

1. مقدار الربح المعد للتوزيع أول مرة (خمس بالمائة) مقابل الأسهم المحررة وغير المستهلكة على أنه إذا لم تسمح الأرباح المتحققة بإتمام هذا التسديد لعدم كفايتها فلا يجوز المطالبة بتحميله على نتائج السنة المالية اللاحقة.

2. يوزع الباقي من الأرباح بين المساهمين بعنوان حصة إضافية للمساهمين.

## جدول تطوّر الاموال الذاتية

التسمية	الرأسمال الاجتماعي	منحة إصدار	احتياطات قانونية	إعادة التقييم	الاستثمار محررة	احتياطات لإعادة	احتياطات ذات نظام خاص	صندوق للمخاطر العامة	نتائج مؤجلة	أرباح غير مخصصة	المجموع
الرصيد في 2017.12.31 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	123 590	161 300	2 790	1 185	44	30 104	562 136
احتياطات ذات نظام خاص محررة					-4 600					4 600	
احتياطات لإعادة الاستثمار					10 299					-10 299	
حصص أرباح										-23 000	-23 000
نتائج مؤجلة									1 405	(1 405)	
الرصيد في 2017.12.31 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	171 599	2 790	1 185	1 449		539 136
احتياطات لإعادة الاستثمار محررة										7 318	7 318
النتيجة الصافية في 2018.12.31											
الرصيد في 2018.12.31 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	171 599	2 790	1 185	1 449	7 318	546 454
احتياطات ذات نظام خاص محررة										-318	-318
احتياطات لإعادة الاستثمار					1 000					-682	-682
حصص أرباح										(7 000)	(7 000)
نتائج مؤجلة											
الرصيد في 2018.12.31 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	172 599	2 790	1 185	7 67	-	539 454
احتياطات لإعادة الاستثمار محررة											
النتيجة الصافية في 2019.12.31										6 300	6 300
الرصيد في 2019.12.31 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	172 599	2 790	1 185	7 67	6 300	545 754
احتياطات ذات نظام خاص محررة										-6 300	-6 300
احتياطات لإعادة الاستثمار					6 300						
حصص أرباح											
نتائج مؤجلة											
الرصيد في 2019.12.31 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	178 899	2 790	1 185	7 67	-	545 754



البنك التونسي  
البنك العربي  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس

البنك التونسي  
البنك العربي  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس

# القوائم المالية المختومة في 2019.12.31

# التقريران العام والخاص لمراقبي الحسابات للسنة المحاسبية المختومة في 2019.12.31

58 القوائم  
المالية

54 التقرير  
الخاص

48 التقرير  
العام







البنك التونسي  
التقرير  
العام  
48

## البنك العربي لتونس التقرير العام لمراقبي الحسابات السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2019

هذه ترجمة للعربية لتقرير مراقبي الحسابات حول القوائم المالية الصادرة باللغة الفرنسية ويتم توفيرها فقط لمتطلبات المتحدثين باللغة العربية. يستوجب قراءة هذا التقرير وفقاً لمعايير القانون التونسي والمراجع المهنية المعمول بها في تونس.

### السادة مساهمي البنك العربي لتونس

### 1- التقرير على القوائم المالية

#### 1. الرأي

تنفيذاً لمهمة مراقبة الحسابات التي أوكلت إلينا، قمنا بتدقيق القوائم المالية للبنك العربي لتونس والتي تشمل على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة في 31 ديسمبر 2019 وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية. وتبرز هذه القوائم المالية جملة أموال ذاتية تبلغ 545.754 ألف دينار تونسي، ربح صافي لسنة 2019 بلغ 6.300 ألف دينار تونسي وتدفق نقدي سلبي بقيمة 38.297 ألف دينار تونسي.

تمت الموافقة على هذه القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة في 01 مارس 2020 على أساس المعلومات المتاحة في ذلك التاريخ في سياق أزمة صحية متطورة مرتبطة بـ "كوفيد-19".

في رأينا، فإن القوائم المالية المرفقة لهذا التقرير صادقة وتعبر بصورة وافية، من كافة النواحي الجوهرية، على الوضعية المالية للبنك العربي لتونس كما هي في 31.12.2019 ولنتيجة عملياته وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في نفس التاريخ، وفقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية.

#### 2. أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة في البلاد التونسية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك العربي لتونس وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي المطبقة على مراجعة القوائم المالية في البلاد التونسية، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه القواعد. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

#### 3. أمور التدقيق الأساسية

إن أمور التدقيق الهامة هي الأمور التي، وفقاً للاجتهاد المهني، لها الاهتمام الأكبر في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة الحالية. إن هذه الأمور تم وضعها في الاعتبار في سياق تدقيقنا للبيانات المالية ككل، ولتكوين رأينا حولها وليس لغرض إبداء رأياً منفصلاً حول هذه الأمور.

#### 1.3 تغطية مخاطر القرض

##### الخطر التي تم تحديده

كمؤسسة للقروض، يواجه البنك العربي لتونس «ATB» مخاطر القرض التي تتمثل في المخاطر المتكبدة في حالة تقصير الطرف المقابل أو العديد من الأطراف المقابلة التي تعتبر كنفس المستفيد حسب الترتيب الجاري بها العمل.

إن طرق التقييم والتغطية من هذه المخاطر منصوص عليها في منشور البنك المركزي التونسي عدد 24-91 الصادر بتاريخ 17 ديسمبر 1991، بصيغته المعدلة والمكاملة بالنصوص والمعايير المحاسبية اللاحقة.

وفقاً للإيضاحات حول القوائم المالية « قواعد إقرار مخصصات المدخرات »، يتم تغطية مخاطر القروض المسندة إلى الحرفاء عن طريق وضع نوعين من المدخرات المنصوص عليها في هذا المنشور وتتمثل في:

- المدخرات الخاصة:

- المدخرات الخاصة: يتم تحديدها على أساس التصنيف الفردي للمستحقات التي تخضع إلى معايير كمية ونوعية مع مراعاة الضمانات التي تعتبر قابلة للخصم وفقاً للوائح البنك المركزي التونسي.
- المدخرات الخاصة الإضافية: تهدف إلى تغطية مخاطر عدم تحقيق ضمانات الرهن العقاري.
- المدخرات الجماعية: يهدف إلى تغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1)

كما هو مفصل في الإيضاحات حول القوائم المالية رقم 3، فإن إجمالي التعهدات على الحرفاء بلغ في 2019.12.31 قيمة 5.329.851 ألف دينار تونسي وتبلغ المدخرات المتعلقة بها و507.346 ألف دينار تونسي.

ونظراً إلى تعقيد عملية تقييم التعهدات واحتساب المخصصات على تعهدات الحرفاء، التي تخضع إلى معايير كمية ونوعية والتي تتطلب مستوى هاماً من التقديرات، فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

كجزء من تقييمنا لعملية التقييم والتغطية على مستحقات العملاء في تاريخ اختتام السنة المحاسبية، عملنا اعتمد على ما يلي:

- أخذ دراية بإجراءات تقييم مخاطر الطرف المقابل والضوابط ذات الصلة التي ينفذها البنك ؛
- إجراء إجراءات تحليلية حول تطور القروض المستحقة، المداخل والفوائد المتعلقة ؛
- تقدير مدى مطابقة المنهجية التي يتبعها البنك مع القواعد الصادرة عن البنك المركزي التونسي ؛
- تقييم موثوقية تصنيف القروض وتغطية المخاطر ونظام الفوائد المتعلقة ؛
- تقدير الأسس الموضوعية لتقديرات التصنيف ؛
- التحقق من المعايير النوعية الناتجة عن العمليات المنفذة وسلوك العلاقة أثناء السنة المحاسبية ؛
- فحص الضمانات المستخدمة لحساب المخصصات وتقييم قيمتها، مع مراعاة القواعد والأساليب المعتمدة ؛
- تحقق من العمليات الحسابية للمخصصات والفوائد المتعلقة ؛
- تحقق من مدى ملائمة المعلومات المقدمة في الإيضاحات حول القوائم المالية.

## 2.3 تقييم المدخرات على صناديق التصرف

### الخطر التي تم تحديده

في 2019.12.31، بلغ مجموع التوظيف الخام في صناديق التصرف 352.302 ألف دينار، تمت تكوين مدخرات بقيمة 56.387 ألف دينار أي مبلغاً صافياً قدره 295.915 ألف دينار والذي يمثل 4% من إجمالي الأصول في الموازنة.

تم استعمال صناديق التصرف في اقتناء مساهمات (المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، تسبيقات في الحسابات الجارية للمساهمين وفي استثمارات مالية أخرى. قيمة هذه الاستثمارات يمكن أن تتدهور حسب الأداء الاقتصادي والمالي للشركات المنتفعة بها.

تعتمد طريقة تقييم أسهم التوظيف والحسابات الجارية للمساهمين الممولة من قبل صناديق التصرف على نظريات والأحكام حسب نوع الشركة (المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، نموذج العقد بالإضافة إلى عوامل تقنية أخرى نذكر منها تاريخ التشغيل، مخطط النشاط المحين وتقارير تقييم المساهمات...

إن القواعد والطرق المحاسبية المتعلقة بتقييم والتسجيل المحاسبي لمحفظة الاستثمار وتدهور قيمتها وكذلك المعلومات التكميلية التي تخص هذه البنود من القوائم المالية السنوية يتم سردها في الإيضاحات حول القوائم المالية السنوية في فقرة « قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها ».

ونظرا لأهمية صناديق التصرف الذي بلغ في موفى 2019، 352.302 ألف دينار اي %26 من مجمل محفظة الاستثمار والمستوى الهام من التقديرات المستوجبة في احتساب المخصصات اللازمة فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

#### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

إن معظم اختباراتنا على صناديق التصرف (SICAR) تضمنت الإجراءات التالية:

- قمنا بالتثبت من إجراءات الرقابة الداخلية التي تم إرسالها من طرف البنك في هذا الغرض
- قمنا أيضا بمقاربة نتائج أعمال تقييمنا مع تقرير الإجراءات المتفق عليها المتعلق بالبيانات المالية لصناديق التصرف من قبل ATD SICAR في 2019.12.31 والذي أعده مراقب حسابات ATD SICAR.

#### 4. فقرة الملاحظة

نلفت انتباهكم إلى النقاط التالية:

1. الايضاح 34 ضمن القوائم المالية حول «الوقائع التي جددت بعد تاريخ ختم السنة المحاسبية»، والتي تنص على أن البنك، في مواجهة المخاطر الخطيرة لانتشار وباء "كوفيد" -19 قام بتفعيل خطة استمرارية العمل من 23 مارس 2020 حتى نهاية فترة الحجر الصحي التي تتمثل في الحد من وجود الموظفين إلا للأنشطة الضرورية للغاية لاستمرار أنشطة البنك والامتثال لمتطلبات منشور البنك المركزي التونسي عدد 05-2020 «إجراءات متعلقة بتسعيرة بعض الخدمات المصرفية واستمرارية إسداؤها».
2. الايضاح 12 ضمن القوائم المالية حول «الخصوم الأخرى»، التي تنص على أن البنك خضع لعملية مراقبة جبائية معمقة فيما يتعلق بالضرائب والأداءات المختلفة التي يخضع إليها وتشمل السنوات 2015، 2016، 2017 و 2018. في ديسمبر 2019 تم توجيه إعلام بنتائج المراجعة الجبائية للسنة المالية 2015 إلى البنك، وقد تضمن هذا الاعلام مطالبة البنك بضرائب إضافية بقيمة 741 ألف دينار. هذا وقد قام البنك بتوجيه رد كتابي على نتائج المراجعة الجبائية ومن ناحية أخرى، في مارس 2020، تم إرسال إشعار بالنتائج بنتائج المراجعة الجبائية للسنوات المالية 2016 و 2017 و 2018 إلى الشركة والمطالبة بمبلغ 2 322 ألف دينار بعنوان الضرائب المستحقة. قامت الشركة بتكوين مخصص بمبلغ 2 200 ألف دينار تم تسجيله في نهاية السنة المالية 2019 لتغطية هذا الخطر وبالتالي، في المرحلة الحالية من الإجراءات، لا يمكن تحديد الخطر الحقيقي المرتبط بهذا الوضع إلا بالنتيجة النهائية لهذه القضية

رأينا لم يتغير في هذا الصدد

#### 5. التقرير السنوي

إن مجلس الإدارة هو المسؤول على المعلومات الواردة في التقرير السنوي.

إن رأينا حول القوائم المالية لا يشمل ما تضمنه تقرير مجلس الإدارة، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد على ما ورد في هذا التقرير.

وفقا لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية، فإن مسؤولياتنا هي التحقق من صحة المعلومات الواردة في حسابات البنك التي تضمنها تقرير مجلس الإدارة بالرجوع إلى المعطيات الواردة بالقوائم المالية. ويتمثل عملنا في قراءة تقرير مجلس الإدارة وتقييم ما إذا كان هناك تناقض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو ما اطلعنا عليه خلال مهمة التدقيق أو إذا كان تقرير مجلس الإدارة على خلاف ذلك به أخطاء جوهرية. وإذا استنتجنا استنادا إلى العمل الذي قمنا به أن هناك إخلالات هامة في تقرير المجلس فإننا مطالبون بالإبلاغ عنها.

ليس لدينا أي مسائل للإبلاغ عنها فيما يتعلق بصورة الوفاء والتوافق مع القوائم المالية للمعلومات الواردة في التقرير السنوي لمجلس الإدارة الذي تم إعداده في 01 مارس 2020.

فيما يتعلق بالأحداث التي وقعت وتعلق بجائحة "كوفيد" -19 والتي تشكل وقائع جدت بعد تاريخ القوائم المالية أخبرتنا الإدارة أنها ستكون موضوع اتصال في الجلسة العامة العادية التي ستصادق على القوائم المالية.

## 6. مسؤوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية، يكون مجلس الإدارة المسؤول عن تقييم قدرة البنك العربي لتونس على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية البنك العربي لتونس أو إيقاف عملياته أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

تقع على عاتق مسؤولي الحوكمة مراقبة إجراءات إعداد التقارير المالية للبنك العربي لتونس.

## 7. مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا.

يعتبر التأكيد المعقول تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس، نمارس الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
- التوصل إلى نتيجة حول ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، وفيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهرية حول قدرة البنك المركزي التونسي على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلياً الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار البنك في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.
- إننا نتواصل مع مسؤولي الحوكمة للبنك فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.
- كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة للمجموعة بما يفيد التزامنا بالمطلوبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعها على جميع العالقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.
- من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة للبنك، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم

المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

## 1- تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

في إطار مهمتنا لمراقبة الحسابات، قمنا بالمراجعات الخاصة المنصوصة بالمعايير التي نشرتها هيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية وكل النصوص المنظمة سارية المفعول في هذا الصدد.

### 1. فعالية نظام الرقابة الداخلية

عملاً بأحكام الفصل 3 من قانون 94-117 بتاريخ 14 نوفمبر 1994، أجرينا تقييم عام لفاعلية نظام الرقابة الداخلية للبنك. وفي هذا الصدد، نذكر أن مسؤولية إحداث وتنفيذ نظام الرقابة الداخلية وكذلك المراقبة الدورية لفعاليتها وكفاءته تقع على الإدارة ومجلس الإدارة.

بناءً على مراجعتنا، لم نلاحظ وجود نقائص مهمة لنظام الرقابة الداخلية ولقد قمنا بمد الإدارة ومجلس الإدارة تقريراً حول الرقابة الداخلية تضمن ملاحظتنا واقتراحاتنا حول إجراءات الإدارة، المالية والمحاسبية.

### 2. مطابقة مسك حسابات الأوراق المالية للقوانين الجاري بها العمل

عملاً بأحكام الفصل عدد 19 من الأمر عدد 2728 - 2001 المؤرخ في 20 نوفمبر 2001، أجرينا المراجعات الخاصة بمطابقة مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن البنك مع القوانين المعمول بها.

تقع مسؤولية ضمان المطابقة لمتطلبات النصوص الجاري بها العمل على كاهل الإدارة.

واستناداً إلى الأعمال التي اعتبرناها ضرورية، لم نكتشف أي إخلال متعلق بمطابقة حسابات الأوراق المالية الصادرة عن البنك مع القوانين الجاري بها العمل.

تونس في، 27 مارس 2020

#### مراقبي الحسابات

دولوات م س الوزير

سنية الكتاري الوزير



العامة للتدقيق والاستشارة

شهاب الغانمي



العامة للتدقيق والاستشارة  
الهاتف  
71 288 259  
الفاكس  
71 288 827  
العمارة 1002  
عنصر بوشناق  
شهاب الغانمي  
شريك



# البنك التونسي البنك العربي التونسسي البنك التونسي البنك العربي التونسسي البنك التونسي البنك العربي التونسسي البنك التونسي البنك العربي التونسسي

## 54

### التقرير الخاص

## البنك العربي لتونس التقرير الخاص لمراقبي الحسابات السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2019 السادة مساهمي البنك العربي لتونس

عملاً بأحكام الفصل 43 و62 من القانون 48-2016 - المؤرخ في 11 جويلية 2016 والمتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 وما بعده و475 من مجلة الشركات التجارية، نعلمكم فيما يلي بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنجزة التالية خلال سنة 2019.

إنّ مسؤوليتنا تتمثل في هذا المجال في التأكد من امتثال الاتفاقيات والعمليات المنجزة للإجراءات القانونية من حيث الترخيص والمصادقة. وإنّه ليس من مشمولياتنا البحث بصفة خاصة عن وجود مثل هذه الاتفاقيات أو العمليات بل إعلامكم على أساس المعلومات التي تحصلنا عليها، بخصوصياتها وأهم شروطها، دون إبداء رأي حول مدى صلوحية وجدوى إبرامها. ويعود لكم النظر لتقييم صلوحية وجدوى إبرام هاته الاتفاقيات وإنجاز هاته العمليات في إطار المصادقة عليها.

### أ- الاتفاقيات المبرمة خلال سنة 2019

#### العربية للإيجار المالي (ATL)

أكتتب البنك العربي لتونس في 07 أكتوبر 2019 مبلغاً قدره 2 000 ألف دينار في السندات المصدرة من طرف العربية للإيجار المالي، وارتفعت قيمة الفوائد المحصلة للبنك العربي لتونس خلال 2019 إلى 14 ألف دينار.

شارك البنك العربي لتونس في زيادة رأس مال العربية للإيجار المالي في سنة 2019 من خلال شراء 5.098.680 سهم بقيمة 10.641 ألف دينار.

باستثناء الاتفاقيات المذكورة أعلاه لم يتم مجلس الإدارة بإعلامنا بأية اتفاقيات أخرى.

### ب- العمليات المنجزة والمتعلقة باتفاقيات مبرمة خلال السنوات الفارطة

تمّت مواصلة العمل خلال سنة 2019 بالاتفاقيات التالية والتي وقع إبرامها خلال السنوات الفارطة:

#### الشركة العربية للتنمية لتونس (ATD SICAR)

خلال سنة 2019، لم يبرم البنك العربي لتونس اتفاقيات جديدة لإدارة صندوق رأس المال مخاطر مع شركة التنمية العربية لتونس، والتي تمتلك فيها 41.14% من رأس المال. بعد عمليات السداد التي تمت خلال سنة 2019 والتي بلغ مجموعها 5.150 ألف دينار، تغير المبلغ المستحق للأموال التي تديرها شركة التنمية العربية التونسية من 346.949 ألف دينار في 31.12.2018 إلى 341.799 ألف دينار في 31 ديسمبر 2019. وبلغت العمولات الراجعة إلى الشركة العربية للتنمية لتونس سنة 2019 قيمة 5.433 ألف دينار.

#### المستشارون الماليون العرب (AFC)

في 20 ديسمبر 2018، قام البنك العربي لتونس بتحديث اتفاقية الإيداع والإدارة مع شركة المستشارون الماليون العرب (AFC). يوفر هذا التحديث زيادة في عمولة الإيداع المدفوعة من FCP SALAMETT CAP و FCP SALAMETT PLUS عن طريق زيادته من 0.1% من الأصول الصافية دون تجاوز 7.000 ألف دينار سنوياً إلى بنسبة 0.15% من الأصول الصافية دون تجاوز 10.000 ألف دينار سنوياً.



### إتحاد الفكتورينيك (UNIFACTOR)

تبلغ استثمارات البنك العربي لتونس في القروض الرقاعية الصادرة من طرف اتحاد الفكتورينيك (UNIFACTOR) في 2019. 12. 31 قيمة 800 ألف دينار.

وارتفعت قيمة الفوائد المحصلة للبنك العربي لتونس خلال 2019 إلى 88 ألف دينار.

### العربية للإيجار المالي (ATL)

تبلغ استثمارات البنك العربي لتونس في القروض الرقاعية الصادرة من طرف العربية للإيجار المالي (ATL) في 2019. 12. 31 قيمة 10 540 ألف دينار.

وارتفعت قيمة الفوائد المحصلة للبنك العربي لتونس خلال 2019 إلى 1078 ألف دينار.

### شركات استثمارات ذات رأس مال متغير وصناديق مشتركة للتوظيف:

يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صناديق التوظيف المشتركة وشركات الاستثمار ذات الرأس المال المتغير المرتبطة. وتقاضى البنك العربي لتونس عمولات مفصلة كما يلي

الشركة	نسبة رأس المال	قاعدة العمولات
صندوق التوظيف المشترك إيرادات 50 (50IRADETT)	%13,01	يتحصل البنك على عمولة تساوي 0,1 % من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.
صندوق التوظيف المشترك إيرادات (CEA IRADETT CEA)	%25,15	
صندوق التوظيف المشترك سلمات (CAPSALAMAETT CAP)	%0,18	يتحصل البنك على عمولة تساوي 0,15 % من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 10 آلاف دينار في السنة.
صندوق التوظيف المشترك سلمات (PLUS SALAMETT PLUS)	%2,76	
صندوق التوظيف المشتركة مؤسسات (FCP Mouassaset)	%40	يتحصل البنك على عمولة تساوي 0,15 % من الأصول الصافية
الشركة العربية سيكاف (ARABIA SICAV)	%89,60	يتحصل البنك على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة على مهام الإيداع وكذلك عمولة توظيف تبلغ قيمتها 0,2 % من صافي حجم المعاملات اليومية
شركة سندات سيكاف (SANADETT SICAV)	%0,15	يتحصل البنك على عمولة تساوي 10 آلاف دينار في السنة على مهام الإيداع وكذلك عمولة توظيف تبلغ قيمتها 0,2 % من صافي حجم المعاملات اليومية
شركة السيولة أكسيس ذات الرأس المال المتغير (Axis Tré sorerieSICAV)	%0,62	يتحصل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة
صندوق التوظيف المشترك أكسيس رأس المال الحذر (FCP Capital Prudent)	%0,67	

## III. الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل الشركة لفائدة المسيرين

1. تتمثل الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل البنك لفائدة المسيرين كما وردت في الفقرة عدد 5 من الفصل 200 من مجلة الشركات التجارية كما يلي:

- يتمتع المدير العام للبنك بمكافآت وامتيازات محددة من طرف رئيس مجلس الإدارة وذلك تطبيقاً لقرار المجلس بتاريخ 31 أوت 2001. ويتحصل المدير العام على أجر سنوي قار، مكافأة تحدّد سنوياً حسب النتائج المحققة، كما يتمتع بسيارة وظيفية وتحمل البنك لنفقات المرافق العامة.
- يتمتع المدير العام المساعد للبنك بمكافآت وامتيازات محددة من طرف مجلس الإدارة بتاريخ 24 نوفمبر 2011. ويتحصل المدير العام المساعد للبنك على أجر سنوي قار، مكافأة تحدّد سنوياً حسب النتائج المحققة، كما يتمتع بسيارة وظيفية.
- وافق مجلس الإدارة في 29 ماي 2019 على استقالة المدير العام اعتباراً من 01 جوان 2019 وتعيين مدير عام جديد اعتباراً من 1 جويلية 2019

- بعد شغور منصب المدير العام للبنك، قرر مجلس الإدارة في 01 جوان 2019 تعيين مساعد المدير العام كمدير عام بالنيابة، وذلك من 1 جوان 2019 حتى 31 جويلية 2019 ينتهي هذا التعيين بمجرد تولي المدير العام الجديد للبنك العربي لتونس منصبه.
- يتمتع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وكذلك المستشارون بمكافآت حضور محدّدة من طرف الجلسة العامة العادية التي تنظر في القوائم المالية السنوية.

2. تتمثل الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل البنك لفائدة المسيرين (باعتبار الأعباء الاجتماعية) مثلما وردت في القوائم المالية للبنك للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2019 كما يلي:

أعضاء مجلس الإدارة والمستشارون		رئيس مجلس الإدارة		مساعد المدير العام		الإدارة العامة		
الخصوم في 2019.12.31	ايعاء خام 2019	الخصوم في 2019.12.31	ايعاء خام 2019	الخصوم في 2019.12.31	ايعاء خام 2019	الخصوم في 2019.12.31	ايعاء خام 2019	
-	344	-	31	-	834	40	1325	الامتيازات على المدى القصير
-	-	-	-	-	-	-	-	امتيازات بعد انتهاء العمل
-	-	-	-	-	-	-	-	امتيازات أخرى على المدى الطويل
-	-	-	-	-	-	-	-	منحة نهاية عقد العمل
-	-	-	-	-	-	-	-	الدفوعات على أساس الأسهم
-	344	-	31	-	834	40	1325	المجموع

ونشير في الختام إنّه فيما عدا العمليّات المشار إليها أعلاه، فإنّ أعمال التدقيق التي قمنا بها لم تفرز وجود عمليّات أخرى تدخل في مجال الفصل 43 و62 من القانون 48-2016 المتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 وما بعده و475 من مجلة الشركات التجارية.

تونس في 27 مارس 2020

مراقبي الحسابات

دولوات م س الوزير

سنية الكتاري الوزير



العامة للتدقيق والاستشارة

شهاب الغانمي



العامة للتدقيق والاستشارة  
الهاتف  
71 288 259  
الفاكس  
71 288 227  
عضو بشركة  
شهاب الغانمي  
شريك



البنك التونسي  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس  
بنك تونس

**58** القوائم  
المالية

62 قائمة  
النتائج

61 جدول التعهدات  
خارج الموازنة

60 الموازنة

64 إيضاحات حول  
القوائم المالية

63 جدول التدفقات  
النقدية

## السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

		إيضاحات		31 ديسمبر 2019		31 ديسمبر 2018	
<b>الأصول</b>							
أصل 1	خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية	1	269 710	195 522			
أصل 2	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية	2	496 172	515 781			
أصل 3	مستحقات على الحرفاء	3	4 822 505	4 155 435			
أصل 4	محفظة السندات التجارية	4	-	-			
أصل 5	محفظة الاستثمار	5	1 376 725	1 366 910			
أصل 6	أصول ثابتة	6	82 690	70 919			
أصل 7	أصول أخرى	7	102 562	104 600			
<b>مجموع الأصول</b>			<b>7 150 364</b>	<b>6 409 167</b>			
<b>الخصوم</b>							
خصم 1	البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية	8	674 000	785 000			
خصم 2	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية	9	219 178	113 387			
خصم 3	ودائع وأموال الحرفاء	10	5 242 762	4 655 248			
خصم 4	اقتراضات وموارد خصوصية	11	293 122	248 267			
خصم 5	خصوم أخرى	12	175 548	60 811			
<b>مجموع الخصوم</b>			<b>6 604 610</b>	<b>5 862 713</b>			
<b>الأموال الذاتية</b>							
مال ذاتي 1	رأس المال		100 000	100 000			
مال ذاتي 2	احتياطيات		438 687	437 687			
مال ذاتي 5	نتائج مؤجلة		767	1 449			
مال ذاتي 6	نتيجة السنة المحاسبية		6 300	7 318			
<b>مجموع الأموال الذاتية</b>		13	<b>545 754</b>	<b>546 454</b>			
<b>مجموع الخصوم والأموال الذاتية</b>			<b>7 150 364</b>	<b>6 409 167</b>			

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2019	إيضاحات	
<b>الخصوم المحتملة</b>			
679 462	733 375	14	تعهد 1 ضمانات وكفالات مقدمة
207 179	396 048	15	تعهد 2 اعتمادات مستندية
728 000	722 000	16	تعهد 3 أصول مقدمة كضمانات
<b>1 614 641</b>	<b>1 851 423</b>		<b>مجموع الخصوم المحتملة</b>
<b>التعهدات المقدمة</b>			
		17	
230 569	165 475		تعهد 4 تعهدات التمويل المقدمة
750	1 000		تعهد 5 تعهدات على السندات
<b>213 319</b>	<b>166 475</b>		<b>مجموع التعهدات المقدمة</b>
<b>التعهدات المقبولة</b>			
786 434	1 085 302	18	تعهد 6 ضمانات مقبولة
<b>786 434</b>	<b>1 085 302</b>		<b>مجموع التعهدات المقبولة</b>

## قائمة النتائج

السنة المحاسبية بـ 12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

إيضاحات	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018	
<b>إيرادات الاستغلال البنكي</b>			
إيراد 1	فوائد دائنة ومدخيل مماثلة	19	410 298
إيراد 2	عمولات دائنة	20	65 169
إيراد 3	مراييح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية	21	22 254
إيراد 4	مدخيل محفظة الاستثمار	22	76 643
	<b>مجموع إيرادات الاستغلال البنكي</b>		<b>574 363</b>
<b>أعباء الاستغلال البنكي</b>			
عبء 1	فوائد مدينة وأعباء مماثلة	23	321 554
عبء 2	عمولات مدينة		13 389
	<b>مجموع أعباء الاستغلال البنكي</b>		<b>334 943</b>
	<b>الناتج البنكي الصافي</b>		<b>239 420</b>
إيراد 5 / عبء 4	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم	24	(42 545)
إيراد 6 / عبء 5	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيمة محفظة الاستثمار	25	(11 603)
إيراد 7	إيرادات استغلال أخرى		116
عبء 6	مصاريف الأعوان	26	(101 230)
عبء 7	أعباء الاستغلال العامة	27	(59 927)
عبء 8	مخصصات استهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة		(16 058)
	<b>نتيجة الاستغلال</b>		<b>8 174</b>
إيراد 8 / عبء 9	رصيد ربح / خسارة على عناصر عادية	28	(644)
عبء 11	الأداء على الأرباح		(1 178)
	<b>نتيجة الأنشطة العادية</b>		<b>6 352</b>
إيراد 9 / عبء 10	رصيد ربح / خسارة على عناصر خارقة للعادة	29	(52)
	<b>النتيجة الصافية للسنة المحاسبية</b>		<b>6 300</b>
	<b>النتيجة بعد التعديلات المحاسبية</b>		<b>6 300</b>
	<b>النتيجة الصافية للسهم الواحد</b>	30	0,063
			0,073

السنة المحاسبية بـ 12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

إيضاحات 31 ديسمبر 2019 31 ديسمبر 2018		
<b>أنشطة الاستغلال</b>		
464 296	516 617	إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مداخيل محفظة الاستثمار)
(272 681)	(327 275)	أعباء الاستغلال البنكي المدفوعة
(98 138)	89 000	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية والمالية الأخرى
(162 803)	(725 326)	قروض وتسبيقات / سداد قروض وتسبيقات ممنوحة للحرفاء
(22 048)	764 158	ودائع / سحبوات الحرفاء
(90 728)	(93 114)	مبالغ مسددة للأعوان ودائنون آخرون
(134 819)	45 237	تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الاستغلال
(2 588)	(1 401)	الأداءات المدفوعة على الأرباح
<b>(319 509)</b>	<b>267 895</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>
<b>أنشطة الاستثمار</b>		
79 593	68 170	فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار
127 471	(15 641)	إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
(14 508)	(20 354)	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
<b>192 556</b>	<b>32 176</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
<b>أنشطة التمويل</b>		
3 863	67 439	إصدار / سداد إقتراضات
(6 248)	(25 109)	إرتفاع / إنخفاض الموارد الخصومية
(23 000)	(7 000)	حصص أرباح مدفوعة
<b>(25 385)</b>	<b>35 329</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
-	-	انعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة وما يعادل السيولة
(152 338)	335 400	التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة
(221 359)	(373 697)	السيولة وما يعادل السيولة في بداية الفترة المحاسبية
<b>(373 697)</b>	<b>(38 297)</b>	<b>السيولة وما يعادل السيولة في نهاية السنة المحاسبية</b>



# إيضاحات حول القوائم المالية

في 31 ديسمبر 2019

## 1. مرجعية إعداد القوائم المالية

وقع إعداد وضبط القوائم المالية للبنك طبقا للمبادئ المحاسبية المعتمدة عموما بالبلاد التونسية وخاصة المعايير القطاعية للمؤسسات البنكية (من م 21 م الى م 25 م) وقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 1991/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 1993/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 1999/03/19 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 2011/04/12 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 2012/01/11 والمنشور عدد 21-2013 المؤرخ في 2013/12/30 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 2017/07/31.

## 2. أسس القيس والمبادئ المحاسبية المعتمدة

وقع إعداد القوائم المالية للبنك العربي لتونس على أساس مقاييس تكلفة الاقتناء والملكية. تتلخص المقاييس المحاسبية الأكثر أهمية كما يلي:

### 1.2. قاعدة الإقرار بالمدخيل

يقع الإقرار بالمدخيل المرتبطة بالتعهدات بطريقة تمكن من ربطها بسنة استحقاقها إلا إذا كان تحصيلها الفعلي غير متأكد بصفة معقولة.

#### • ربط الفوائد:

يقع الإقرار بالفوائد كلما أصبحت مستحقة ووفقا للزمن المنقضي والرصيد المتبقي عند بداية كل فترة محاسبية. يقع اعتبار الفوائد الغير مستحقة ضمن قائمة التعهدات خارج الميزانية.

هذه القاعدة تنطبق على جميع الفوائد التعاقدية التي تغطي الفوائد المنصوص عليها في جدول السداد والفوائد على الدفعات المتأخرة.

#### • الفوائد المعلقة:

تدرج ضمن هذا الحساب الفوائد التي تبين أن استردادها غير مؤكد عند القيام بتقييم الأصول وتغطية المخاطر. وقد قام البنك بتعليق الفوائد على أساس الفصل 9 من منشور البنك المركزي عدد 24-91.

#### • العمولات:

يقع الإقرار بالعمولات عندما يتم إسداء الخدمة، وكلما أصبحت مستحقة طيلة الفترة التي يغطيها التعهد أو طيلة فترة تحقيق الاعتماد.

## 2.2. قواعد إقرار مخصصات المدخرات

في القوائم المالية المختومة في 2019/12/31، وقع تقييم المستحقات طبقا لقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 1991/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 1993/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 1999/03/19 والمنشور عدد 12-2001 المؤرخ في 2001/05/04 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 2011/04/12 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 2012/01/11 والمنشور عدد 21-2013 المؤرخ في 2013/12/30 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 2017/07/31.

## تصنيف القروض ورصد المخصصات :

### • تصنيف القروض:

لتقدير المخصصات اللازمة يتم تصنيف التعهدات طبقا لأحكام منشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 12/04/2011 حسب المخاطر المتعلقة بها كما يلي:

- مخاطر عادية (صنف أ)
- مخاطر تتطلب متابعة خاصة (صنف ب1)
- مخاطر مشكوك في استخلاصها في الآجال (صنف ب2)
- مخاطر يصعب استرجاعها كليًا في الآجال (صنف ب3)
- مخاطر ذات مخاطرة شبه ميؤوس من استخلاصها (صنف ب4)

### رصد المخصصات

#### • مدخرات خاصة

ويتم تحديد مبالغ المخصصات اللازمة طبقا للنسب المحددة لكل صنف من التعهدات طبقا لمنشور البنك المركزي التونسي المذكور أعلاه بعد طرح الضمانات وتمثل نسب المخصصات في:

- 20% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 2
- 50% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 3
- 100% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 4

#### • مدخرات جماعية

وفقا لأحكام منشور البنك المركزي الى مؤسسات القرض عدد 2 لسنة 2012 المؤرخ في 11 جانفي 2012 قام البنك بتكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى « مدخرات جماعية » تخصم من النتائج لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف أ) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1) على معنى الفصل 8 من المنشور عدد 24 لسنة 1991.

وتم تحديد هذه المدخرات استنادا إلى القواعد التي توفرها المذكرة إلى مؤسسات القرض عدد 8 لسنة 2012 المؤرخة في 2 مارس 2012.

وكانت المنهجية التي اعتمدها البنك كالاتي:

- الجمع بين التعهدات المصنفة 0 و 1 إلى مجموعات متجانسة وفقا لنوعية المدين والقطاع؛
- احتساب نسبة تحويل متوسطة لكل مجموعة والتي تساوي قيمة المخاطر الإضافية لتلك المجموعة في سنة (أ) قاسم مجموع التعهدات المصنفة 0 و 1 لتلك المجموعة في سنة (أ-1)، وقد احتسبت معدلات التحويل المتوسطة على الفترة المتراوحة بين 2009 و 2019.

لأغراض احتساب نسبة التحويل، استبعد البنك التعهدات للعلاقات المتصلة بعائلة الرئيس السابق بما أن تصنيف هذه التعهدات يعتبر عنصرا طارئًا يمكن أن يغير التقدير.

- تحديد عامل تحجيم من قبل مجموعة مما يعكس ازدياد المخاطر في سنة 2019. يحتسب هذا العامل باقتسام المستحقات المصنفة 0 و 1 والمدفوعة والمجمعة بالنسبة لمجموعة معينة 2019 على نفس النسبة في 2018. هذا العامل لا يمكن أن يكون أقل من 1.

من أجل حذف التحيزات التي قد تؤثر في تحديد عامل التحجيم، تمت جدولة القروض وفق أحكام منشور عدد 4 لسنة 2011 في حدود الأقساط غير المدفوعة فقط.

- تطبيق الحد الأدنى من معدلات التخصيص وفقا لأحكام منشور البنك المركزي الى مؤسسات القرض عدد 08 لسنة 2012.

### • مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات:

وفقا لأحكام منشور البنك المركزي عدد 21 لسنة 2013 المؤرخ في 30 ديسمبر 2013 والمعدل للمنشور عدد 24/91 المؤرخ في 17/12/1991 قام البنك بتكوين مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات لتغطية المخاطر المرجحة الصافية تقتطع من نتيجة السنة والأموال الذاتية الافتتاحية.

وقد تم احتساب هاته المدخرات طبقا للنسب الدنيا التالية:

- 40% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 من 3 سنوات إلى 5 سنوات،
- 70% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 من 6 سنوات إلى 7 سنوات،
- 100% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 تفوق أو تساوي 8 سنوات.

## 3.2. قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها.

### أ. ترتيب السندات

تتكون محفظة السندات من:

#### • محفظة السندات التجارية:

- سندات المتاجرة: السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير جدا والتي تكون مبادلاتها ضمن سوق منظمة وسائلة.
- سندات التوظيف: السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير يفوق ثلاث أشهر.

#### • محفظة سندات التوظيف:

- سندات الاستثمار: وهي السندات المقتناة من طرف البنك بنية حازمة في مسكها مبدئيا لغاية حلول أجلها وأن تمتلك الوسائل الكافية لتحقيق هذه النية.
- سندات المساهمة: الأسهم والسندات ذات الدخل المتغير التي تمسك لغاية تحقيق مردود كاف على مدة طويلة، والتي تمكن من متابعة العلاقات البنكية مع الشركة المصدرة.
- الحصص في المؤسسات المشتركة والمؤسسات المزدوجة: وهي الأسهم وحصص رأس المال المملوكة في المؤسسات التي تمارس عليها المؤسسة البنكية تأثيرا بالغا أو تراقبها بصفة مقترنة وكذلك الأسهم وحصص رأس المال في المؤسسات التابعة والتي لا يمكن إدماجها كليا ضمن القوائم المالية المجمعة وأيضا حصص الأرباح المستحقة والمرتبطة بها والتي لم يحن أجلها بعد.
- الحصص في المؤسسات المرتبطة: ترتب من بين هذه القيم السندات التي يعتبر امتلاكها لمدة طويلة مفيدا لنشاط البنك لأنه يمكن أو لا من ممارسة تأثير واضح وجلي أو رقابة مقترنة أو كلية على الشركة المصدرة

### ب. تقييم السندات

- تقييد السندات بتاريخ وتكلفة اقتنائها.
- عند كل إقفال محاسبي، يقع تقييم السندات حسب سعر السوق بالنسبة للسندات المدرجة في السوق المالية وحسب القيمة الصحيحة بالنسبة للسندات الأخرى. وتحدد القيمة الصحيحة باعتماد تباعا حسب توفر المعلومات سعر آخر عملية بيع وصافي الأصول المعاد تقييمها والقيمة المحاسبية.
- ينتج عن ناقص القيمة الكامن والمنجر عن الفرق بين القيمة المحاسبية وسعر السوق أو القيمة الصحيحة للسندات تكوين مدخرات لانخفاض القيمة. غير أنه لا يتم الإقرار بفائض القيمة الكامن ضمن النتائج.

## ج. مداخيل محفظة السندات

- يقع الإقرار بمداخيل السندات ضمن النتائج مباشرة عند الاقتناء حتى وإن لم يقع تحصيلها.
- تقيد حصص الأرباح في الإيرادات حالما يحصل الحق في حصص الأرباح (قرار توزيع الأرباح من طرف الجلسة العامة العادية للشركة المصدرة).
- تعتبر الفوائد المستحقة على الأذون والرقاع في تاريخ الإقفال المحاسبي إيرادات مستحقة وتقيد ضمن الإيرادات.

## 4.2. قواعد تحويل العمليات بالعملة الأجنبية وإعادة التقييم والإقرار بنتائج الصرف.

- قواعد التحويل: يتم تحويل الأعباء والإيرادات المدونة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ الإقرار بها.
- يتم في كل إقفال محاسبي تحويل عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة على أساس معدل سعر الصرف شراء وبيع يوم إقفال الوضعية.
- الإقرار بنتيجة الصرف: يتم عند كل إقفال محاسبي الإقرار ضمن نتيجة الفترة المعنية بالفرق بين عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة من جهة والمبالغ الموافقة لها في حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف من جهة أخرى.

## 5.2. الأصول الثابتة.

تقيد الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الاقتناء دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة، ويتم احتساب الاستهلاك بطريقة الاستهلاك المتساوي الأقساط.

خلافًا لهذه القاعدة وقع إعادة تقييم المقر الاجتماعي للبنك خلال السنة المحاسبية 2000 ونتج عن ذلك تسجيل ضمن الأموال الذاتية احتياطات ذات نظام خاص بمبلغ 4 219 ألف دينار.

توزع الأقساط المعمول بها كما يلي:

2%	مباني وعقارات
10%	مباني خارجة عن الاستغلال
10%	معدات مكتبية
20%	معدات نقل
20%	معدات إعلامية
5%	معدات الوقاية والخزانات الحديدية
20%	برامج معلوماتية
10%	لوحات فنية
10%	تركيب وتهيئة الأجهزة والمعدات

## 3. إيضاحات تفسيرية.

( الأرقام بألف دينار )

## 1.3. إيضاحات حول الموازنة - الأصول:

إيضاح 1. خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة

بلغت الخزانة والأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة في نهاية ديسمبر 2019 مبلغ 269 710 ألف دينار مقابل 195.522 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 بزيادة قدرها 74 188 ألف دينار.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
خزانة	38 875	38 223
حساب البنك المركزي الجاري	230 808	157 271
حساب مركز الصكوك البريدية الجاري	22	22
صكوك سياحية	5	6
<b>المجموع</b>	<b>269 710</b>	<b>195 522</b>

إيضاح 2. تركيبة المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية

بلغت المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية في نهاية ديسمبر 2019 مبلغ 496 172 ألف دينار مقابل 515 781 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 قدره بانخفاض ألف دينار

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مستحقات على المؤسسات البنكية	200 376	411 656
قروض على المؤسسات البنكية	249 480	45 990
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية	2 203	21
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية</b>	<b>452 059</b>	<b>457 667</b>
مستحقات على المؤسسات المالية	7 056	13 206
قروض على المؤسسات المالية	37 057	44 004
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية	0	904
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات المالية</b>	<b>44 113</b>	<b>58 114</b>
<b>المجموع</b>	<b>496 172</b>	<b>515 781</b>

### توزيع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر و 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
مستحقات على المؤسسات البنكية	200 376	-	-	200 376
قروض على المؤسسات البنكية	202 987	15 713	-	249 480
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية	2 203	-	-	2 203
مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية	405 566	15 713	-	452 059
مستحقات على المؤسسات المالية	7 056	-	-	7 056
قروض على المؤسسات المالية	37 057	-	-	37 057
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية	-	-	-	0
مجموع المستحقات على المؤسسات المالية	44 113	-	-	44 113
<b>المجموع</b>	<b>449 679</b>	<b>15 713</b>	<b>-</b>	<b>496 172</b>

### توزيع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية حسب نوعية العلاقة

التسمية	مؤسسات مرتبطة ومؤسسات مزدوجة ومؤسسات مشتركة	غيرها	المجموع
مستحقات على المؤسسات البنكية	-	200 376	200 376
قروض على المؤسسات البنكية	-	249 480	249 480
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية	-	2 203	2 203
مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية	-	452 059	452 059
مستحقات على المؤسسات المالية	7 056	-	7 056
قروض على المؤسسات المالية	54 99	18 862	37 057
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية	-	-	-
مجموع المستحقات على المؤسسات المالية	12 051	18 862	44 113
<b>المجموع</b>	<b>12 051</b>	<b>470 921</b>	<b>496 172</b>

لا تتمتع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية بقابلية تمتعها بإعادة التمويل من قبل البنك المركزي. جميع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية غير مجسدة بسندات السوق بين البنوك.

إيضاح 3. مستحقات على الحرفاء

بلغت المستحقات على الحرفاء 4 822 505 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 4 155 435 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 بزيادة قدرها 667 070 ألف دينار.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
حسابات عادية مدينة	569 586	469 634
تسبقات على سندات لأجل	30 761	13 021
مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء	2 259	2 241
<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>	<b>602 606</b>	<b>484 896</b>
محفظة إسقاط	697 635	392 623
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	3 279 368	2 965 795
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	302 913	286 442
إيرادات للتحويل	31 530	29 912
إيرادات مسجلة مسبقا	(21 057)	(9 168)
مستحقات غير مدفوعة	346 823	340 986
<b>مجموع مساعدات أخرى</b>	<b>4 637 212</b>	<b>4 006 590</b>
قروض على موارد خصوصية	89 049	100 598
مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية	984	958
<b>مجموع قروض على موارد خصوصية</b>	<b>90 033</b>	<b>101 556</b>
<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>	<b>5 329 851</b>	<b>4 593 042</b>
للطرح:		
فوائد معقّدة	(146 544)	(116 044)
مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(280 375)	(256 438)
مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 2013-21	(52 954)	(40 947)
مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 2012-02	(27 473)	(24 178)
<b>مجموع المدخرات والفوائد</b>	<b>(507 346)</b>	<b>(437 607)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>4 822 505</b>	<b>4 155 435</b>

تتمتع المستحقات على الحرفاء بإعادة التمويل من قبل البنك المركزي بقيمة 428 مليون دينار في 2019.12.31 مقابل 390 مليون دينار في 2018.12.31.

لا يتحمل البنك أية مخاطر مهما كان نوعها في مبلغ القروض الممنوحة من الموارد الخصوصية.

فيما يلي صافي حركة المستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء والمدخرات الموافقة لها خلال السنة المحاسبية:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>المبلغ الخام للمستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء</b>	<b>676 623</b>	<b>639 291</b>
مبلغ المدخرات في 2018.12.31	256 438	219 632
مخصصات السنة المحاسبية الجارية	35 321	54 551
استردادات السنة المحاسبية الجارية	(11 384)	(17 744)
إعادة تصنيف	-	-
استردادات إثر شطب ديون	-	-
مبلغ المدخرات في 2019.12.31	280 375	256 439
مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات	52 954	40 947
<b>مجموع الصافي للقروض</b>	<b>343 294</b>	<b>341 906</b>

فيما يلي مبلغ المستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء عند ختم السنة التي لم تقيد فوائدها ضمن إيرادات السنة المحاسبية ومبلغ هذه الفوائد:

31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2019	التسمية
639 291	676 623	المبلغ الخام للمستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء
91 138	116 044	مبلغ فوائد معلّقة في 2018.12.31
34 330	35 687	ارتفاعات السنة المحاسبية الجارية
(9 424)	(5 187)	نقصان السنة المحاسبية الجارية
-	-	إعادة تصنيف
116 044	146 544	مبلغ فوائد معلّقة في 2019.12.31
523 247	530 079	مجموع الصافي للقروض

#### توزيع مستحقات على الحرفاء حسب قسم المخاطر:

التسمية	أصول غير مصنفة	أصول مصنفة	مجموع
حسابات عادية مدينة	507 684	61 902	569 586
تسبقات على سندات لأجل	30 761	-	30 761
محفظة إسقاط	697 322	313	697 635
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	3 282 865	85 552	3 368 417
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	-	302 913	302 913
إيرادات للتحويل	30 373	4 400	34 773
إيرادات مسجلة مسبقا	(21 057)	-	(21 057)
مستحقات غير مدفوعة	125 280	221 543	346 823
<b>مجموع تعهدات موازنة</b>	<b>228 653 4</b>	<b>676 623</b>	<b>5 329 851</b>
التعهدات خارج الموازنة	1 283 842	11 055	1 294 898
<b>مجموع تعهدات الخامة</b>	<b>5 937 070</b>	<b>687 678</b>	<b>6 624 748</b>
فوائد معلّقة	(4 946)	(141 598)	(146 544)
<b>مدخرات</b>	<b>(27 473)</b>	<b>(333 329)</b>	<b>(360 802)</b>
<b>مجموع المدخرات والفوائد</b>	<b>(32 419)</b>	<b>(474 927)</b>	<b>(507 346)</b>
<b>مجموع تعهدات الصافي</b>	<b>5 904 651</b>	<b>212 751</b>	<b>6 117 403</b>



## توزيع مستحقات على الحرفاء حسب المدة المتبقية:

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر وسنة	ما بين سنة و 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
حسابات عادية مدينة	569 586	-	-	-	569 586
تسبقات على سندات لأجل	2 037	27 191	1 533	-	30 761
مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء	2 259	-	-	-	2 259
<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>	<b>573 882</b>	<b>27 191</b>	<b>1 533</b>	<b>-</b>	<b>602 606</b>
محفظة إسقاط	561 490	135 836	309	-	697 635
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	1 209 996	478 117	1 074 873	516 382	3 279 368
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	302 913	-	-	-	302 913
إيرادات للتحويل	31 530	-	-	-	31 530
إيرادات مسجلة مسبقا	(21 057)	-	-	-	(21 057)
مستحقات غير مدفوعة	346 823	-	-	-	346 823
<b>مجموع مساعدات أخرى</b>	<b>2 431 695</b>	<b>613 953</b>	<b>1 075 182</b>	<b>516 382</b>	<b>4 637 212</b>
قروض على موارد خصوصية	1 526	15 753	47 843	23 927	89 049
مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية	984	-	-	-	984
مجموع قروض على موارد خصوصية	2 510	15 753	47 843	23 927	90 033
<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>	<b>3 008 087</b>	<b>656 897</b>	<b>1 224 885</b>	<b>577 293</b>	<b>5 329 851</b>

## توزيع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية حسب نوعية العلاقة

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة ومؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
حسابات عادية مدينة	515	3	569 068	569 586
تسبقات على سندات لأجل	-	-	30 761	30 761
مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء	-	-	2 259	2 259
<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>	<b>515</b>	<b>3</b>	<b>602 088</b>	<b>602 606</b>
محفظة إسقاط	6 173	-	691 462	697 635
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	20 421	253	3 258 694	3 279 368
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	-	-	302 913	302 913
إيرادات للتحويل	5	12	31 513	31 530
إيرادات مسجلة مسبقا	-	-	(21 057)	(21 057)
مستحقات غير مدفوعة	-	-	346 823	346 823
<b>مجموع مساعدات أخرى</b>	<b>26 599</b>	<b>265</b>	<b>4 610 348</b>	<b>4 637 212</b>
قروض على موارد خصوصية	-	-	89 049	89 049
مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية	-	-	984	984
مجموع قروض على موارد خصوصية	-	-	90 033	90 033
<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>	<b>27 114</b>	<b>268</b>	<b>5 302 469</b>	<b>5 329 851</b>

## إيضاح 4. محفظة السندات التجارية

وفقاً لمحضر مجلس الإدارة رقم 156 بتاريخ 29 نوفمبر 2018، تقرر إعادة تصنيف أذون الخزينة من محفظة السندات التجارية إلى محفظة الاستثمار.

## إيضاح 5. محفظة الاستثمار

### 1.5 سندات التوظيف

بلغت محفظة الاستثمار 1 376 725 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 1 366 910 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 بزيادة قدرها 9 815 ألف دينار.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
سندات الاستثمار (1)	1 304 959	1 301 626
الحصص في المؤسسات المرتبطة (2)	43 535	33 034
سندات المساهمة (3)	53 258	49 916
المجموع دون مستحقات مرتبطة	1 401 752	1 384 576
<b>مستحقات مرتبطة</b>	<b>39 070</b>	<b>34 828</b>
المجموع الخام	1 440 822	1 419 404
مدخرات	(64 097)	(52 494)
مجموع المدخرات وزوائد القيمة المعلّقة	(64 097)	(52 494)
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1 376 725</b>	<b>1 366 910</b>

### 2.5 حركة محفظة الاستثمار

التسمية	سندات الاستثمار بدون "سيكار" أموال متصرف فيها	سندات الاستثمار "سيكار" أموال متصرف فيها	سندات الاستثمار «سندات المساهمة»	الحصص في المؤسسات المرتبطة	سندات المساهمة	المجموع
<b>القيمة الخامة 2018.12.31</b>	<b>942 174</b>	<b>357 452</b>	<b>2 000</b>	<b>33 034</b>	<b>50 666</b>	<b>1 385 326</b>
المبلغ المتبقي للتحرير 2018	-	-	-	-	(750)	(750)
مستحقات مرتبطة	30 384	4 390	39	15	-	34 828
مدخرات وزوائد القيمة المعلّقة 2018.12.31	-	(46 470)	-	(1 776)	(4 248)	(52 494)
<b>مجموع صافي 2018.12.31</b>	<b>972 558</b>	<b>315 372</b>	<b>2 039</b>	<b>31 273</b>	<b>45 668</b>	<b>1 366 910</b>
إقتناءات 2019	75 850	-	3 000	10 641	4 042	93 533
مبيعات / تسديدات 2019	(70 367)	(5 150)	-	(140)	(450)	(76 107)
<b>القيمة الخامة 2019.12.31</b>	<b>947 657</b>	<b>352 302</b>	<b>5 000</b>	<b>43 535</b>	<b>54 258</b>	<b>1 402 752</b>
المبلغ المتبقي للتحرير 2019	-	-	-	-	(1 000)	(1 000)
مستحقات مرتبطة	32 265	6 513	73	219	-	39 070
مخصصات	(600)	(15 458)	-	(4 053)	(1 369)	(21 480)
استردادات	-	5 541	-	4 186	150	9 877
<b>مدخرات وزوائد القيمة المعلّقة 2019.12.31</b>	<b>(600)</b>	<b>(56 387)</b>	<b>-</b>	<b>(1643)</b>	<b>(5 467)</b>	<b>(64 097)</b>
<b>القيمة المحاسبية الصافية 2019.12.31</b>	<b>979 322</b>	<b>302 428</b>	<b>5 073</b>	<b>42 111</b>	<b>47 791</b>	<b>1 376 725</b>

## (1) سندات الاستثمار

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
أذون خزينة	909 793	883 325
أذون خزينة	907 901	843 407
تنزيل	1 608	16 958
منحة	(27 667)	(3 548)
مستحقات وديون مرتبطة	27 951	26 508
<b>سندات ذات الدخل القار (1.1)</b>	<b>69 529</b>	<b>89 233</b>
القيمة الخامة لسندات ذات الدخل القار	65 815	85 357
مخصصات	(600)	-
مستحقات مرتبطة	4 314	3 876
<b>سندات "سيكار" أموال متصرف فيها (2.1)</b>	<b>302 428</b>	<b>315 372</b>
القيمة الخامة لسندات "سيكار" أموال متصرف فيها	352 302	357 452
مخصصات لسندات "سيكار" أموال متصرف فيها	(56 387)	(46 470)
مستحقات مرتبطة	6 513	4 390
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1281750</b>	<b>1287930</b>

### (1.1) سندات الاستثمار ذات الدخل القار

اسم الشركة	القيمة الخام	مخصصات	عدد الرقاع
بنك الأمان (مشروط 2010)	1 399	-	35 000
بنك الأمان مشروط 1/2011	400	-	20 000
شركة الإيجار العربية لتونس 1/2015	800	-	40 000
بنك الإسكان (مشروط 2015)	800	-	40 000
بنك الإسكان 2009	1 152	-	30 000
بنك تونس والإمارات 2010	430	-	43 000
بنك تونس والإمارات 2016	600	-	10 000
بنك الوطني الفلاحي 2011	5 000	-	50 000
بنك الوطني الفلاحي (مشروط 2/2017)	4 500	-	45 000
الاتحاد الدولي للبنوك (مشروط 2015)	600	-	30 000
الاتحاد الدولي للبنوك 2011	400	-	20 000
شركة الإيجار العربية لتونس 1/2017	3 000	-	50 000
شركة الإيجار العربية لتونس مشروط 2017	1 000	-	10 000
الشركة التونسية للبنك مشروط 1/2017	1 200	-	20 000
البنك التونسي الليبي 1/2017	600	-	10 000
صندوق الودائع والضمانات التونسي 2012	10 000	-	-
بنك الإسكان 1/2013	994	-	70 000
شركة الإيجار العربية لتونس 2/2013	1 000	-	50 000
الإكتتاب الوطني	12 000	-	300 000
اتحاد الفكتورينيق 2015	800	-	20 000
حنبل للإيجار المالي 2/2015	800	-	20 000
شركة الإيجار العربية لتونس 2/2015	1 140	-	28 500
بنك الإسكان مشروط 1/2016 نسبة فائدة متغيرة	800	-	20 000
بنك الإسكان مشروط 1/2016 نسبة فائدة قارة	400	-	10 000
بنك الإسكان مشروط 2017	1 200	-	20 000
سرفيكوم 2016	2 000	600	20 000
حنبل للإيجار المالي 2/2016	400	-	10 000
حنبل للإيجار المالي 1/2017	600	-	10 000
حنبل للإيجار المالي 3/2017	800	-	10 000
الشركة العربية الدولية للإيجار المالي 02-2017	1 600	-	20 000
بنك الإسكان مشروط 2018	2 400	-	30 000
بنك تونس العربي الدولي 1/2018	4 000	-	50 000
بنك تونس والإمارات 2019	1 000	-	10 000
شركة الإيجار العربية لتونس 1-2019	2 000	-	20 000
<b>المجموع</b>	<b>65 815</b>	<b>600</b>	

## (2.1) «سيكار» أموال متصرف فيها

اسم الشركة	القيمة المحاسبية	مستحقات مرتبطة	مجموع "سيكار" أموال متصرف فيها	مخصصات 2019
التنمية العربية لتونس "سيكار"	341 799	6 319	348 312	48 384
التحدي "سيكار"	8 145	151	8 145	6 830
الشركة التونسية للبنوك "سيكار"	180	3	180	180
الاستثمار العالمي "سيكار"	928	17	928	423
سند "سيكار"	1 250	23	1 250	570
<b>المجموع</b>	<b>352 302</b>	<b>6 513</b>	<b>358 815</b>	<b>56 387</b>

## (2) حصص في المؤسسات المرتبطة

اسم الشركة	القيمة الخام	عدد الأسهم المملوكة	النسبة	المخزرات	حصص الأرباح 2019
المستشارون الماليون العرب	290	240 000	%30,00	-	-
العربية سيكاف	6 764	82 340	%89,60	1 598	67
التنمية العربية لتونس	900	89 999	%41,14	-	153
الاستثمار العربي لتونس	3 077	486 425	%42,11	-	219
شركة الإيجار العربية لتونس	28 170	13 252 691	%40,78	-	1 631
شركة الدراسات العربية لتونس	9	896	%12,80	9	-
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)	612	6 118	%13,90	-	-
سندات سيكاف	90	900	%0,15	-	5
شركة السيولة "أكسيس"	200	2 000	%0,62	-	9
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"	30	30	%0,67	-	-
الشركة العربية للإنشاء العقاري	66	659	%2,00	36	-
اتحاد الفكتورينق	1 046	209 243	%6,97	-	105
إيرادات 50	70	7 000	%13,01	-	2
إيرادات حساب الأذخار في الأسهم	70	7 000	%25,15	-	2
سلامات رسمة	70	7 000	%0,18	-	-
سلامات أوائل	70	7 000	%2,76	-	-
مؤسسات	2 000	2 000	%40,00	-	-
<b>المجموع</b>	<b>43 535</b>			<b>1 643</b>	<b>2 193</b>

## (3) سندات المساهمة

بلغت سندات المساهمة 47 791 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 45 668 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
سندات المساهمة	54 258	50 666
مخصصات على سندات المساهمة	(5 467)	(4 248)
المبلغ المتبقي للتحرير على سندات المساهمة	(1 000)	(750)
<b>المجموع</b>	<b>47 791</b>	<b>45 668</b>

## تفاصيل سندات المساهمة :

اسم الشركة	القيمة الخام	عدد الأسهم	النسبة المملوكة	مخصصات
السندات المدرجة بالسوق المالية	1361			-
الشركة التونسية لإعادة التأمين	886	119 182	0,60 %	-
سويفت	470	9 580	0	-
شركة فيزا	5	9	0,01 %	-
<b>السندات الغير المدرجة بالسوق المالية</b>	<b>51 897</b>			<b>5 467</b>
الشركة التونسية بين المهنيين للمقاصة والمحاسبة على الأوراق المالية	279	60 000	3,33 %	-
الشركة الفندقية السياحية للساحل	28	28 000	10,00 %	28
دار المصرفي	273	292 200	3,29 %	-
الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية	222	3 053	1,15 %	-
الشركة النقدية التونسية	231	4 278	8,56 %	-
شركة التنمية والاستثمار بالشمال الغربي	700	70 000	1,84 %	340
شركة الوطن القبلي للاستثمار	100	20 000	2,50 %	-
مركب النشاط الاقتصادي بجرجيس	300	3 000	5,02 %	-
مركب النشاط الاقتصادي ببزرت	300	60 000	7,86 %	-
شركة التنمية والاستثمار للوطن القبلي	200	20 000	5,13 %	131
شركة الخدمات بين البنوك	400	235 567	16,90 %	-
الصندوق التونسي للتنمية 2	2 000	19 804	13,39 %	-
شركة ما بين البنوك للمقاصة عن بعد (سيبتال)	208	2 741	5,44 %	-
المركب الميكانيكي التونسي	300	30 000	3,00 %	300
الشركة التونسية للضمان (سوتوقار)	100	1 000	3,33 %	-
الشركة التونسية لبعث الأقطاب العقارية والصناعية STPI	500	5 000	12,50 %	166
جامعة جنوب المتوسط	250	2 500	5,18 %	-
شركة التصرف في القطب التكنولوجي بسيدي ثابت	100	1 000	3,13 %	92
شركة التصرف في القطب التكنولوجي بصفاقس	600	60 000	6,75 %	196
شركة قطب المنافسة ببزرت	1 500	150 000	10,00 %	12
شركة الدراسة والتنمية بسوسة	150	1 500	15,00 %	150
الشركة التونسية للتنمية والتنشيط السياحي	40	400	8,89 %	40
"فينيسيا سيد فوند" صندوق للمساعدة على الانطلاق ذبالصّرف الخاص	1 652	2 000	20,15 %	672
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "إين تاك"	1 500	1 500	11,11 %	1 229
صندوق عتيدا	756	1 000	15,15 %	97
الصندوق التونسي للتنمية	2 495	249	26,24 %	45
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "ماكس أسبور"	2 030	2 000	12,48 %	333
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "كابيتاليسفاوند"	200	2 000	24,91 %	-
المالية والاستثمار بشمال إفريقيا "سيكاف"	250	2 500	6,46 %	-
شركة التصرف في المركب الصناعي والتكنولوجي بمدنين	70	700	1,89 %	10
شركة الإحاطة والتصريف لصناديق الأفران	100	10 000	20,00 %	86
"رسملة وضمان" صندوق مشترك للتوظيف	500	524	6,54 %	-
أثرمد	3 535	1 500	11,09 %	1 338
الصندوق التونسي للتنمية 2	4 030	399	20,57 %	13
فينيسيا فوند	1 500	1 500	26,40 %	57
الصندوق التونسي مكسوالا	5 000	5 000	37,95 %	-
الصندوق يونس للتنمية	500	5 000	21,28 %	36
الصندوق التونسي للتنمية 3	5 999	596	29,80 %	-
الصندوق التونسي للتنمية	1 000	200	20,83 %	-
صندوق التنمية الجهوي	1 000	100	2,00 %	31
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "أزيميتس"	4 000	4 000	18,37 %	65
أكاديمية البنوك والمالية	0	5	0,10 %	-
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "الياسمين"	5 000	50 000	30,68 %	-
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "الياسمين" MAXULA PMN	1 000	10 000	0	-
CAPITAL ACT SEED FUND	1 000	10 000	30,77 %	-
<b>START UP MAXULA SEED FUND</b>	<b>1 000</b>	<b>10 000</b>	<b>100,00 %</b>	<b>-</b>
	<b>54 258</b>			<b>5 467</b>

تتفصل المعلومات المالية للشركات التابعة للبنك كما يلي :

أرباح	الأموال الذاتية	المساهمة	النشاط	العنوان	اسم الشركة
15	4 553	290	وسيط بالبورصة	Carré de l'Or – Les Jardins du Lac 2 1053 Les berges du Lac – Tunisie	المستشارون الماليون العرب
136	5 743	6 764	شركة استثمار ذات رأس مال متغير	Carré de l'Or – Les Jardins du Lac 2 1053 Les berges du Lac – Tunisie	العربية سيكاف
1 601	19 724	900	شركة استثمار ذات رأس مال مخاطر	Ré sidence Regency bloc A 2ème étage, Rue du Lac Leman 1053 Les berges du Lac	التنمية العربية لتونس
547	7091	3 077	التصرف في محفظة أوراق مالية	Siège social : 9 rue Hé di Nouira – 1001 Tunis, Bureau : 8 rue Mokhtar Attia 1001 Tunis	الاستثمار العربي لتونس
9 039	83 980	28 171	الإيجار	Ennour Building, Centre Urbain Nord, 1082 Tunis	شركة الإيجار العربية لتونس
0	0	9	دراسة مشاريع	Siège social : 9 rue Hé di Nouira – 1001 Tunis, Bureau : 8 rue Mokhtar Attia 1001 Tunis	شركة الدراسات العربية لتونس
1 141	6 264	612	تسويق بالجملة لمعدات إعلامية	rue 102 Immeuble IBM, Les berges du Lac 1053 Tunis	شركة توزيع المعدات الإعلامية (SIDOC)
5 470	93 919	90	شركة استثمار ذات رأس مال متغير	Les 1053 – Le Carré de l'Or les Jardins du Lac 2 .berges du Lac	سندات سيكاف
1 576	30 385	200	شركة استثمار ذات رأس مال متغير	Avenue Mohamed V, 1002 Tunis 67	شركة السيولة "أكسيس"
509-	7 910	30	صندوق توظيف جماعي	Avenue Mohamed V, 1002 Tunis 67	شركة صيانة رأس المال "أكسيس"
1 747-	2 331	66	الإنشاء العقاري	rue Alain Savary, Ré sidence Alain Savary, 71 Cité Elkhadra Bloc C, App N°42, 4ème étage – 1003 Tunisie	الشركة العربية للإنشاء العقاري
4 513	31 384	1 046	فكثورين	Ennour Building, Centre Urbain Nord, 1082 Tunis	اتحاد الفكثورينق
15-	907	70	صندوق توظيف جماعي	rue du Yen – Ré sidence El Karama – Les ,5 Berges du Lac II – 1053 Tunis 1053 Les berges du lac	إيرادات 05
42	369	70	صندوق توظيف جماعي	rue du Yen – Ré sidence El Karama – Les ,5 Berges du Lac II – 1053 Tunis 1053 Les berges du lac	إيرادات حساب الأدخار في الأسهم
3 556	74 439	70	صندوق توظيف جماعي	Le Carré de l'Or les Jardins du Lac 2 1053 Les berges du lac	سلامات رسملة
252	4 220	70	صندوق توظيف جماعي	rue du Yen – Ré sidence El Karama – Les ,5 Berges du Lac II – 1053 Tunis 1053 Les berges du lac	سلامات أوائل

## إيضاح 6. الأصول الثابتة

في 31.12.2019، بلغت الأصول الثابتة 82 690 ألف دينار مقابل 70 919 ألف دينار في 31.12.2018.

### جدول تطور الأصول الثابتة

القيمة الخامة في 31 ديسمبر 2018	اقتناءات	مبيعات / إعادة تصنيف	القيمة الخامة في 31 ديسمبر 2019	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2018	إستهلاكات	إسترداد 2019	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2019	القيمة الصافية في 31 ديسمبر 2019	
38 873	9 149	-	48 022	(25 781)	(5 498)	-	(31 279)	16 743	الأصول الثابتة غير المادية
38 326	9 146	-	47 472	(25 630)	(5 487)	-	(31 117)	16 355	برامج الإعلامية
429	-	-	429	(151)	(11)	-	(162)	267	حق الإيجار
118	3	-	121	-	-	-	-	121	أصول ثابتة غير مادية أخرى
155 352	7 257	(6 165)	156 444	(105 608)	(9 545)	6 138	(109 014)	47 430	الأصول الثابتة غير المادية
76 707	2 659	-	79 366	(47 416)	(3 148)	-	(50 564)	28 802	الأصول الثابتة المخصصة للأنشطة المهنية
5 153	-	-	5 153	-	-	-	-	5 153	أراضي مخصصة للأنشطة المهنية
17 293	-	-	17 293	(7 583)	(189)	-	(7 772)	9 521	عقارات مخصصة للأنشطة المهنية
54 261	2 659	-	56 920	(39 833)	(2 959)	-	(42 792)	14 128	تهيئة عقارات
8 908	-	-	8 908	(7 287)	(178)	-	(7 465)	1 443	الأصول الثابتة غير مخصصة للأنشطة المهنية
36	-	-	36	-	-	-	-	36	أراضي غير مخصصة للأنشطة المهنية
8 872	-	-	8 872	(7 287)	(178)	-	(7 465)	1 407	عقارات غير مخصصة للأنشطة المهنية
8 972	1 423	(395)	10 000	(6 188)	(600)	378	(6 410)	3 590	أثاث ومعدات مكتبية
10 526	2 041	(1 327)	11 240	(7 792)	(1 228)	1 321	(7 699)	3 541	معدات نقل
45 034	1 023	(4 443)	41 614	(34 380)	(4 146)	4 439	(34 087)	7 527	معدات إعلامية
5 188	98	-	5 286	(2 531)	(243)	-	(2 774)	2 512	معدات سلامة
17	13	-	30	(14)	(2)	-	(16)	14	أصول ثابتة مادية أخرى
7 986	10 532	-	18 517	-	-	-	-	18 517	الأصول الثابتة في طور الإنشاء
4 468	836	-	5 303	-	-	-	-	5 303	الأصول الثابتة المادية في طور الإنشاء
3 518	9 696	-	13 214	-	-	-	-	13 214	الأصول الثابتة غير المادية في طور الإنشاء
202 211	26 937	(6 165)	222 389	(131 392)	(15 043)	6 138	(140 293)	82 690	

## إيضاح 7. أصول أخرى

في 31.12.2019، بلغ الرصيد الصافي لهذا البند 102 562 ألف دينار مقابل 104 600 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
حسابات مرتقبة	70 723	76 114
قروض وتسبيقات للأعوان	29 709	25 589
أصول ضرائب	6 864	5 996
أعباء للتوزيع	844	1 589
مخزون إمدادات ومطبوعات	1 655	1 490
قروض مكفولة من طرف الدولة	272	288
مدخرات للمخاطر والأعباء	(7 505)	(6 466)
<b>المجموع</b>	<b>102 562</b>	<b>104 600</b>



## أعباء للتوزيع

بلغ رصيد الأعباء المؤجلة في موفي 2019، 844 ألف دينار مقابل 1 589 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

تستوعب الأعباء المؤجلة للتوزيع المقيدة في أصول الموازنة طبقا لمعيار المحاسبة المتعلق بالأعباء المؤجلة (م م 10) باعتبارها أعباء مؤجلة وفق طريقة الاستهلاك القار وعلى فترة ثلاث سنوات ابتداء من السنة المحاسبية التي تم فيها تقييدها بقيمة تكلفة الاقتناء.

كما يقع استهلاك مصاريف الإصدار ومنح تسديد القروض بصفة آلية طيلة مدة الدين وبنسبة الفوائد المتراكمة.

القيمة الصافية في 31/12/2019	إستيعاب متراكمة 2019	إستيعاب السنة المحاسبية	إستيعاب متراكمة 2018	القيمة الخامة في 31/12/2019	
844	4 825	871	3 954	5 669	أعباء أخرى للتوزيع
<b>844</b>	<b>4 825</b>	<b>871</b>	<b>3 954</b>	<b>5 669</b>	<b>المجموع</b>

## 2.3. إيضاحات حول الموازنة - الخصوم:

إيضاح 8. البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية

يتطابق رصيد هذا البند حصريا مع الديون المستحقة للبنك المركزي التونسي.

بلغت ودائع البنك المركزي التونسي 674 000 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 785 000 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
ودائع البنك المركزي التونسي	674 000	785 000
<b>المجموع</b>	<b>674 000</b>	<b>785 000</b>

إيضاح 9. ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية

بلغت ودائع المؤسسات البنكية والمالية 219 178 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 113 387 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
ودائع وأموال المؤسسات البنكية	202 329	102 851
ودائع وأموال المؤسسات المالية	16 849	10 536
<b>المجموع</b>	<b>219 178</b>	<b>113 387</b>

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
المؤسسات البنكية	202 329	102 851
أموال المؤسسات البنكية	1 820	3 482
ودائع المؤسسات البنكية بالدينار	197 593	34 000
ودائع المؤسسات البنكية بالعملة	-	61 378
ديون مرتبطة لودائع المؤسسات البنكية	2 916	3 991
<b>المؤسسات المالية</b>	<b>16 849</b>	<b>10 536</b>
أموال المؤسسات المالية	16 849	10 536
<b>المجموع</b>	<b>219 178</b>	<b>113 387</b>

توزيع ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية:

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر وسنة	ما بين سنة و5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
<b>المؤسسات البنكية</b>	<b>155 836</b>	<b>30 780</b>	<b>15 713</b>	-	<b>202 329</b>
أموال المؤسسات البنكية	1 820	-	-	-	1 820
ودائع المؤسسات البنكية بالدينار	151 100	30 780	15 713	-	197 593
ودائع المؤسسات البنكية بالعملة	-	-	-	-	-
ديون مرتبطة لودائع المؤسسات البنكية	2 916	-	-	-	2 916
<b>المؤسسات المالية</b>	<b>16 849</b>	-	-	-	<b>16 849</b>
أموال المؤسسات المالية	16 849	-	-	-	16 849
<b>المجموع</b>	<b>172 685</b>	<b>30 780</b>	<b>15 713</b>	-	<b>219 178</b>

توزيع ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
ودائع وأموال المؤسسات البنكية	-	-	-	202 329	202 329
ودائع وأموال المؤسسات المالية	5 114	10 553	-	1 182	16 849
<b>المجموع</b>	<b>5 114</b>	<b>10 553</b>	-	<b>203 511</b>	<b>219 178</b>

جميع ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية غير مجسدة بسندات السوق بين البنوك.

إيضاح 10. ودائع وأموال الحرفاء

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 5 242 762 ألف دينار في 2019. 12. 31 مقابل 4 655 248 ألف دينار في 2018. 12. 31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
ودائع تحت الطلب	1 663 766	1 544 504
ودائع لأجل	2 187 726	1 782 709
حسابات ادخار	1 157 989	1 082 519
مبالغ مستحقة أخرى	222 658	238 151
ديون مرتبطة	10 623	7 365
<b>المجموع</b>	<b>5 242 762</b>	<b>4 655 248</b>

## توزيع ودائع وأموال الحر فاء حسب المدة المتبقية:

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر وسنة	ما بين سنة و5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
ودائع تحت الطلب	1 663 766	-	-	-	1 663 766
ودائع لأجل	798 713	1 164 907	222 721	1 385	2 187 726
حسابات إيداع	1 157 989	-	-	-	1 157 989
مبالغ مستحقة	222 658	-	-	-	222 658
ديون مرتبطة	10 623	-	-	-	10 623
<b>المجموع</b>	<b>3 853 749</b>	<b>1 164 907</b>	<b>222 721</b>	<b>1 385</b>	<b>5 242 762</b>

## ودائع وأموال الحرفاء حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	حرفاء آخرون	المجموع
ودائع تحت الطلب	10	4 627	-	1 659 129	1 663 766
ودائع لأجل	-	-	-	2 187 726	2 187 726
حسابات ادخار	-	-	-	1 157 989	1 157 989
مبالغ مستحقة	-	-	-	222 658	222 658
ديون مرتبطة	-	-	-	10 623	10 623
<b>المجموع</b>	<b>10</b>	<b>4 627</b>	<b>-</b>	<b>5 238 125</b>	<b>5 242 762</b>

## إيضاح 11. إقتراضات وموارد خصوصية

بلغت اقتراضات البنك والموارد الخصوصية 293 122 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 248 267 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>اقتراضات مجسدة</b>	<b>162 047</b>	<b>92 025</b>
قرض رقاعي	23 325	25 406
قروض رقاعية مشروطة	130 749	61 229
ديون مرتبطة بالقروض الرقاعية	7 973	5 390
<b>موارد خصوصية</b>	<b>131 075</b>	<b>156 242</b>
<b>موارد خارجية</b>	<b>128 169</b>	<b>153 107</b>
موارد خارجية بالدينار	70 305	78 998
موارد خارجية بالعملة	57 864	74 109
<b>موارد خصوصية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>1 914</b>	<b>2 084</b>
<b>ديون مرتبطة بالموارد الخصوصية</b>	<b>992</b>	<b>1 051</b>
<b>المجموع</b>	<b>293 122</b>	<b>248 267</b>

## تفصيل الموارد الخصوية أهم الفئات:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>موارد خارجية بالدينار</b>	<b>70 305</b>	<b>78 998</b>
خط قرض البنك الدولي للإنشاء والتعمير	7 674	8 820
خط قرض إيطالي	5 001	4 153
خط قرض إسباني	5 454	5 747
خط قرض فرنسي	5 750	5 599
خط قرض الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي	7 247	7 325
خط قرض KFW	35 253	42 304
خط قرض AFD	3 926	5 050
<b>موارد خارجية بالعملة</b>	<b>57 864</b>	<b>74 109</b>
خط قرض البنك الأوروبي للإستثمار	57 864	74 109
<b>موارد خصوية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>1 914</b>	<b>2 084</b>
<b>المجموع</b>	<b>130 083</b>	<b>155 191</b>

## توزيع إقتراضات وموارد خصوية حسب المدة المتبقية

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر و سنة	ما بين سنة و 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
<b>إقتراضات مجسدة</b>	<b>7 973</b>	<b>2 999</b>	<b>51 117</b>	<b>99 958</b>	<b>162 047</b>
قرض رقايعي	-	2 081	8 119	13 125	23 325
قروض رقايعية مشروطة	-	918	42 998	86 833	130 749
ديون مرتبطة بالفروض الرقايعية	7 973	-	-	-	7 973
<b>موارد خصوية</b>	<b>4 732</b>	<b>17 652</b>	<b>70 044</b>	<b>38 647</b>	<b>131 075</b>
<b>موارد خارجية</b>	<b>1 826</b>	<b>17 652</b>	<b>70 044</b>	<b>38 647</b>	<b>128 169</b>
موارد خارجية بالدينار	1 405	11 244	44 313	13 343	70 305
موارد خارجية بالعملة	421	6 408	25 731	25 304	57 864
<b>موارد خصوية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>1 914</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 914</b>
ديون مرتبطة بالموارد الخصوية	992	-	-	-	992
<b>المجموع</b>	<b>12 705</b>	<b>20 651</b>	<b>121 161</b>	<b>138 605</b>	<b>293 122</b>

## توزيع إقتراضات وموارد خصوية حسب نوعية العلاقة

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	بقية الممولين	المجموع
<b>إقتراضات مجسدة</b>	<b>16 747</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>145 300</b>	<b>162 047</b>
قرض رقايعي	3 380	-	-	19 945	23 325
قروض رقايعية مشروطة	12 146	-	-	118 603	130 749
ديون مرتبطة بالفروض الرقايعية	1 221	-	-	6 752	7 973
<b>موارد خصوية</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>131 075</b>	<b>131 075</b>
<b>موارد خارجية</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>128 169</b>	<b>128 169</b>
موارد خارجية بالدينار	-	-	-	70 305	70 305
موارد خارجية بالعملة	-	-	-	57 864	57 864
<b>موارد خصوية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 914</b>	<b>1 914</b>
ديون مرتبطة بالموارد الخصوية	-	-	-	992	992
<b>المجموع</b>	<b>16 747</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>276 375</b>	<b>293 122</b>

## إيضاح 12. خصوم أخرى

بلغت قيمة الخصوم الأخرى 175 548 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 60 811 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مصاريف الموظفين	31 329	29 553
عدّة مصاريف للدفع	16 126	12 005
خصوم ضرائب	16 664	18 271
مدخرات للمخاطر والأعباء	6 154	7 247
حسابات مرتقبة	105 275	(6 265)
<b>المجموع</b>	<b>175 548</b>	<b>60 811</b>

تم إعلام البنك بتاريخ 30 ديسمبر 2019 بنتائج المراجعة الجبائية المعمقة لسنة 2015 وبتاريخ 13 مارس 2020 بنتائج سنة 2016، 2017 و2018. تضمن هذا الإعلام:

- 1- الأداءات والخطايا المستوجبة المتعلقة بها بقيمة 741 ألف دينار لسنة 2015 و2322 ألف دينار لسنة 2016 و2017 و2018
  - 2- تسجيل لصالح البنك أصول بعنوان فوائض مؤجلة بقيمة 2195 ألف دينار.
- يتطلب استخلاص الضريبة في إطار التواصل مع إدارة الجباية الأخذ بعين الاعتبار محاسبي النقاط السالف ذكرها.

## 3.3. إيضاحات حول الموازنة - الأموال الذاتية:

## إيضاح 13. الأموال الذاتية

## جدول تطور الأموال الذاتي

التسمية	الرأسمال الاجتماعي	منحة إصدار	احتياطات قانونية	إعادة التقييم	إعادة الاستثماء	احتياطات احتياطات ذات	إعادة الاستثمار	احتياطات ذات نظام خاص	صندوق للمخاطر العامة	نتائج مؤجلة	مخصصة أرباح غير	المجموع
الرصيد في 2018.12.31 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	171 599	2 790	1 185	1 449	7 318	546 454	
احتياطات ذات نظام خاص محررة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
احتياطات لإعادة الاستثمار	-	-	-	-	1 000	-	-	-	(682)	(318)	-	
حصص أرباح	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(7 000)	(7 000)	
نتائج مؤجلة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
الرصيد في 2018.12.31 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	172 599	2 790	1 185	767	-	539 136	
احتياطات لإعادة الاستثمار محررة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
النتيجة الصافية في 2019.12.31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 300	6 300	
الرصيد في 2019.12.31 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	172 599	2 790	1 185	767	6 300	545 754	

تطبيقاً لمقتضيات الفصل 19 من القانون عدد 2013-54 بتاريخ 30 ديسمبر 2013 المنظم لقانون المالية لسنة 2014، تبلغ الأموال الذاتية المستثناة من الخصم من المورد، في نهاية 2019، قيمة 251 869 مليون دينار ات تفصل كالاتي:

128 904	منحة إصدار:
*118 990	احتياطات لإعادة الاستثمار محررة:
3 975	احتياطات أخرى:

\* تتضمن هاته الإحتياطات مبلغ 5150 ألف دينار تم تسديدها من قبل شركة التنمية العربية لتونس خلال سنة 2019

### 4.3. إيضاحات حول التعهدات خارج الموازنة

إيضاح 14. ضمانات وكفالات مقدمة

بلغ إجمالي الضمانات والكفالات المقدمة 733 375 ألف دينار في نهاية 2019 مقابل 679 462 ألف دينار لسنة 2018 وهي مفصلة كالاتي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
لفائدة المؤسسات البنكية	339 460	261 409
لفائدة الحرفاء	393 915	418 053
<b>المجموع</b>	<b>733 375</b>	<b>679 462</b>

توزيع الضمانات والكفالات المقدمة حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
لفائدة المؤسسات البنكية	-	-	-	339 460	339 460
لفائدة الحرفاء	-	-	-	393 915	393 915
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>733 375</b>	<b>733 375</b>

إيضاح 15. اعتمادات مستندية

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
اعتمادات التوريد	248 820	138 201
اعتمادات التصدير	147 228	68 978
<b>المجموع</b>	<b>396 048</b>	<b>207 179</b>

توزيع الاعتمادات المستندية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات المساهمين	أخرى	مجموع
اعتمادات التوريد	-	-	248 820	248 820
اعتمادات التصدير	-	-	147 228	147 228
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>396 048</b>	<b>396 048</b>

## إيضاح 16. أصول مقدمة كضمان

بلغ مجموع هذا البند 722 000 ألف دينار بتاريخ 2019.12.31 وتتعلق بالقيمة المحاسبية لأذون الخزينة والكفالات المقدمة من قبل البنك في شكل ضمانات لإعادة التمويل.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
كفالات مقدمة كضمان	428 000	390 000
أذون الخزينة مقدمة كضمان	282 000	320 000
إكتتاب وطني مقدم كضمان	12 000	18 000
<b>المجموع</b>	<b>722 000</b>	<b>728 000</b>

إيضاح 17. تعهدات التمويل  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
تعهدات التمويل المقدمة	165 475	230 569
لمائدة الحرفاء	165 475	230 569
تعهدات التمويل المقبولة	1 000	750
مساهمات غير محررة	1 000	750
<b>المجموع</b>	<b>166 475</b>	<b>231 319</b>

## توزيع الاعتمادات المستندية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
تعهدات التمويل المقدمة	3 000	-	-	162 475	165 475
لمائدة الحرفاء	3 000	-	-	162 475	165 475
تعهدات التمويل المقبولة	-	-	-	1 000	1 000
مساهمات غير محررة	-	-	-	1 000	1 000
<b>المجموع</b>	<b>3 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>163 475</b>	<b>166 475</b>

إيضاح 18. ضمانات مقبولة  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
ضمانات مقبولة من الدولة	1 129	1 143
ضمانات مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى ومؤسسات مالية ومؤسسات التأمين	321 747	267 369
ضمانات مقبولة من الحرفاء	762 426	517 922
<b>المجموع</b>	<b>1 085 302</b>	<b>786 434</b>

### توزيع الضمانات المقبولة حسب صنف المخاطر ونوعيتها:

صنف المخاطر	ضمانات مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى	ضمانات مالية مقبولة	ضمانات عينية مقبولة
0	746	66 943	285 363
1	144	24 580	255 187
2	80	-	7 374
3	77	131	12 694
4	82	3 200	115 199
5	-	3 460	86 609
<b>المجموع</b>	<b>1 129</b>	<b>98 314</b>	<b>762 426</b>

### إيضاح حول عمليات الصرف:

بلغت عمليات الصرف نقداً الغير متممة 3 968 مليون دينار بتاريخ 2019.12.31 وتتفصل كالاتي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
بيع عملة نقداً للتسليم	(6 651)	(13 348)
بيع عملة نقداً للتسلم	10 619	10 615
<b>المجموع</b>	<b>3 968</b>	<b>(2 733)</b>

بلغت عمليات الصرف لأجل المبرمة لغاية التحوط والغير متممة (340 070) مليون دينار بتاريخ 2019.12.31 وتتفصل كالاتي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
شراء عملة لأجل للتسليم	(345 666)	(280 816)
شراء عملة لأجل للتسلم	5 596	46 023
<b>المجموع</b>	<b>(340 070)</b>	<b>(234 793)</b>

### 5.3. إيضاحات حول قائمة النتائج:

إيضاح 19. فوائد دائنة ومداخيل مماثلة

بلغت الفوائد الدائنة والمداخيل المماثلة خلال هذه الفترة 410 298 ألف دينار في 31 ديسمبر 2019 مقابل 357 371 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.



التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>عمليات مع المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي</b>	<b>12 842</b>	<b>10 389</b>
فوائد دائنة على عمليات الخزينة وما بين البنوك	9 002	4 950
فوائد على بيع وشراء عملات لأجل	3 840	5 439
<b>عمليات مع الحرفاء</b>	<b>397 456</b>	<b>346 982</b>
فوائد دائنة على قروض قصيرة، متوسطة وبعيدة المدى	334 168	291 204
فوائد الحسابات الجارية المدينة	63 288	55 778
<b>المجموع</b>	<b>410 298</b>	<b>357 371</b>

## إيضاح 20. عمولات دائنة

بلغت العمولات الدائنة خلال هذه الفترة 65 169 ألف دينار في 31 ديسمبر 2019 مقابل 66 012 ألف دينار 31 ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
عمولات على حسابات وأرصدة ووسائل الدفع	40 650	42 488
عمولات على الكافلات والضمانات المقدمة	9 057	8 158
استرجاع مصاريف وعمولات أخرى	11 309	10 912
عمولات على العمليات الأجنبية	4 153	4 454
<b>المجموع</b>	<b>65 169</b>	<b>66 012</b>

## إيضاح 21. مرابيح على محفظة السندات التجارية والعمليات المالية

حققت محفظة السندات التجارية والعمليات المالية مرابيح قدرها 22 254 ألف دينار في 31 ديسمبر 2019 مقابل 24 595 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مرابيح محفظة السندات التجارية	59	1 325
مرابيح العمليات المالية	22 195	23 270
<b>المجموع</b>	<b>22 254</b>	<b>24 595</b>

تتكون مرابيح محفظة السندات التجارية أساسا من مرابيح صافية لسندات تجارية ذات مداخيل قارة وتتمثل فيما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>سندات محفظة التجارية ذات مداخيل قارة</b>		
إيرادات على سندات الخزينة	59	1 325
<b>مرابيح محفظة السندات التجارية</b>	<b>59</b>	<b>1 325</b>

تتمثل مرابيح العملات المالية فيما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
إيرادات فرق عملة	2 149	5 272
إيرادات / خسائر على عمليات الصرف بالحاضر	(3 512)	(143 389)
إيرادات / خسائر على الصرف لأجل	23 558	161 387
<b>مربح العمليات المالية</b>	<b>22 195</b>	<b>23 270</b>

#### إيضاح 22. مربح محفظة الاستثمار

بلغت مربح محفظة الاستثمار 76 643 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 74 470 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
فوائد ومدخيل محفظة الاستثمار	73 948	71 201
ارباح على أسهم التوظيف	493	440
أرباح شركات المجمع	202 2	2 829
<b>المجموع</b>	<b>76 643</b>	<b>74 470</b>

يبين الجدول التالي فوائد ومدخل محفظة الاستثمار:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
إيرادات على سندات الخزينة	56 260	57 416
موارد على صناديق التصرف	11 422	6 651
فوائد على صناديق التوظيف المشترك	24	75
فوائد على قروض رقاعية	6 103	6 925
فوائد على مساهمات توظيف	138	134
<b>المجموع</b>	<b>73 948</b>	<b>71 201</b>

يبين الجدول التالي موارد على سندات الخزينة :

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
فوائد سندات الخزينة	54 439	53 573
الحط من سندات الخزينة	(533)	(1038)
منحة سندات الخزينة	2 354	4 881
<b>المجموع</b>	<b>56 260</b>	<b>57 416</b>

## إيضاح 23. فوائد مدينة وأعباء مماثلة

بلغت الفوائد المدينة مبلغ 321 554 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 263 244 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
فوائد مدينة وأعباء مماثلة	321 480	263 184
عمليات بين المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي	72 371	88 835
عمليات مع الحرفاء	234 247	161 786
إقتراضات وموارد خصوصية	14 862	12 563
فوائد وأعباء أخرى	74	60
<b>المجموع</b>	<b>321 554</b>	<b>263 244</b>

## إيضاح 24. مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم

بلغ رصيد هذا البند 42 545 ألف دينار في موفى سنة 2019 مقابل 56 824 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مخصصات مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	35 321	54 551
مخصصات مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 2012-02	3 295	2 766
مخصصات مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 2013-21	13 074	14 443
مخصصات مدخرات للمخاطر والأعباء	5 834	4 364
مصاريف الاستخلاص	969	455
<b>مجموع المخصصات</b>	<b>58 493</b>	<b>76 579</b>
خسائر على المستحقات	2 344	4 249
<b>مجموع المخصصات &amp; خسائر وشطب ديون</b>	<b>60 837</b>	<b>80 828</b>
استردادات على مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(11 384)	(17 744)
استردادات على مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 2013-21	(1 067)	(5 900)
استردادات على مدخرات للمخاطر والأعباء	(5 841)	(360)
<b>مجموع الاستردادات</b>	<b>(18 292)</b>	<b>(24 004)</b>
<b>المجموع</b>	<b>42 545</b>	<b>56 824</b>

## إيضاح 25. مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار

بلغ رصيد هذا الحساب 603 11 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 988 15 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مخصصات مدخرات على محفظة الاستثمار	21 481	16 054
استردادات المدخرات لانخفاض قيمة السندات	(9 878)	(66)
<b>المجموع</b>	<b>11 603</b>	<b>15 988</b>

### إيضاح 26. مصاريف الأعوان

بلغ رصيد حساب مصاريف الأعوان 101 230 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 93 579 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
أجور	79 113	73 155
أعباء اجتماعية	18 705	17 058
أعباء أخرى للموظفين	3 413	3 366
<b>المجموع</b>	<b>101 230</b>	<b>93 579</b>

### إيضاح 27. أعباء الاستغلال العامة

بلغ رصيد حساب أعباء الاستغلال العامة 59 927 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 54 092 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
أعباء الاستغلال خارجية أخرى	18 185	16 423
أعباء استغلال أخرى	41 742	37 669
<b>المجموع</b>	<b>59 927</b>	<b>54 092</b>

### إيضاح 28. أرباح وخسائر عادية أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
أرباح على بيع أصول ثابتة	(626)	(891)
نتائج استثنائية	1 270	2 045
<b>المجموع</b>	<b>644</b>	<b>1 154</b>

### إيضاح 29. مرابيح / خسائر طارئة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
المساهمة الزرفية	52	130
<b>المجموع</b>	<b>52</b>	<b>130</b>

### إيضاح 30. نتيجة حسب السهم الواحد

نتيجة الأساسية لسهم الواحد في موفى 2019 يبلغ 0.063 دينار مقابل 0.073 دينار في 31 ديسمبر 2018

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
النتيجة الصافية بألف دينار	6 300	7 318
معدل الأسهم	100 000 000	100 000 000
<b>النتيجة الأساسية للسهم الواحد</b>	<b>0,063</b>	<b>0,073</b>

### 6.3. إيضاحات حول جدول التدفقات النقدية:

إيضاح 31. السيولة وما يعادل السيولة

بلغ رصيد السيولة وما يعادل السيولة (38 297) ألف دينار في 2019.12.31 مقابل (373 697) ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
أموال في الخزينة، مستحقات وديون على المؤسسات البنكية المحلية، البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة	269 710	198 054
ودائع وأموال على مراسلين من الخارج	248 537	397 638
رصيد الإقتراضات والسندات على السوق النقدية وفوائد مرتبطة	(556 544)	(969 388)
<b>المجموع</b>	<b>(38 297)</b>	<b>(373 697)</b>

### 4. إيضاحات أخرى حول القوائم المالية

إيضاح 32. إعادة استثمار معفى:

في 2019.12.31، أجرى البنك إعادة استثمار معفى بالمشاركة في شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية بمبلغ قدره 6 300 ألف دينار وذلك لإستعمالها في شكل المشاركة في مشاريع التي يخول الإستثمار فيها الإنتفاع بالإعفاء الجبائي. تحصل البنك بذلك على خصم من العبء الضريبي على الشركات بمقدار 2 205 ألف دينار حسب على الأساس الضريبي حسب الأحكام المنصوص عليها بالفصل 39 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات. للتمتع بهذا الإمتياز يشترط توظيف المداخل المعاد إستثمارها في مشاريع مؤهلة وذلك قبل 2020 / 12 / 31 وفقا لأحكام قانون عدد 88-92 المؤرخ في 02 أوت 1988 كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

وفي صورة عدم إيفاء شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية بالشرط المنصوص عليه يصبح البنك مطالبا بدفع مبلغ الضريبة على الشركات المستوجب مع الخطايا المتعلقة بها.

إيضاح 33. مداخل المسيرين:

التسمية	الإدارة العامة		مساعد المدير العام		أعضاء مجلس الإدارة	
	إعفاء خام 2019	الخصوم في 31 ديسمبر 2019	إعفاء خام 2019	الخصوم في 31 ديسمبر 2019	إعفاء خام 2019	الخصوم في نهاية ديسمبر 2019
الامتيازات على المدى القصير	1325	40	834	-	344	-
امتيازات بعد انتهاء العمل	-	-	-	-	-	-
امتيازات أخرى على المدى الطويل	-	-	-	-	-	-
منحة نهاية عقد العمل	-	-	-	-	-	-
الدفعات على أساس الأسهم	-	-	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>1325</b>	<b>40</b>	<b>834</b>	<b>-</b>	<b>344</b>	<b>-</b>

### إيضاح 34. الوقائع التي جُدت بعد تاريخ ختم السنة المحاسبية:

صادق مجلس الإدارة المنعقد في 1 مارس 2020، على القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2019. منذ هذا التاريخ، استجد حدث هام، ألا وهو تفشي جائحة كورونا COVID-19. في هذا الإطار، شغل البنك خطة استمرارية النشاط الخاصة به وذلك لتمكين الحرفاء من الحصول على الخدمات البنكية في ظروف عادية. كما وضع البنك خطة للحفاظ على صحة وسلامة الموظفين والحرفاء.

بالإضافة إلى مناشير البنك المركزي التونسي عدد 05-2020، 06-2020 و 07-2020 الذي يطلب من خلالها من البنوك اتخاذ التدابير اللازمة لمساعدة الأشخاص، المهنيين والمؤسسات فيما يتعلق بإعادة جدولة خلاص القروض التي يحل أجلها بين مارس 2020 وسبتمبر 2020 وتمكين الحرفاء من البطاقات البنكية وخدمات السحب من الموزع الآلي مجاناً.

يعتبر البنك ملزماً بكل تدابير مناشير البنك المركزي السابق ذكرها.

ستؤثر هذه الجائحة على أنشطة حرفاء البنك، لكن لا يمكن تقدير مدى تأثير هذا على مردودية البنك.

تجدر الإشارة إلى عدم وجود تركيز مخاطر البنك على قطاع معين مما من شأنه الحد من التبعات السلبية لهاته الوضعية.

### إيضاح 35. العلاقات مع الأطراف الأخرى المرتبطة

تعهدات 31 ديسمبر 2018			تعهدات 31 ديسمبر 2019			مجمعات الأعمال لأعضاء مجلس الإدارة
المجموع	تعهدات خارج الموازنة	تعهدات الموازنة	المجموع	تعهدات خارج الموازنة	تعهدات الموازنة	
126 266	6 396	119 870	148 528	5 683	142 845	مجمع بياحي
5 824	10	5 814	5 237	10	5 227	مجمع بن سدرين
54 265	20 478	33 787	36 111	21 583	14 528	مجمع عباس
32 914	202	32 713	35 894	302	35 592	مجمع رضا الزرزري
<b>219 270</b>	<b>27 086</b>	<b>192 184</b>	<b>225 770</b>	<b>27 578</b>	<b>198 192</b>	<b>المجموع</b>

• بلغ رصيد تعهدات المؤسسات المرتبطة في 31.12.2019 مبلغ 59 451 ألف دينار مفصلة كالآتي:

31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2019	المؤسسات المرتبطة
13 206	12 056	اتحاد الفكتورينق
11 772	12 039	شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)
15 861	13 617	شركة الإيجار العربية لتونس
528	265	الشركة العربية للتنمية لتونس
20 186	21 474	SARI
<b>61 553</b>	<b>59 451</b>	<b>المجموع</b>

• بلغ مجموع القروض الرقاعية للمؤسسات المرتبطة في 31.12.2019 مبلغ 11 340 ألف دينار مفصلة كالآتي:

المؤسسات المرتبطة	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
اتحاد الفكتورينق	800	1 200
شركة الإيجار العربية لتونس	10 540	14 110
<b>المجموع</b>	<b>11 340</b>	<b>15 310</b>

• ينقسم قائم القروض والإقراضات مع مجمع البنك العربي كالآتي:

مجمع البنك العربي	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
قروض حسابات جارية	12 900	16 779
إقراضات وحسابات جارية	(75 132)	(389)

• لم يبرم البنك العربي لتونس خلال سنة 2019 اتفاقيات تصرف جديدة في صندوق رأس مال مخاطر مع « الشركة العربية للتنمية لتونس » (ATD SICAR) والتي يملك البنك 41,14% من رأس مالها.

بلغ رصيد صناديق الاستثمار لدى 341 799 مليون دينار في 2019 مقابل 346 949 مليون دينار في 2018 وذلك اثر تسديدات سنة 2019 التي بلغت 5 150 مليون دينار،

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب الشركة العربية سيكاف (ARABIA SICAV). والتي يملك البنك 89,6% من رأس مالها في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين. ويتحصل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 ألف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب شركة سندات سيكاف (SANADETT SICAV)، شركة تابعة لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0,15% من رأس مالها في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 10 ألف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 50 (IRADETT 50)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 13,01% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات CEA (IRADETTCEA)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 25,15% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة سلمات (SALAMETT CAP) (CAP)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0,18% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.
- ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,15% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 10 آلاف دينار في السنة.
- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة سلمات (SALAMETT PLUS) (PLUS)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 2,76% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.
- ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,15% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 10 آلاف دينار في السنة.
- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة أكسيس رأس المال المحمي (FCP Capital Prudent)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0,67% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.
- ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة.
- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب شركة السيولة أكسيس ذات الرأس المال المتغيّر (Axis Tré sorerie SICAV)، شركة تابعة لمجمع البنك العربي لتونس والتي يمكن البنك 0,62% من رأس مالها في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين.
- ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة.
- يتولى البنك تسويق وتوزيع أسهم العربية سيكاف وسندات سيكاف المسيرتين من طرف «المستشارون الماليون العرب» (يملك البنك 30% من رأس مالها) لدى حرقائها.
- ويتحصّل البنك مقابل ذلك عمولة توظيف محتسبة على أساس نسبة 0,2% من حجم المعاملات الصافي اليومي.
- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة مؤسسات (FCP Mouassaset)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 40% من رأس ماله في 31 ديسمبر 2019. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال صندوق التوظيف المشتركة مؤسسات ((FCP Mouassaset) ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.
- ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,15% من الأصول الصافية في السنة.





البنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي

البنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي  
بنك  
العربي  
التونسي

96  
مجمع البنك  
العربي لتونس

100 التعريف بشركات  
المجمع

99 نتائج  
المجموعة

98 الشركات التابعة لمجمع  
البنك العربي لتونس

---

البنك  
العربي  
لتونس

البنك  
العربي  
لتونس  
البنك  
العربي  
لتونس  
البنك  
العربي  
لتونس

# الشركات التابعة لمجمع البنك العربي لتونس

رأس المال (بالآلاف دينار) (في 31-12-2019)	النشاط	الاسم التجاري للشركات التابعة
32.500	شركة الإيجار العربية لتونس هي شركة مالية غير بنكية مختصة في تمويل الإستثمار في مجال المنقولات والعقارات عبر الإيجار المالي	شركة الإيجار العربية لتونس ARABTUNISIANLEASE - ATL
1.000	شركة الإيجار العربية-LLD هي شركة مختصة في تأجير السيارات والمعدات والتجهيزات والعقارات على المدى القصير أو الطويل.	شركة الإيجار العربية لتونس ATL LLD-LLD
3.300	الشركة العربية للإنجازات العقارية هي شركة مختصة في البعث العقاري	الشركة العربية للإنجاز العقاري - SOCIETE ARABE DE REALISATIONS IMMOBILIERES SARI
5.775	الشركة العربية للإستثمار تعمل في القطاع المالي ويعتمد نشاطها في مجال التصرف في محفظة القيم المنقولة	الشركة العربية للإستثمار بتونس ARAB TUNISIAN INVEST -ATI SICAF
2.187	الشركة العربية للتنمية إختصت في المساهمة لحسابها الخاص أو لحساب الغير ولههدف تولية الدعم والتعزيز للأموال الذاتية لفائدة الشركات المؤسسة من طرف الباعثين الجدد والشركات التي تم إنشاؤها في مناطق التنمية الجهوية	الشركة العربية للتنمية بتونس ARAB TUNISIAN DEVELOPMENT ATD SICAR
4.000	شركة تعمل كوسيط بالبورصة وتساهم في: • تداول المعاملات على الأوراق المالية لحساب حرفائها. • التصرف الحر وبواسطة تفويض لمحفظات الحرفاء. • توظيف السندات بالسوق المالية لفائدة الحرفاء. • التدخلات بالبورصة لفائدة حسابها الخاص. • العمليات الملحقة والمرتبطة والمتلائمة مع الغرض الاجتماعي للشركة	شركة المستشارين الماليين العرب ARAB FINANCIAL CONSULTANTS AFC
15.000	شركة مختصة في عمليات التصرف في المستحقات والعمليات المرتبطة بها وتهتم أيضا بشراء وإستخلاص المستحقات	شركة إتحاد التصرف في الديون UNION DE FACTURING
4.400	شركة مختصة في التجارة بالجملة لكل المعدات الإعلامية والمواد الأخرى وعلى وجه الخصوص الحواسيب وما تبعها ولوازم ومعدات الإتصال وكذلك كل البرمجيات والخدمات والإستشارات	شركة CODIS
5.646	شركة مختصة في التصرف في محفظة الأوراق المالية وذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية وتتكون أصولها خاصة من أسهم ورقاع	الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV
64.711	شركة مختصة في التصرف في محفظة القروض الرقاعية وذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية.	شركة السندات ذات رأس المال المتغير SANADETT SICAV
33.203	شركة مختصة في التصرف في محفظة متكونة من رقاع ونقد وتتكون مواردها من أموال ذاتية	صندوق أكسيس خزنة AXIS TRESORERIE SICAV
6.877	صندوق مشترك للتصريف في الأوراق المالية المختلطة	صندوق صيانة أكسيس AXIS CAPITAL PRUDENT FCP
601	صندوق مشترك للتصريف في الأوراق المالية المختلطة	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT 50
373	صندوق مشترك للتصريف في الأوراق المالية المختلطة	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT CEA
2.684	صندوق مشترك للتصريف في الأوراق المالية من صنف رقاع	صندوق مشترك للتوظيف FCP SALAMETT PLUS
62.303	صندوق مشترك للتصريف في الأوراق المالية من صنف رقاع	صندوق مشترك للتوظيف FCP SALAMETT CAP

تنتج القوائم الماليّة المجمّعة للبنك العربي لتونس عن دمج قوائم البنك مع قوائم شركاته التابعة وخاصّة تلك التي يسيطر عليها البنك بصفة حصريّة أو يمارس عليها تأثيرا ملحوظا. في هذا السّياق تخضع القوائم الماليّة للشركة العربيّة للتّمنية ذات رأس مال تنمية ATD SICAR، شركة الإيجار العربيّة لتونس ATL والإيجار العربيّة لتونس ATL LLD لدمج كليّ مع قوائم البنك العربي لتونس في حين تتمّ عمليّة الدّمج بالنّسبة لبقية الشركات التابعة باعتماد طريقة التّقييم بالمعادلة. خلال سنة 2019 وعلى إثر تعزيز مساهمة مجمّع البنك العربي لتونس في رأس مال شركة الإيجار العربيّة لتونس ATL وقع إدماج شريكتين جديدتين في محيط التّجميع وهما: الشركة العربيّة للإنجاز العقاري والإيجار العربيّة لتونس ATL.LLD

تظهر القوائم الماليّة المجمّعة لمجموعة البنك العربي لتونس للسنة المحاسبيّة المختومة في 31 ديسمبر 2019 مجموع موازنة تبلغ 7 779 مليون دينار ونتيجة صافية مجمّعة قدرها 8,8 مليون دينار.

أنهى رقم معاملات المجموعة السنة المحاسبيّة 2019 في حدود 638 مليون دينار مقابل 521 مليون دينار في 2018 أي بزيادة قدرها 22% في حين سجّلت الأعباء التّشغيليّة ارتفاعا بنسبة 35% لتبلغ 367 مليون دينار بموقّي 2019 مقابل 272 مليون دينار في السنة المنقضية.

ونتيجة لذلك، شهد النّاتج البنكي الصّافي للمجموعة ارتفاعا ليبلغ 271 مليون دينار في 31-12-2019 مقابل 249 مليون دينار في 31-12-2018.

بنهاية سنة 2019 استقرّ عائد الملكيّة 1,52%. وبلغت الأموال الدّاتيّة في حدود 577,3 مليون دينار في 31-12-2019 دينار مقابل 582,6 مليون دينار في موقّي 2018. كما سجل مجموع الأصول ارتفاعا بنسبة 20% ليبلغ 7779 مليون دينار في موقّي 2019.

إن معظم موارد مجمّع البنك العربي لتونس تتكون من ودائع الحرفاء الذي استقر مجموعها على 5234 مليون دينار في 31-12-2019 مقابل 4 643 مليون دينار في نهاية 2018، مسجّلة ارتفاع بنسبة 13% ويمثل مجموع هذه الودائع نسبة 73% من مجموع خصوم المجموعة.

بنهاية سنة 2019، استقرّ حجم مجموع القروض الممنوحة للحرفاء في حدود 5 378 مليون دينار ما يُمثّل نسبة 69% من مجموع أصول مجمّع البنك العربي لتونس.

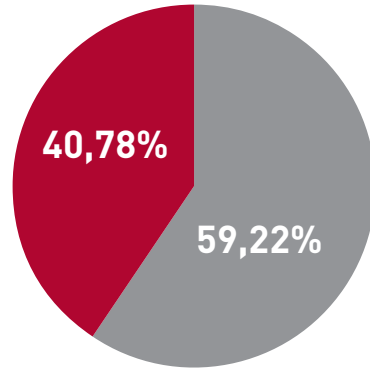
وفي نفس السّياق، استقرّ عائد الموجودات بموقّي 2019 على 0,11% في حين بلغ مؤشر الاستغلال 71%.

# التعريف بشركات المجمع

## شركة الإيجار العربية لتونس ATL

### رأس المال وهيكلته

رأس المال: 32.500.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 32.500.000 سهم  
القيمة الاسمية: 1 دينار  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

### نشاط شركة الإيجار العربية لتونس

الإيجار العربية لتونس هي شركة مالية غير بنكية مختصة في تمويل الإستثمار في مجال المنقولات والعقارات عبر الإيجار المالي.

وقع تأسيس شركة الإيجار العربية لتونس في ديسمبر 1993 بمبادرة من البنك العربي لتونس والبنك الوطني الفلاحي. ويعتمد نشاطها خاصة على إيجار المنقولات والعقارات. تقوم هاته المؤسسة بتمويل كافة القطاعات الاقتصادية: الصناعة، الخدمات، الزراعة والتكنولوجيات الحديثة.

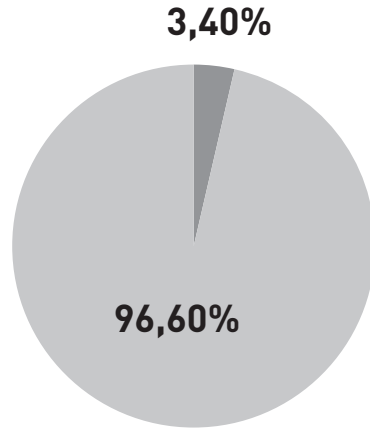
### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
619 257	701 645	668 027	مجموع الموازنة
96 307	83 890	81 101	الأموال الذاتية
32 500	25 000	25 000	رأس المال (بالألف دينار)
68 723	67 287	59 063	رقم المعاملات
1 667	9 039	10 655	النتيجة المحاسبية
0,051	0,362	0,426	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
-	0,200	0,250	ربحية السهم
3,269	2,678	3,090	سعر تداول السهم (بالدينار)
64,1	7,4	7,2	سعر تداول السهم / أرباح السهم PER
-	%7,5	%8,1	ربحية السهم / سعر السهم Dividend Yield

## شركة الإيجار العربية لتونس ATL LLD

### رأس المال وهيكلته

رأس المال: 1.000.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 1.000.000 سهم  
القيمة الاسمية: 1 دينار  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



■ شركة الإيجار العربية لتونس  
■ مساهمات أخرى

### نشاط شركة الإيجار العربية لتونس LLD

يتمثل غرض الشركة في تأجير السيارات والمعدات والتجهيزات والعقارات على المدى القصير أو الطويل. وقع تأسيس شركة الإيجار العربية لتونس في أكتوبر 2019 بمبادرة من الإيجار العربية لتونس التي تملك 99,6%. وسيطلق النشاط الفعلي للشركة خلال سنة 2020

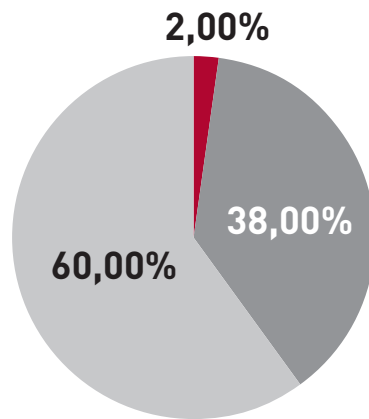
### أهم المؤشرات

المؤشر	2019
مجموع الموازنة	1027
الأموال الذاتية	1000
رأس المال (بالألف دينار)	1000
رقم المعاملات	-
النتيجة المحاسبية	-
عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)	-
ربحية السهم	-

## الشركة العربية للإنجاز العقاري SARI

### رأس المال وهيكلته

رأس المال: 3.300.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 33 000 سهم  
القيمة الإسمية: 100 دينار  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ الشركة العربية للاستثمار  
■ مساهمات أخرى

### نشاط الشركة العربية للإنجاز العقاري

تأسست الشركة العربية للإنجاز العقاري في 1995 بمبادرة من البنك العربي لتونس والشركة العربية للاستثمار. الشركة العربية للإنجازات العقارية هي شركة خفية الاسم متخصصة في البعث العقاري.

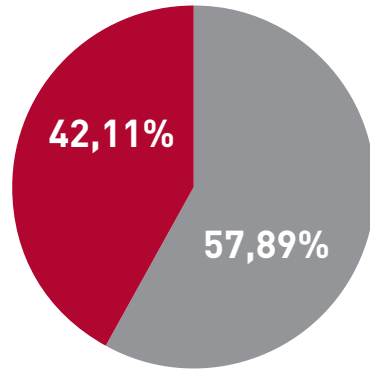
### أهم المؤشرات

*2019	2018	2017	
23 271	25 320	23 731	مجموع الموازنة
1 132-	2 331	4 077	الأموال الذاتية
3 300	3 300	3 300	رأس المال (بالألف دينار)
1 080	1 609	4 465	رقم المعاملات
3 463-	1 747-	273-	النتيجة المحاسبية
-	-	-	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
-	-	-	ربحية السهم

## الشركة العربية للإستثمار بتونس ATI SICAF

### رأس المال وهيكلته

رأس المال: 5.775.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 1.155.000 سهم  
القيمة الإسمية: 5 دينار  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

### نشاط الشركة العربية للإستثمار

تأسست الشركة العربية للإستثمار بتونس في ماي 1994 وتعمل في القطاع المالي ويتمثل غرضها الاجتماعي، باعتبارها شركة استثمار ذات رأس مال قار، في إدارة محفظة من الأوراق المالية وذلك عن طريق استعمال مواردها الذاتية.

### أهم المؤشرات

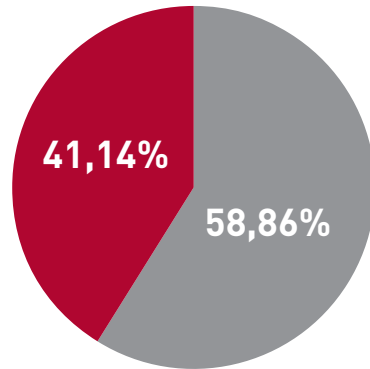
2019	2018	2017	
9 773	7 551	7 406	مجموع الموازنة
6 053	7 091	6 948	الأموال الذاتية
5 775	5 775	5 775	رأس المال (بالألف دينار)
686	1 110	933	رقم المعاملات
518-	548	396	النتيجة المحاسبية
-	0,474	0,343	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
-	0,450	0,350	ربحية السهم



## الشركة العربية للتنمية بتونس ATD SICAR

### رأس المال وهيكلته

رأس المال: 2.187.500 (دينار)  
عدد الأسهم: 218.750 سهم  
القيمة الإسمية: 10 دنانير  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

### نشاط الشركة العربية للتنمية

تأسست الشركة العربية للتنمية بتونس في 23 مارس 2001. باعتبارها شركة استثمار ذات رأس مال تنمية، إختصت ATD SICAR في المساهمات المختلفة لحسابها الخاص أو لحساب الغير، بهدف توفير الدعم وتعزيز الأموال الذاتية لفائدة الشركات المؤسسة من طرف الباعثين الجدد والشركات التي تم إنشائها في مناطق التنمية الجهوية.

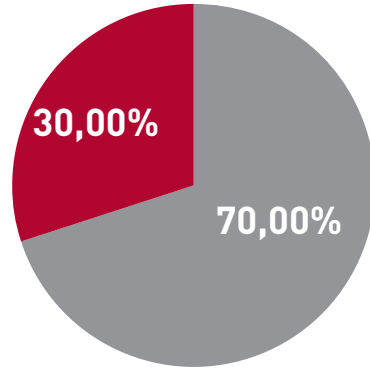
### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
414 501	411 224	394 859	مجموع الموازنة
21 632	19 724	18 495	الأموال الذاتية
2 187	2 187	2 187	رأس المال (بالألف دينار)
6 283	5 637	6 209	رقم المعاملات
2 280	1 601	2 301	النتيجة المحاسبية
10,421	7,318	10,519	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
1,800	1,700	1,700	ربحية السهم

## شركة المستشارين الماليين العرب AFC

### رأس المال وهيكلته

رأس المال: 4.000.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 800.000 سهم  
القيمة الاسمية: 5 دنانير  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



البنك العربي لتونس ■  
مساهمات أخرى ■

### نشاط شركة المستشارين الماليين العرب

تأسست شركة «المستشارين الماليين العرب» سنة 1984 بمبادرة من البنك العربي لتونس. باعتبارها وسيطا بالبورصة، تقدم هاته الشركة مجموعة واسعة من الخدمات المالية للمستثمرين الأفراد والشركات والمؤسسات، وهي:

- التصرف في مجموعة متنوعة من المنتجات ذات التوظيف المشترك: شركتين إستثمار ذات رأس مال متغير والصناديق المشتركة للتوظيف
- النصح والتحليل المالي: التقييم، النصح وإدراج الشركات ببورصة تونس فضلا عن الإصدار المنتظم للقروض الرقاعية لفائدة المؤسسات الخاصة.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
10 414	7 788	9 423	مجموع الموازنة
4 250	4 553	4 530	الأموال الذاتية
4 000	4 000	4 000	رأس المال (بالألف دينار)
2 421	2 738	2 647	رقم المعاملات
310-	15	107	النتيجة المحاسبية
-	0,019	0,133	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
-	-	-	ربحية السهم

## شركة إتحاد التصرف في الديون UNIFACTOR

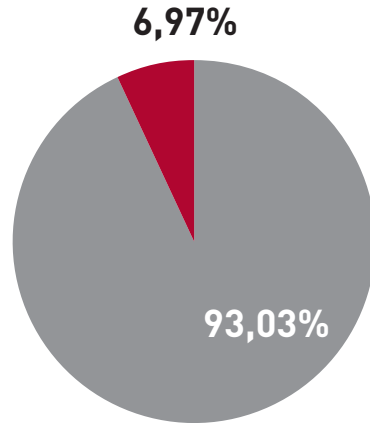
### رأس المال وهيكلته

رأس المال (المتغير): 15.000.000 (دينار)

عدد الأسهم: 3.000.000 سهم

القيمة الاسمية: 5 دنانير

هيكل رأس المال: 2019/12/31



■ البنك العربي لتونس

■ مساهمات أخرى

### نشاط شركة إتحاد التصرف في الديون

تأسست شركة «إتحاد التصرف في الديون» في شهر أفريل من سنة 2000 بمبادرة من البنك العربي لتونس والبنك الوطني الفلاحي وبنك الأمان: وهي مؤسسة مالية لإدارة الديون منخرطة ضمن شبكة التخصيم العالمية وذلك لتطوير خدماتها بالخارج. يتمثل نشاط شركة «إتحاد التصرف في الديون» في عرض مناوله لكل ما يتعلق بحسابات الحرفاء من تصريف ومتابعة، وذلك من خلال اقتناء مستحقات الحرفاء والتكفل باستخلاصها.

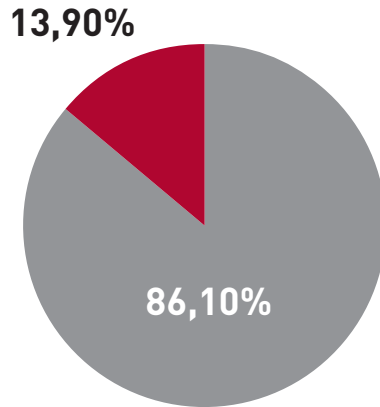
### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
174 547	173 731	173 701	مجموع الموازنة
34 778	31 384	28 277	الأموال الذاتية
15 000	15 000	15 000	رأس المال (بالألف دينار)
23 189	20 544	16 666	رقم المعاملات
4 951	4 513	4 058	النتيجة المحاسبية
1,650	1,504	1,353	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,500	0,500	0,450	ربحية السهم

## شركة كوديس CODIS

### رأس المال وهيكلته

رأس المال (المتغير): 4.400.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 44.000 سهم  
القيمة الاسمية: 100 دينار  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



البنك العربي لتونس ■  
مساهمات أخرى ■

### نشاط شركة كوديس

تأسست «كوديس» في سبتمبر 1998 وهي الرائدة في مجال توفير حلول لنظام الأعمال الإلكترونية (الخوادم، وحدات التخزين، أجهزة الكمبيوتر، الطابعات وحلول أمنية لأنظمة شبكة الإنترنت...) لمتخصصي تكنولوجيا المعلومات. تعتبر «كوديس» من أهم الشركات بمجال تكنولوجيا المعلومات في تونس وذلك من خلال تقديم منتجات وخدمات مبتكرة ومتنوعة ذات قيمة مضافة عالية (الإدماج، التكوين، الخدمات اللوجستية، التسويق...) (التسويق...)

### أهم المؤشرات

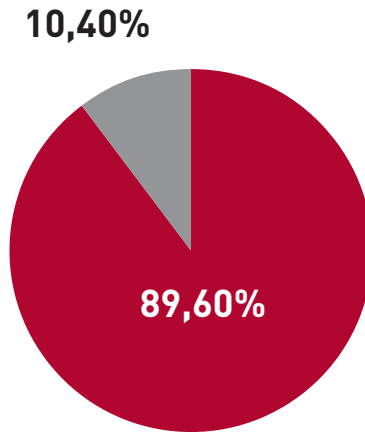
*2019	2018	2017	
27 031	27 470	22 907	مجموع الموازنة
8 515	6 264	5 123	الأموال الذاتية
4 400	4 400	2 200	رأس المال (بالألف دينار)
51 859	35 249	27 933	رقم المعاملات
2 251	1 141	725	النتيجة المحاسبية
51,167	25,930	32,962	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
-	-	100	ربحية السهم

\* متوقع

## الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV

### رأس المال وهيكلته

رأس المال (المتغير): 5.646.394 (دينار)  
عدد الأسهم: 91.895 سهم  
القيمة الاسمية: 100 دينار  
هيكل رأس المال: 2019/12/31



البنك العربي لتونس ■  
مساهمات أخرى ■

### نشاط الشركة العربية ذات رأس المال المتغير

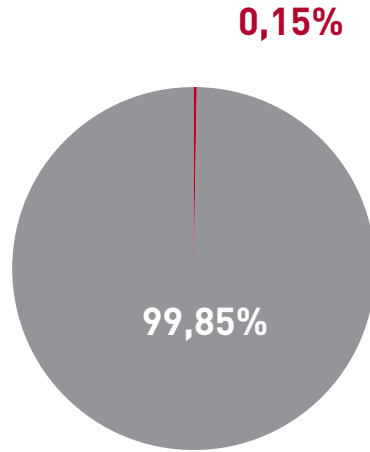
تأسست الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV في سنة 1994 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب. وهي شركة استثمار ذات رأس مال متغير مختلطة من النوع الديناميكي ويتمثل نشاطها في التصرف في محفظة الأوراق المالية المتكوّنة أساسا من أسهم الشركات المدرجة. يتم توظيف الباقي في سندات الدين والأصول النقدية.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
5 849	5 829	5 786	مجموع الأصول (بالألف دينار)
5 646	5 666	5 614	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
231	185	154	الإيرادات (بالألف دينار)
212	136	269	النتيجة المحاسبية (بالألف دينار)
1,398	0,819	0,583	ربحية السهم
62,848	61,316	60,448	قيمة التصفية
%3,83	%2,40	%4,91	المردودية

## شركة السندات ذات رأس المال المتغيّر SANADETT SICAV

### رأس المال وهيكلته



رأس المال (المتغيّر): 64.710.829 (دينار)  
عدد الأسهم: 619.594  
القيمة الإسمية: 100 دينار  
هيكل رأس المال: 2019/12/31

■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

### نشاط شركة السندات ذات رأس المال المتغيّر

تأسست شركة السندات ذات رأس المال المتغيّر SANADETT SICAV في سنة 2000. وهي شركة إستثمار ذات رأس مال متغيّر رفاعيّة وتتكوّن محفظتها أساسا من سندات الدين العمومي والرّفاع الخاصّة.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
68 075	94 071	123 263	مجموع الأصول (بالألف دينار)
64 711	89 456	118 529	رأس المال (المتغيّر) (بالألف دينار)
4 886	6 385	7 158	الإيرادات (بالألف دينار)
4 275	5 470	5 417	النتيجة المحاسبية (بالألف دينار)
5,271	5,200	4,020	ربحية السهم
109,712	109,454	108,251	قيمة التصفية
%4,99	%4,83	%3,61	المردوديّة

## صندوق السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغيّر AXIS TRESORERIE SICAV

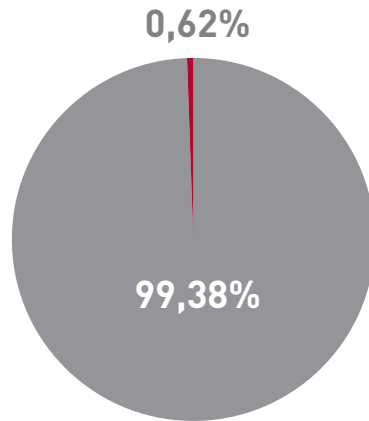
### مبلغ الصندوق وهيكلته

رأس المال: 33.202.512 (دينار)

عدد الأسهم: 320.067 سهم

القيمة الاسمية: 10 دينار

هيكل رأس المال: 2019/12/31



البنك العربي لتونس ■

مساهمات أخرى ■

### نشاط صندوق السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغيّر

تأسست شركة السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغيّر AXIS TRESORERIE SICAV في سنة 2003 بمبادرة من البنك العربي لتونس، المستشارين الماليين العرب وأكسيس رأس المال تصرف وهي شركة استثمار ذات رأس مال متغيّر رفاعيّة.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
34 848	30 452	41 226	مجموع الأصول (بالألف دينار)
33 203	29 119	39 574	رأس المال (المتغيّر) (بالألف دينار)
1 749	1 959	2 309	الإيرادات (بالألف دينار)
1 488	1 576	1 772	النتيجة المحاسبية (بالألف دينار)
-	4,502	3,972	ربحية السهم
108,662	108,015	107,352	قيمة التصفية
%4,77	%4,24	%3,76	المردوديّة

## صندوق صيانة أكسيس AXIS CAPITAL PRUDENT

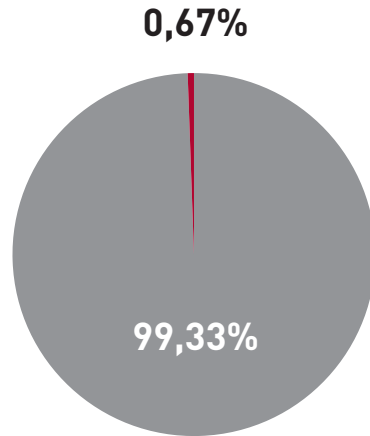
### مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق: 6.876.522 (دينار)

عدد الحصص: 4.477

القيمة الاسمية: 1000 دينار

هيكل رأس المال: 2019/12/31



البنك العربي لتونس

مساهمات أخرى

### غرض صندوق صيانة أكسيس

أسس الصندوق المشترك للتوظيف صيانة أكسيس سنة 2004 بمبادرة من البنك العربي لتونس، المستشارين الماليين العرب وأكسيس رأس المال تصرف ( أصبحت BMCE Capital Asset Management ) وتمثل مهمته في التصرف في الأوراق المالية المختلطة حيث يستثمر في كل من أوراق الدخل الثابت (رقاع الخزينة، رقاع... ) وأسهم الشركات المدرجة في البورصة التونسية. لا تتجاوز نسبة الأسهم 35% من إجمالي صافي أصول الصندوق.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
9 415	7 942	15 764	مجموع الأصول (بالألف دينار)
6 877	6 131	12 759	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
445	422	638	الإيرادات (بالألف دينار)
237-	509-	782	النتيجة المحاسبية (بالألف دينار)
-	-	-	ربحية السهم
2 095,852	2 175,515	2 320,003	قيمة التصفية
%3,66-	%6,23-	%5,43	المردودية



## صندوق مشترك للتوظيف IRADETT 50

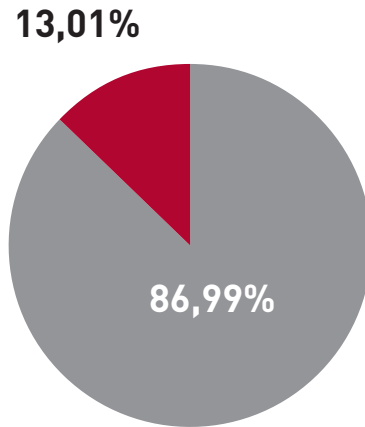
### مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق : 600.673 (دينار)

عدد الحصص: 53.823

القيمة الاسمية : 10 دينار

هيكل رأس المال: 2019/12/31



البنك العربي لتونس ■  
مساهمات أخرى ■

### غرض صندوق IRADETT 50

أسس الصندوق المشترك للتوظيف IRADETT 50 سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية المختلطة بطريقة متوازنة إلى مستوى 50% رفاع و50% أسهم.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
639	914	531	مجموع الأصول (بالألف دينار)
601	888	523	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
31	28	17	الإيرادات (بالألف دينار)
3-	15-	17	النتيجة المحاسبية
0,323	0,255	0,151	ربحية السهم
11,484	11,688	11,942	قيمة التصفية
%0,44	%0,86-	%3,47	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف IRADETT CEA

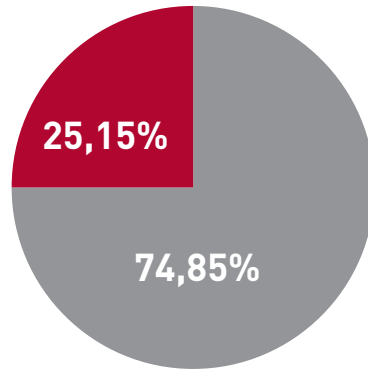
### مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق : 373.367 ألف دينار

عدد الحصص : 27.837

القيمة الاسمية : 10 دينار

هيكل رأس المال : 2019/12/31



البنك العربي لتونس

مساهمات أخرى

### غرض صندوق IRADETT CEA

أسس الصندوق المشترك للتوظيف IRADETT CEA سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية مختلطة ومخصّصة في حسابات الادخار بالأسهم وذلك وفقا للأنظمة المعمول بها: الحد الأدنى 80% أسهم والبقية رقاغ الخزينة القابلة للتنظير.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
390	388	394	مجموع الأصول (بالألف دينار)
373	360	387	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
11	14	11	الإيرادات (بالألف دينار)
12-	42	37	النتيجة المحاسبية (بالألف دينار)
0,289	0,353	0,232	ربحية السهم
13,702	14,630	13,447	قيمة التصفية (بالدينار)
3,93-%	10,52-%	10,01-%	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف SALAMETT PLUS

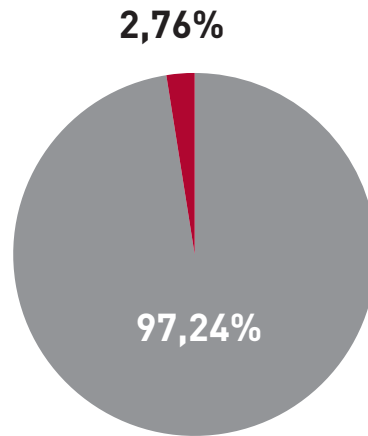
### مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق : 2.683.620 (دينار)

عدد الحصص : 253.288

القيمة الاسمية : 10 دينار

هيكل رأس المال : 2019/12/31



■ البنك العربي لتونس

■ مساهمات أخرى

### غرض صندوق SALAMETT PLUS

أسس الصندوق المشترك للتوظيف SALAMETT PLUS سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية من صنف رفاع.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
2 817	4 229	6 522	مجموع الأصول (بالألف دينار)
2 684	4 028	6 251	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
192	285	313	الإيرادات (بالألف دينار)
118	252	269	النتيجة المحاسبية (بالألف دينار)
-	-	0,424	ربحية السهم
11,085	10,717	10,635	قيمة التصفية
%3,43	%4,76	%4,14	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف SALAMETT CAP

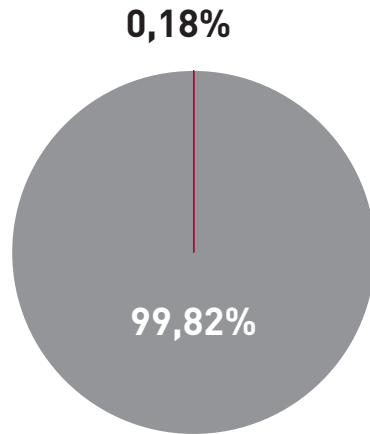
### مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق : 62.303.493 (دينار)

عدد الحصص : 3.920.147

القيمة الاسمية : 10 دينار

هيكل رأس المال : 2019/12/31



■ البنك العربي لتونس

■ مساهمات أخرى

### غرض صندوق SALAMETT CAP

أسس الصندوق المشترك للتوظيف SALAMETT CAP سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية من النوع الرقاع ذي الرسمة وبالتالي بدون توزيع حصص الأرباح.

### أهم المؤشرات

2019	2018	2017	
65 548	74 522	67 478	مجموع الأصول (بالألف دينار)
62 303	70 897	64 780	رأس المال (المتغير) (بالألف دينار)
4 318	4 677	3 420	الإيرادات (بالألف دينار)
3 259	3 557	2 752	النتيجة المحاسبية (بالألف دينار)
-	-	-	ربحية السهم
16,71	15,964	15,255	قيمة التصفية
%4,67	%4,65	%4,14	المردودية



# التقرير العام لمراقبي الحسابات للقوائم المالية المجمعة المختومة في 31 ديسمبر 2019 ماي 2020

**124** القوائم المالية  
المجمعة

**118** التقرير  
العام



البنك التونسي  
بنك الشرق التونسي  
البنك التونسي

البنك التونسي  
بنك الشرق التونسي  
البنك التونسي  
بنك الشرق التونسي

# 118 التقرير العام لمراقبي الحسابات

## البنك العربي لتونس التقرير العام لمراقبي الحسابات للقوائم المالية المجمعة المختومة في 31 ديسمبر 2019

هذه ترجمة للعربية لتقرير مراقبي الحسابات حول القوائم المالية المجمعة الصادرة باللغة الفرنسية ويتم توفيرها فقط لمتطلبات المتحدثين باللغة العربية. يستوجب قراءة هذا التقرير وفقاً لمعايير القانون التونسي والمراجع المهنية المعمول بها في تونس.

### السادة مساهمي البنك العربي لتونس

### 1- تقرير حول تدقيق القوائم المالية المجمعة

#### 1. الرأي

تنفيذاً لمهمة مراقبة الحسابات التي أوكلت إلينا، قمنا بتدقيق القوائم المالية المجمعة للبنك العربي لتونس والتي تشمل على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة في 31 ديسمبر 2019 وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية. وتبرز هذه القوائم المالية المجمعة جملة أموال ذاتية تبلغ 577 336 ألف دينار تونسي، وأرباح السنة تبلغ 8 817 ألف دينار تونسي.

تمت الموافقة على هذه القوائم المالية المجمعة خلال اجتماع مجلس الإدارة الذي انعقد في 21 أبريل 2020 حسب المعلومات المتوفرة في ذلك التاريخ في ما يخص الأزمة الصحية لجائحة COVID-19.

في رأينا، فإن القوائم المالية المجمعة المرفقة لهذا التقرير صادقة وتعبر بصورة وافية، من كافة النواحي الجوهرية، الوضعية المالية المجمعة للبنك العربي لتونس كما هي في 31 ديسمبر 2019 ولنتيجة عملياته وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في نفس التاريخ، وفقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية.

#### 2. أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة في البلاد التونسية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية المجمعة الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك العربي لتونس وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي المطبقة على مراجعة القوائم المالية في البلاد التونسية، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه القواعد. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

#### 3. أمور التدقيق الأساسية

إن أمور التدقيق الهامة هي الأمور التي، وفقاً للاجتهاد المهني، لها الاهتمام الأكبر في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة الحالية. إن هذه الأمور تم وضعها في الاعتبار في سياق تدقيقنا للبيانات المالية المجمعة ككل، ولتكوين رأينا حولها وليس لغرض إبداء رأياً منفصلاً حول هذه الأمور.



### 1.3 تغطية مخاطر القرض

#### الخطر التي تم تحديده

كمؤسسة للقروض، يواجه البنك العربي التونسي «ATB» مخاطر القرض التي تتمثل في المخاطر المتكبدة في حالة تقصير الطرف المقابل أو العديد من الأطراف المقابلة التي تعتبر كنفس المستفيد حسب الترتيب الجاري بها العمل. إن طرق التقييم والتغطية من هذه المخاطر منصوص عليها في منشور البنك المركزي التونسي عدد 24-91 الصادر بتاريخ 17 ديسمبر 1991، بصيغته المعدلة والمكملة بالنصوص والمعايير المحاسبية اللاحقة.

وفقاً للإيضاحات حول القوائم المالية « قواعد إقرار مخصصات المدخرات »، يتم تغطية مخاطر القرض المسندة إلى الحرفاء عن طريق وضع نوعين من المدخرات المنصوص عليها في هذا المنشور وتتمثل في :

- المدخرات الخاصة : يتم تحديدها على أساس التصنيف الفردي للمستحقات التي تخضع إلى معايير كمية ونوعية، مع مراعاة الضمانات التي تعتبر قابلة للخصم وفقاً للوائح البنك المركزي التونسي.
- المدخرات الخاصة الإضافية: تهدف إلى تغطية مخاطر عدم تحقيق ضمانات الرهن العقاري.
- المدخرات الجماعية: يهدف إلى تغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1)

كما هو مفصل في الإيضاحات حول القوائم المالية رقم 3، فإن إجمالي التعهدات على الحرفاء بلغ، في 31 ديسمبر 2019، 5 931 003 ألف دينار تونسي. تبلغ الفوائد المعلقة والمدخرات المتعلقة بها في نفس التاريخ على التوالي عند 151 205 ألف دينار تونسي و402 193 ألف دينار تونسي.

ونظراً إلى تعقيد عملية تقييم التعهدات واحتساب المخصصات على تعهدات الحرفاء، التي تخضع إلى معايير كمية ونوعية والتي تتطلب مستوى هاماً من التقديرات، فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

#### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

كجزء من تقييمنا لعملية التقييم والتغطية على مستحقات العملاء في تاريخ اختتام السنة المحاسبية، عملنا يتكون من:

- إجراء إجراءات تحليلية حول تطور القروض المستحقة، المداخل والفوائد المعلقة ؛
- تقدير مدى مطابقة المنهجية التي يتبعها البنك مع القواعد الصادرة عن البنك المركزي التونسي ؛
- تقييم موثوقية تصنيف القروض وتغطية المخاطر ونظام الفوائد المعلقة ؛
- تقدير الأسس الموضوعية لتقديرات التصنيف ؛
- التحقق من المعايير نوعية الناتجة عن العمليات المنفذة وسلوك العلاقة أثناء السنة المحاسبية ؛
- فحص الضمانات المستخدمة لحساب المخصصات وتقييم قيمتها، مع مراعاة القواعد والأساليب المعتمدة ؛
- تحقق من العمليات الحسابية للمخصصات والفوائد المعلقة ؛
- تحقق من مدى ملائمة المعلومات المقدمة في الإيضاحات حول القوائم المالية .

### 2.3 تقييم المدخرات على صناديق التصرف

#### الخطر التي تم تحديده

في 31 ديسمبر 2019، بلغ مجموع التوظيف الخام في صناديق التصرف 352.302 ألف دينار، تمت تكوين مدخرات بقيمة 56.387 ألف دينار أي مبلغاً صافياً قدره 295.915 ألف دينار والذي يمثل 4% من إجمالي الأصول في الموازنة.

تم استعمال صناديق التصرف في اقتناء مساهمات (المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، تسبيقات في الحسابات الجارية للمساهمين وفي استثمارات مالية أخرى. قيمة هذه الاستثمارات يمكن إن تندهور حسب الأداء الاقتصادي والمالي للشركات المنتفعة بها.

تعتمد طريقة تقييم أسهم التوظيف والحسابات الجارية للمساهمين الممولة من قبل صناديق التصرف على نظريات والأحكام حسب نوع الشركة (المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، نموذج العقد، بالإضافة إلى عوامل تقنية أخرى

نذكر منها تاريخ التشغيل، مخطط النشاط المحين وتقارير تقييم المساهمات...

إن القواعد والطرق المحاسبية المتعلقة بتقييم والتسجيل المحاسبي لمحفظه الاستثمار وتدهور قيمتها وكذلك المعلومات التكميلية التي تخص هذه البنود من القوائم المالية السنوية يتم سردها في الإيضاحات حول القوائم المالية السنوية في فقرة « قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها ».

ونظرا لأهمية صناديق التصرف الذي بلغ في موفى 2019 قيمة 352.302 ألف دينار اي 26% من مجمل محفظه الاستثمار والمستوى الهام من التقديرات المستوجبة في احتساب المخصصات اللازمة فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

#### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

إن معظم اختباراتنا على صناديق التصرف (SICAR) تضمنت الإجراءات التالية:

- قمنا بالتثبت من إجراءات الرقابة الداخلية التي تم إرسالها من طرف البنك في هذا الغرض
- قمنا أيضا بمقارنة نتائج أعمال تقييمنا مع تقرير الإجراءات المتفق عليها المتعلق بالبيانات المالية لصناديق التصرف من قبل ATD SICAR في 31 ديسمبر 2019 والذي أعده مراقب حسابات ATD SICAR.

#### 4. ملاحظة

نجلب انتباهكم إلى النقطة التالية:

1. كما هو مبين في الإيضاح عدد 2 فإن بعض القوائم المالية للشركات المحتوات في مجال التجميع والتي أخذت بعين الاعتبار عند إعداد القوائم المالية المجمعة ليست مدققة.
  2. الملاحظة 32 حول « الوقائع التي جدّت بعد تاريخ ختم السنة المحاسبية »، والتي تنص على أن البنك، في مواجهة المخاطر الخطيرة لانتشار وباء COVID-19 قام بتفعيل خطة استمرارية العمل من 23 مارس 2020 حتى نهاية فترة الحجر الصحي التي تتمثل في الحد من وجود الموظفين إلا للأنشطة الضرورية للغاية لاستمرار أنشطة البنك والامتثال لمتطلبات منشورالبنك المركزي التونسي عدد 05-2020 حول إجراءات متعلقة بتسعيرة بعض الخدمات المصرفية واستمرارية إسداؤها
  3. الملاحظة 13 حول « الخصوم الأخرى »، التي تنص على أن البنك خضع لعملية مراقبة جباية معمقة فيما يتعلق بالضرائب والاداءات المختلفة التي يخضع إليها وتشمل السنوات 2015، 2016، 2017، و 2018.
- في ديسمبر 2019، تم توجيه إعلام بنتائج المراجعة الجبائية لسنة المالية 2015 إلى الشركة، وقد تضمن هذا الاعلام مطالبة البنك بضرائب إضافية بقيمة 741 ألف دينار. هذا وقد قام البنك بتوجيه رد كتابي على نتائج المراجعة الجبائية

ومن ناحية أخرى، في مارس 2020، تم إرسال إشعار بنتائج المراجعة الجبائية للسنوات المالية 2016 و 2017 و 2018 إلى الشركة والمطالبة بمبلغ 2 322 ألف دينار بعنوان الضرائب المستحقة

قامت الشركة بتكوين مخصص بمبلغ 2 200 ألف دينار تم تسجيله في نهاية السنة المالية 2019 لتغطية هذا الخطر وبالتالي، في المرحلة الحالية من الإجراءات، لا يمكن تحديد الخطر الحقيقي المرتبط بهذا الوضع إلا بالنتيجة النهائية لهذه القضية

رأينا لم يتغير في هذا الصدد

#### 5. التقرير السنوي

إن مجلس الإدارة هو المسؤول على المعلومات الواردة في التقرير السنوي.

إن رأينا حول القوائم المالية المجمعة لا يشمل ما تضمنه تقرير مجلس الإدارة، وإنما لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد على ما ورد في هذا التقرير.

وفقا لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية، فإن مسؤولياتنا هي التحقق من صحة المعلومات الواردة في

حسابات المجمع التي تضمنها تقرير مجلس الإدارة بالرجوع إلى المعطيات الواردة بالقوائم المالية. المجمعّة ويتمثل عملنا في قراءة تقرير مجلس الإدارة وتقييم ما إذا كان هناك تناقض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو ما اطلعنا عليه خلال مهمة التدقيق أو إذا كان تقرير مجلس الإدارة على خلاف ذلك به أخطاء جوهريّة. وإذا استنتجنا استناداً إلى العمل الذي قمنا به أن هناك إخلالات هامة في تقرير المجلس فإننا مطالبون بالإبلاغ عنها. وليس لنا ما نذكره في هذا الصدد.

## 6. مسؤوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية المجمعّة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية المجمعّة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية المجمعّة، يكون مجلس الإدارة المسؤول عن تقييم قدرة البنك العربي لتونس على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية البنك العربي لتونس أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

تقع على عاتق مسؤولي الحوكمة مراقبة إجراءات إعداد التقارير المالية للبنك العربي لتونس.

## 7. مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية المجمعّة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا.

يعتبر التأكيد المعقول تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهريّة، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس، نمارس الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية المجمعّة، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
- التوصل إلى نتيجة حول ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، وفيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهريّة حول قدرة البنك المركزي التونسي على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلى الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار البنك في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية المجمعّة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت

- القوائم المالية المجمّعة تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.
- إننا نتواصل مع مسؤولي الحوكمة للبنك فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.
  - كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة للمجموعة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعها على جميع العالقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.
  - من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة للبنك، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية المجمّعة الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

تونس في، 11 ماي 2020

#### مراقبي الحسابات

دولوات م س الوزير  
سنية الكتاري الوزير



العامّة للتدقيق والاستشارة  
شهاب الغانمي





البنك التونسي  
البنك العربي  
البنك التونسي  
البنك العربي

البنك العربي التونسي  
البنك العربي التونسي  
البنك العربي التونسي  
البنك العربي التونسي

124

## القوائم المالية المجمّعة

المختومة في  
31 ديسمبر 2019

# القوائم المالية المجمّعة

## القوائم المالية المجمّعة

### للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2019

### أفريل 2020

**128** قائمة النتائج  
المجمّعة

**127** جدول التعهدات  
خارج الموازنة المجمّعة

**126** الموازنة  
المجمّعة

**130** إيضاحات حول القوائم  
المالية المجمّعة

**129** جدول التدفقات  
النقدية المجمّعة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

إيضاحات	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018	
<b>الأصول</b>			
1	269 743	195 531	أصل 1 خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
2	520 576	508 360	أصل 2 مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
3	5 377 606	4 161 650	أصل 3 مستحقات على الحرفاء
4	21 704	64 096	أصل 4 محفظة السندات التجارية
5	1 344 112	1 288 524	أصل 5 محفظة الاستثمار
6	26 335	52 917	سندات التقييم بالمعادلة
7	90 766	75 140	أصل 6 أصول ثابتة
8	128 253	137 806	أصل 7 أصول أخرى
	<b>7 779 096</b>	<b>6 484 024</b>	<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصوم</b>			
9	674 000	785 000	خصم 1 البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية
10	293 526	113 387	خصم 2 ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
11	5 233 804	4 642 736	خصم 3 ودائع وأموال الحرفاء
12	693 439	288 887	خصم 4 اقتراضات وموارد خصوصية
13	238 666	60 279	خصم 5 خصوم أخرى
	<b>7 133 435</b>	<b>5 890 289</b>	<b>مجموع الخصوم</b>
<b>الأموال الذاتية</b>			
	100 000	100 000	مال ذاتي 1 رأس المال
	467 752	471 423	مال ذاتي 2 احتياطات المجمع
	767	1 449	مال ذاتي 5 نتائج مجمعة مؤجلة
	8 817	9 681	مال ذاتي 6 نتيجة السنة المحاسبية المجمّعة
14	<b>577 336</b>	<b>582 553</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية</b>
	67 993	10 287	حصة الأقلية في الإحتياطيات
	332	895	حصة الأقلية في النتيجة المحاسبية
	<b>7 779 096</b>	<b>6 484 024</b>	<b>مجموع الخصوم والأموال الذاتية</b>

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2019	إيضاحات	
<b>الخصوم المحتملة</b>			
679 462	756 044	15	تعهد 1 ضمانات وكفالات مقدمة
207 179	396 048	16	تعهد 2 اعتمادات مستندية
728 000	722 000	17	تعهد 3 أصول مقدمة كضمانات
<b>1 614 641</b>	<b>1 874 092</b>		<b>مجموع الخصوم المحتملة</b>
<b>التعهدات المقدمة</b>			
18			
230 569	180 416		تعهد 4 تعهدات التمويل المقدمة
750	1 000		تعهد 5 تعهدات على السندات
<b>231 319</b>	<b>181 416</b>		<b>مجموع التعهدات المقدمة</b>
<b>التعهدات المقبولة</b>			
786 434	1 123 043	19	تعهد 6 ضمانات مقبولة
<b>786 434</b>	<b>1 123 043</b>		<b>مجموع التعهدات المقبولة</b>



# قائمة النتائج المجمّعة

السنة المحاسبية بـ12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

إيضاحات	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018	
<b>إيرادات الاستغلال البنكي</b>			
فوائد دائنة ومداخيل مماثلة	473 327	357 371	20
عمولات دائنة	68 466	67 252	21
مراييح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية	22 171	24 597	22
مداخيل محفظة الاستثمار	73 651	71 641	23
<b>مجموع إيرادات الاستغلال البنكي</b>	<b>637 615</b>	<b>520 861</b>	
<b>أعباء الاستغلال البنكي</b>			
فوائد مدينة وأعباء مماثلة	358 977	263 314	24
عمولات مدينة	7 895	8 508	
<b>مجموع أعباء الاستغلال البنكي</b>	<b>366 882</b>	<b>271 822</b>	
<b>الناتج البنكي الصافي</b>			
مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم	(54 786)	(56 824)	25
مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيمة محفظة الاستثمار	(12 367)	(15 988)	26
إيرادات استغلال أخرى	563	112	
مصارييف الأعوان	(110 311)	(95 508)	27
أعباء الاستغلال العامة	(64 282)	(55 124)	28
مخصصات استهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة	(17 375)	(17 385)	
<b>نتيجة الاستغلال</b>	<b>12 184</b>	<b>8 322</b>	
حصة المؤسسات التي تدرج بطريقة المعادلة في النتائج	576	4 446	
رصيد ربح / خسارة على عناصر عادية	(372)	(1 158)	29
الأداء على الأرباح	(2 980)	(904)	
<b>نتيجة الأنشطة العادية</b>	<b>9 408</b>	<b>10 706</b>	
رصيد ربح / خسارة على عناصر خارقة للعادة	(260)	(130)	30
<b>النتيجة الصافية</b>	<b>9 149</b>	<b>10 576</b>	
حصة الأقلية	332	895	
<b>النتيجة الصافية للمجموع</b>	<b>8 817</b>	<b>9 681</b>	
انعكاسات التعديلات المحاسبية (صافية من الأداءات)	-	-	
<b>النتيجة الصافية للمجموع</b>	<b>8 817</b>	<b>9 681</b>	

# جدول التدفقات النقدية المجموع

السنة المحاسبية بـ 12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2019 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2019	إيضاحات
<b>أنشطة الاستغلال</b>		
468 456	588 630	إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مداخيل محفظة الاستثمار)
(277 001)	(352 467)	أعباء الاستغلال البنكي المدفوعة
(110 651)	174 958	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية والمالية الأخرى
(162 803)	(1 321 373)	قروض وتسبيقات / سداد قروض وتسبيقات ممنوحة للحرفاء
(9 535)	767 712	ودائع / سحبوات الحرفاء
(7 650)	64 096	سندات التوظيف
(91 041)	(95 628)	مبالغ مسددة للأعوان ودائنون آخرون
(140 250)	145 118	تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الاستغلال
	9 934	تدفقات نقدية أخرى متأتية من التغيير في مجال التجميع
(2 588)	(4 212)	الأداءات المدفوعة على الأرباح
<b>(333 063)</b>	<b>(23 233)</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>
<b>أنشطة الاستثمار</b>		
79 440	61 746	فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار
101 962	(31 268)	إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
(14 421)	(29 230)	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
<b>166 981</b>	<b>1 249</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
<b>أنشطة التمويل</b>		
11 340	74 916	إصداراقتراضات
(7 477)	203 264	سداد إقتراضات
6 719	111 516	إرتفاع / إنخفاض الموارد الخصوصية
(22 847)	(7 000)	حصص أرباح مدفوعة
<b>(12 265)</b>	<b>382 695</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
-	-	انعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة وما يعادل السيولة
(178 348)	360 711	التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال الفترة المحاسبية
(176 829)	(355 177)	السيولة وما يعادل السيولة في بداية الفترة المحاسبية
<b>(355 177)</b>	<b>5 534</b>	<b>31</b> <b>السيولة وما يعادل السيولة في نهاية الفترة المحاسبية</b>

# إيضاحات حول القوائم المالية المجمّعة

## 1. مرجعية إعداد القوائم المالية المجمّعة

وقع إعداد وضبط القوائم المالية للبنك طبقا للمبادئ المحاسبية المعتمدة عموما بالبلاد التونسية وخاصة المعايير القطاعية للمؤسسات البنكية (من م 21م الى 25 ) وقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 1991/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 1993/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 1999/03/19 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 2011/04/12 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 2012 /01/11 والمنشور عدد 21-2013 المؤرخ في 2013/12/30 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 2017/07/31.

## 2. مجال وطرق التجميع

### 1.2. مجال التجميع

يتكون مجال القوائم المالية المجمعة من :

- الشركة الأم : البنك العربي لتونس .
- المؤسسات الشريكة : و هي المؤسسات التي يمارس عليها البنك تأثيرا ملحوظا.
- الشركات التابعة : وهي المؤسسات التي يمارس عليها البنك رقابة حصرية .

### 2.2. طرق التجميع

#### • التجميع التام

يتم اعتماد هذه الطريقة بالنسبة للشركات التي يمارس عليها البنك العربي لتونس رقابة حصرية. تتطلب هذه الطريقة تعويض كلفة اقتناء سندات المساهمة التي يمتلكها البنك في الشركات التابعة بجملة عناصر الأصول والخصوم لهذه الشركات مع إبراز حقوق الأقلية في الأموال الذاتية والنتيجة.

#### • التقييم بالمعادلة

تتطلب هذه الطريقة تقييم المساهمة مبدئيا بسعر التكلفة ثم الترفيع أو التخفيض في قيمة المساهمة للأخذ بعين الاعتبار حصة المستثمر في نتائج المؤسسة المملوكة بعد تاريخ الاقتناء. ويقع تطبيق هذه الطريقة على المؤسسات التي يمارس عليها تأثيرا ملحوظا من قبل البنك.

و يحصل الجدول التالي مجال وطرق التجميع التي وقع استعمالها لإعداد القوائم المالية المجمعة لمجمع البنك العربي لتونس خلال سنة 2019:

(*) المؤسسة	القطاع	الصفة	طريقة التجميع	الحصة
البنك العربي لتونس (الشركة الأم)	المالي	الأم	تجميع تام	100,00%
شركة الإيجار العربية لتونس	المالي	فرع	تجميع تام	41,24%
شركة الاستثمار العربي لتونس	المالي	شريكة	المعادلة	42,92%
الشركة العربية للتنمية بتونس	المالي	فرع	تجميع تام	44,09%
المستشارون الماليون العرب	المالي	شريكة	المعادلة	34,29%
اتحاد الفكتورينق	المالي	شريكة	المعادلة	13,34%
الشركة العربية سيكاف	المالي	شريكة	المعادلة	89,60%
سندات سيكاف	المالي	شريكة	المعادلة	15,16%
شركة السيولة "أكسيس"*	المالي	شريكة	المعادلة	0,63%
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"*	المالي	شريكة	المعادلة	0,67%
إيرادات 50*	المالي	شريكة	المعادلة	20,01%
إيرادات حساب الإيجار في الأسهم*	المالي	شريكة	المعادلة	25,15%
سلامات أوائل*	المالي	شريكة	المعادلة	2,76%
سلامات رسملة*	المالي	شريكة	المعادلة	0,18%
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)*	التجاري	شريكة	المعادلة	13,90%
الشركة العربية للإنشاء العقاري*	العقاري	شريكة	المعادلة	40,12%
شركة الإيجار العربية لتونس* LLD	الخدمات	فرع	تجميع تام	41,08%

\* الجلسة العامة لم تعقد بعد

قامت شركة الإيجار العربية لتونس خلال سنة 2019 بالترفيغ في رأس مالها بقيمة 7 500 000 دينار أي ما يعادل 7 500 000 سهم جديد. اكتتب البنك العربي لتونس في هذا الترفيع في رأس المال بصفة غير قابلة للاختزال وبصفة قابلة للاختزال. وبذلك ارتفعت مساهمة البنك العربي لتونس في رأس مال الشركة الإيجار العربية لتونس لتبلغ نسبة 40,78%. ونظرا للحضور المكثف للبنك في مجلس إدارة الشركة، تم اعتبارها فرع في 2019 وتم تجميعها تجميع تام.

انجرت عن التجميع التام لشركة الإيجار العربية لتونس، في 2019، دخول شركتين جديدتين ضمن مجال التجميع وهما الشركة العربية للإنشاء العقاري وشركة الإيجار العربية لتونس للإيجار طويل لمدة.

كما تجدر الإشارة الى خروج شركتين من مجال التجميع خلال سنة 2019 وهما إيرادات 20 وإيرادات 100 وذلك لتصفيتها.

### 3. أسس القيس والمبادئ المحاسبية المعتمدة.

وقع إعداد القوائم المالية للبنك العربي لتونس على أساس مقاييس تكلفة الاقتناء والملكية. تتلخص المقاييس المحاسبية الأكثر أهمية كما يلي:

#### 1.3. قاعدة الإقرار بالمدخيل

يقع الإقرار بالمدخيل المرتبطة بالتعهدات بطريقة تمكن من ربطها بسنة استحقاقها إلا إذا كان تحصيلها الفعلي غير متأكد بصفة معقولة.

#### ربط الفوائد

يقع الإقرار بالفوائد كلما أصبحت مستحقة ووفقا للزمن المنقضي والرصيد المتبقي عند بداية كل فترة محاسبية. هذه القاعدة تنطبق على جميع الفوائد التعاقدية التي تغطي الفوائد المنصوص عليها في جدول السداد والفوائد على الدفعات المتأخرة.

#### الفوائد المتعلقة

تدرج ضمن هذا الحساب الفوائد التي تبين أن استردادها غير مؤكد عند القيام بتقييم الأصول وتغطية المخاطر. وقد قام البنك بتعليق الفوائد على أساس الفصل 9 من منشور البنك المركزي عدد 91-24.

#### العمولات

يقع الإقرار بالعمولات عندما يتم إسداء الخدمة، وكلما أصبحت مستحقة طيلة الفترة التي يغطيها التعهد أو طيلة فترة تحقيق الاعتماد.

### 2.3. قواعد إقرار مخصصات المدخرات

في القوائم المالية المختومة في 2019/12/31، وقع تقييم المستحقات طبقا لقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 1991/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 1993/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 1999/03/19 والمنشور عدد 2001-2001 المؤرخ في 2001/05/04 والمنشور عدد 2011-04 المؤرخ في 2011/04/12 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 2012/01/11 والمنشور عدد 2013-21 المؤرخ في 2013/12/30 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 2017/07/31.

#### تصنيف القروض ورصد المخصصات :

##### تصنيف القروض:

لتقدير المخصصات اللازمة يتم تصنيف التعهدات طبقا لأحكام منشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 حسب المخاطر المتعلقة بها كما يلي :

- مخاطر عادية (صنف أ)
- مخاطر تتطلب متابعة خاصة (صنف ب1)
- مخاطر مشكوك في استخلاصها في الآجال (صنف ب2)
- مخاطر يصعب استرجاعها كليًا في الآجال (صنف ب3)
- مخاطر ذات مخاطرة شبه ميؤوس من استخلاصها (صنف ب4)

## رصد المخصصات

### مدخرات خاصة

ويتم تحديد مبالغ المخصصات اللازمة طبقاً للنسب المحددة لكل صنف من التعهدات طبقاً لمنشور البنك المركزي التونسي المذكور أعلاه بعد طرح الضمانات وتمثل نسب المخصصات في :

- 20% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 2
- 50% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 3
- 100% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 4

### مدخرات جماعية

وفقاً لأحكام منشور البنك المركزي إلى مؤسسات القرض عدد 2 لسنة 2012 المؤرخ في 11 جانفي 2012 قام البنك بتكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى « مدخرات جماعية » تخضع من النتائج لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف أ) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف ب 1) على معنى الفصل 8 من المنشور عدد 24 لسنة 1991.

وتم تحديد هذه المدخرات إستناداً إلى القواعد التي توفرها المذكرة إلى مؤسسات القرض عدد 8 لسنة 2012 المؤرخة في 2 مارس 2012.

وكانت المنهجية التي اعتمدها البنك كالتالي :

- الجمع بين التعهدات المصنفة 0 و 1 إلى مجموعات متجانسة وفقاً لنوعية المدين والقطاع ؛
- احتساب نسبة تحويل متوسطة لكل مجموعة والتي تساوي قيمة المخاطر الإضافية لتلك المجموعة في سنة (أ) قاسم مجموع التعهدات المصنفة 0 و 1 لتلك المجموعة في سنة (أ-1)، وقد أحتسبت معدلات التحويل المتوسطة على الفترة المتراوحة بين 2011-2018.
- تحديد عامل تحجيم من قبل مجموعة مما يعكس ازدياد المخاطر في سنة 2019. يحتسب هذا العامل بإقتسام المستحقات المصنفة 0 و 1 والمدفوعة والمجمعة بالنسبة لمجموعة معينة 2019 على نفس النسبة في 2018. هذا العامل لا يمكن أن يكون أقل من 1.
- تطبيق الحد الأدنى من معدلات التخصيص وفقاً لأحكام منشور البنك المركزي إلى مؤسسات القرض عدد 08 لسنة 2012.

### مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات:

وفقا لأحكام منشور البنك المركزي عدد 21 لسنة 2013 المؤرخ في 30 ديسمبر 2013 والمعدل للمنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 قام البنك بتكوين مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات لتغطية المخاطر المرجحة الصافية تقتطع من نتيجة السنة والأموال الذاتية الافتتاحية.

و قد تم احتساب هاته المدخرات طبقا للنسب الدنيا التالية:

- 40% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 من 3 سنوات إلى 5 سنوات،
- 70% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 من 6 سنوات إلى 7 سنوات،
- 100% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 تفوق أو تساوي 8 سنوات.

### 3.3. قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها.

#### أ. ترتيب السندات

تتكون محفظة السندات من:

#### محفظة السندات التجارية:

- **سندات المتاجرة:** السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير جدا والتي تكون مبادلاتها ضمن سوق منظمة وسائلة.
- **سندات التوظيف:** السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير يفوق ثلاث أشهر.

#### محفظة سندات التوظيف:

- **سندات الاستثمار:** وهي السندات المقتناة من طرف البنك بنية حازمة في مسكها مبدئيا لغاية حلول أجلها وأن تمتلك الوسائل الكافية لتحقيق هذه النية.
- **سندات المساهمة:** الأسهم والسندات ذات الدخل المتغير التي تمسك لغاية تحقيق مردود كاف على مدة طويلة، أو التي تمكن من متابعة العلاقات البنكية مع الشركة المصدرة.

#### ب. تقييم السندات

- تقيد السندات بتاريخ وتكلفة اقتنائها.
- عند كل إقفال محاسبي، يقع تقييم السندات حسب سعر السوق بالنسبة للسندات المدرجة في السوق المالية وحسب القيمة الصحيحة بالنسبة للسندات الأخرى. وتحدد القيمة الصحيحة باعتماد تباعا حسب توفر المعلومات سعر آخر عملية بيع وصافي الأصول المعاد تقييمها والقيمة المحاسبية.
- ينتج عن ناقص القيمة الكامن والمنجر عن الفرق بين القيمة المحاسبية وسعر السوق أو القيمة الصحيحة للسندات تكوين مدخرات لانخفاض القيمة غير أنه لا يتم الإقرار بفائض القيمة الكامن ضمن النتائج.

#### ج. مداخل محفظة السندات

- يقع الإقرار بمداخل السندات ضمن النتائج مباشرة عند الاقتناء حتى وإن لم يقع تحصيلها.
- تقيد حصص الأرباح في الإيرادات حالما يحصل الحق في حصص الأرباح (قرار توزيع الأرباح من طرف الجلسة العامة العادية للشركة المصدرة).
- تعتبر الفوائد المستحقة على الأذون والرقاع في تاريخ الإقفال المحاسبي إيرادات مستحقة وتفيد ضمن الإيرادات.

### 4.3. قواعد تحويل العمليات بالعملة الأجنبية وإعادة التقييم والإقرار بنتائج الصرف

- قواعد التحويل : يتم تحويل الأعباء والإيرادات المدونة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ الإقرار بها.
- يتم في كل إقفال محاسبي تحويل عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة على أساس معدل سعر الصرف شراء وبيع يوم إقفال الوضعية.
- الإقرار بنتيجة الصرف : يتم عند كل إقفال محاسبي الإقرار ضمن نتيجة الفترة المعنية بالفرق بين عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة من جهة والمبالغ الموافقة لها في حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف من جهة أخرى.

### 5.3. الأصول الثابتة

تقيد الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الاقتناء دون إعتبار الأداء على القيمة المضافة، ويتم احتساب الاستهلاك بطريقة الاستهلاك المتساوي الأقساط.

خلافاً لهذه القاعدة وقع إعادة تقييم المقر الاجتماعي للبنك خلال السنة المحاسبية 2000 ونتج عن ذلك تسجيل ضمن الأموال الذاتية احتياطات ذات نظام خاص بمبلغ 4.219 ألف دينار.

توزع الأقساط المعمول بها كما يلي:

مباني وعقارات	2 %
مباني خارجة عن الإستغلال	10 %
معدات مكتبية	10 %
معدات نقل	20 %
معدات إعلامية	20 %
معدات الوقاية والخزانات الحديدية	5 %
برامج معلوماتية	20 %
لوحات فنية	10 %
تركيب وتهيئة الأجهزة والمعدات	10 %



## 4. القواعد الخاصة بالتجميع

### 1.4. حذف الأرصدة والعمليات داخل المجمع

وقع حذف الأرصدة والعمليات داخل المجمع بغاية إلغاء تأثيرها على القوائم المالية المجمعة، وقد شمل الحذف :

- الحسابات الجارية بين شركات المجمع
- العمولات بين شركات المجمع
- المدخرات المكونة من طرف البنك بعنوان سندات الشركات المنتمية إلى مجال التجميع
- أرباح الأسهم الموزعة من طرف الشركات المجمعة لفائدة البنك العربي لتونس

### 2.4. معالجة الأداء

تم إعداد القوائم المالية المجمعة باعتماد طريقة الأداء المؤجل. ويقع حسب هذه الطريقة الأخذ بعين الاعتبار الانعكاسات الجبائية المقبلة، الأكيدة أو المحتملة، الدائنة أو المدينة، للأحداث والعمليات الماضية أو الجارية.

و يتم احتساب الأداء الدائن المؤجل بالنسبة لكل الفوارق الزمنية التي يمكن طرحها إذا أمكن نظرا لأنه من الممكن تحقيق ربح خاضع للأداء يمكن أن تطرح منه هذه الفوارق الزمنية.

كما يتم احتساب الأداء المدين المؤجل بالنسبة لكل الفوارق الزمنية المطروحة حاليا والخاضعة للأداء في المستقبل.

## 5. إيضاحات تفسيرية

( الأرقام بألف دينار )

### 1.5. إيضاحات حول الموازنة - الأصول

إيضاح 1. خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة

بلغت الخزانة والأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة في نهاية ديسمبر 2019 مبلغ 269 743 ألف دينار مقابل 195 531 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
خزانة	38 907	38 232
حساب البنك المركزي الجاري	230 808	157 271
نقل أموال	22	22
صكوك سياحية	6	6
<b>المجموع</b>	<b>269 743</b>	<b>195 531</b>

إيضاح 2. تركيبة المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية

بلغت المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية في نهاية ديسمبر 2019، 520 576 ألف دينار مقابل 508 360 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مستحقات على المؤسسات البنكية	219 495	404 235
قروض على المؤسسات البنكية	263 380	45 990
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية	2 203	21
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية</b>	<b>485 078</b>	<b>450 246</b>
مستحقات على المؤسسات المالية	7 057	13 206
قروض على المؤسسات المالية	28 441	44 004
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية	-	904
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات المالية</b>	<b>35 498</b>	<b>58 114</b>
<b>المجموع</b>	<b>520 576</b>	<b>508 360</b>

### إيضاح 3. مستحقات على الحرفاء

بلغت المستحقات على الحرفاء في 2019.12.31 5 377 606 ألف دينار مقابل 4 161 650 ألف دينار في 2018.12.31

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
حسابات عادية مدينة	569 586	469 634
تسبيقات على سندات لأجل	30 761	13 021
مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء	2 259	2 241
مستحقات أخرى	-	6 215
<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>	<b>602 606</b>	<b>491 111</b>
محفظة إسقاط	697 635	392 623
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	3 833 532	2 965 795
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	302 913	286 442
إيرادات للتحويل	33 212	29 912
إيرادات مسجلة مسبقا	(23 848)	(9 168)
مستحقات غير مدفوعة	394 921	340 986
<b>مجموع مساعدات أخرى</b>	<b>5 238 364</b>	<b>4 006 590</b>
قروض على موارد خصوصية	89 049	100 598
مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية	984	958
<b>مجموع قروض على موارد خصوصية</b>	<b>90 033</b>	<b>101 556</b>
<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>	<b>5 931 003</b>	<b>4 599 257</b>
<b>للطرح:</b>		
فوائد معقّقة	(151 205)	(116 044)
مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(317 254)	(256 438)
مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 2013-21	(52 954)	(40 947)
مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 2012-02	(31 985)	(24 178)
<b>مجموع المدخرات والفوائد</b>	<b>(553 398)</b>	<b>(437 607)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>5 377 606</b>	<b>4 161 650</b>

إيضاح 4. محفظة السندات التجارية

بلغت محفظة السندات التجارية 21 704 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 64 096 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
سندات توظيف	21 704	64 096
<b>المجموع</b>	<b>21 704</b>	<b>64 096</b>

إيضاح 5. محفظة الاستثمار

بلغت محفظة الاستثمار 1 344 112 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 1 288 524 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
سندات الاستثمار	944 561	954 677
سندات المساهمة	421 611	353 368
مستحقات مرتبطة	48 047	32 973
<b>المجموع الخام</b>	<b>1 414 219</b>	<b>1 341 018</b>
مدخرات	(70 107)	(52 494)
<b>مجموع المدخرات وزوائد القيمة المعقّدة</b>	<b>(70 107)</b>	<b>(52 494)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1 344 112</b>	<b>1 288 524</b>

إيضاح 6. سندات التقييم بالمعادلة

يمثل بند « سندات التقييم بالمعادلة » حصة البنك العربي لتونس في صافي الأصول للشركات المجموعة حسب التقييم بالمعادلة. كما بلغ رصيد هذا البند في نهاية ديسمبر 2019 مبلغ 26 335 ألف دينار مقابل 52 917 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018.

اسم الشركة	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
شركة الإيجار العربية لتونس	-	26 625
شركة الاستثمار العربي لتونس	2 856	3 034
المستشارون الماليون العرب	1 462	1 413
اتحاد الفكتورينق	4 640	3 878
الشركة العربية سيكاف	5 174	5 049
سندات سيكاف	10 305	11 347
شركة السيولة "أكسيس"	218	216
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"	63	65
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)	1 184	565
إيرادات 20	-	76
إيرادات 50	124	122
إيرادات 100	-	105
إيرادات حساب الإخار في الأسهم	96	102
سلامات أوائل	78	207
سلامات رسمة	118	113
الشركة العربية للإنشاء العقاري	18	-
<b>مجموع سندات التقييم بالمعادلة</b>	<b>26 335</b>	<b>52 917</b>

## إيضاح 7. الأصول الثابتة

في 31 ديسمبر 2019، بلغت الأصول الثابتة 90 766 ألف دينار مقابل 75 140 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

### جدول تطور الأصول الثابتة

القيمة الخامة في 31 ديسمبر 2018	اقتناءات	مبيعات / إعادة تصنيف	القيمة الخامة في 31 ديسمبر 2019	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2018	إستهلاكات	إسترداد 2019	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2019	القيمة الصافية في 31 ديسمبر 2019	
39 318	9 230	0	48 548	-26 095	-5 571	0	-31 667	16 881	الأصول الثابتة غير المادية
38 771	9 227	0	47 998	-25 944	-5 560		-31 505	16 493	برامج الإعلامية
429	0	0	429	-151	-11	0	-162	267	حق الإيجار
118	3	0	121	0		0	0	121	أصول ثابتة غير مادية أخرى
167 475	7 451	-6 358	168 530	-110 972	-10 579	6 291	-115 260	53 264	الأصول الثابتة غير المادية
84 887	2 784	-10	87 625	-50 361	-3 498	7	-53 852	33 773	الأصول الثابتة المخصصة للأنشطة المهنية
5 167	0	0	5 167	-	-	-	0	5 167	أراضي مخصصة للأنشطة المهنية
23 893	0	0	23 893	-9 612	-398	0	-10 010	13 883	عقارات مخصصة للأنشطة المهنية
55 827	2 784	-10	58 565	-40 748	-3 101	7	-43 842	14 723	تهيئة عقارات
8 908	0	0	8 908	-7 287	-178	0	-7 465	1 443	الأصول الثابتة غير مخصصة للأنشطة المهنية
36	0	0	36	0	0	0	0	36	أراضي غير مخصصة للأنشطة المهنية
8 872	0	0	8 872	-7 287	-178	0	-7 465	1 407	عقارات غير مخصصة للأنشطة المهنية
9 694	1 436	-399	10 731	-6 754	-635	382	-7 006	3 724	أثاث ومعدات مكتبية
12 660	2 041	-1 388	13 313	-8 790	-1 646	1 345	-9 091	4 222	معدات نقل
46 100	1 074	-4 561	42 613	-35 220	-4 374	4 557	-35 037	7 576	معدات إعلامية
5 188	98	0	5 286	-2 531	-243	0	-2 774	2 512	معدات سلامة
38	17	0	55	-30	-5		-35	14	أصول ثابتة مادية أخرى
8 012	10 587	-58	18 517	0	0	0	0	20 542	الأصول الثابتة في طور الإنشاء
4 494	891	-58	5 303	0	0	0	0	5 303	الأصول الثابتة المادية في طور الإنشاء
3 518	9 696	0	13 214	0	0	0	0	13 214	الأصول الثابتة غير المادية في طور الإنشاء
4 116	0	0	4 116	-1 886	-205	0	-2 091	2 025	فارق الإقتناء
214 805	27 278	-6 417	235 662	-137 068	-16 151	6 291	-146 927	90 766	

إيضاح 8. أصول أخرى

في 31 ديسمبر 2019، بلغ الرصيد الصافي لهذا البند 128 253 ألف دينار مقابل 137 806 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
قروض وتسبقات للأعوان	29 709	25 589
أصول ضرائب	6 864	5 996
أصل أداء مؤجل	4 040	(49)
مخزون إمدادات ومطبوعات	1 655	1 490
أعباء للتوزيع	2 774	1 589
حسابات مرتقبة	90 444	109 369
قروض مكفولة من طرف الدولة	271	288
مدخرات للمخاطر والأعباء	(7 505)	(6 466)
<b>المجموع</b>	<b>128 253</b>	<b>137 806</b>

أعباء للتوزيع

بلغ رصيد الأعباء المؤجلة في موفي 2019، 2774 ألف دينار مقابل 1589 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

تستوعب الأعباء المؤجلة للتوزيع المقيدة في أصول الموازنة طبقا لمعيار المحاسبة المتعلق بالأعباء المؤجلة (م م 10) باعتبارها أعباء مؤجلة وفق طريقة الاستهلاك القار وعلى فترة ثلاث سنوات ابتداء من السنة المحاسبية التي تم فيها تقييدها بقيمة تكلفة الاقتناء.

كما يقع استهلاك مصاريف الإصدار ومنح تسديد القروض بصفة آلية طيلة مدة الدين وبنسبة الفوائد المتركمة.

القيمة الخامة في 31/12/2019	إستيغاب متراكمة 2018	إستيغاب السنة المحاسبية	إستيغاب متراكمة 2019	القيمة الصافية في 31/12/2019
8 363	3 954	1 635	5 589	2 774
<b>8 363</b>	<b>3 954</b>	<b>1 635</b>	<b>5 589</b>	<b>2 774</b>

2.3. إيضاحات حول الموازنة - الخصوم:

إيضاح 9. البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية

يتطابق رصيد هذا البند حصريا مع الديون المستحقة للبنك المركزي التونسي.

بلغت ودائع البنك المركزي التونسي 674 000 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 785 000 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
ودائع البنك المركزي التونسي	674 000	785 000
<b>المجموع</b>	<b>674 000</b>	<b>785 000</b>

### إيضاح 10. ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية

بلغت ودائع المؤسسات البنكية والمالية 293 526 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 387 113 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
المؤسسات البنكية	276 677	102 851
أموال المؤسسات البنكية	1 820	3 482
ودائع المؤسسات البنكية بالدينار	271 085	34 000
ودائع المؤسسات البنكية بالعملة	-	61 378
ديون مرتبطة لودائع المؤسسات البنكية	3 763	3 991
المؤسسات المالية	16 858	10 536
أموال المؤسسات المالية	16 859	10 536
<b>المجموع</b>	<b>293 526</b>	<b>113 387</b>

### إيضاح 11. ودائع وأموال الحرفاء

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 5 233 804 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 4 642 736 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2017
ودائع تحت الطلب	1 650 036	1 531 992
ودائع لأجل	2 187 226	1 782 709
حسابات ادخار	1 157 989	1 082 519
مبالغ مستحقة أخرى	227 932	238 151
ديون مرتبطة	10 621	7 365
<b>المجموع</b>	<b>5 233 804</b>	<b>4 642 736</b>

### إيضاح 12. إقتراضات وموارد خصوصية

بلغت إقتراضات البنك والموارد الخصوصية 693 439 ألف دينار في 31.12.2019 مقابل 288 887 ألف دينار في 31.12.2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>إقتراضات مجسدة</b>	<b>383 639</b>	<b>92 025</b>
قرض رقاعي	234 066	25 406
قروض رقاعية مشروطة	130 749	61 229
ديون مرتبطة بالقروض الرقاعية	18 824	5 390
<b>موارد خصوصية</b>	<b>309 802</b>	<b>196 862</b>
<b>موارد خارجية</b>	<b>305 415</b>	<b>153 107</b>
موارد خارجية بالدينار	70 305	78 998
موارد خارجية بالعملة	235 110	74 109
<b>موارد خصوصية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>1 914</b>	<b>2 084</b>
موارد أخرى	0	40 620
ديون مرتبطة بالموارد الخصوصية	2 473	1 051
<b>المجموع</b>	<b>693 439</b>	<b>288 887</b>

إيضاح 13. خصوم أخرى

بلغت قيمة الخصوم الأخرى 238 666 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 60 279 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مصاريف الموظفين	32 877	30 322
عدّة مصاريف للدفع	74 785	11 601
خصوم ضرائب	18 084	17 374
مدخرات للمخاطر والأعباء	7 645	7 247
حسابات مرتقبة	105 275	(6 265)
<b>المجموع</b>	<b>238 666</b>	<b>60 279</b>

تم إعلام البنك بتاريخ 30 ديسمبر 2019 بنتائج المراجعة الجبائية المعمقة لسنة 2015 وبتاريخ 13 مارس 2020 بنتائج سنة 2016، 2017 و2018. تضمن هذا الإعلام:

- 1- الأداءات والخطايا المستوجبة المتعلقة بها بقيمة 741 ألف دينار لسنة 2015 و2322 ألف دينار لسنة 2016، 2017 و2018
  - 2- تسجيل لصالح البنك أصول بعنوان فوائض مؤجلة بقيمة 2195 ألف دينار.
- يتطلب استخلاص الضريبة في إطار التواصل مع إدارة الجباية الأخذ بعين الاعتبار محاسبيا النقاط السالف ذكرها.

### 3.3. إيضاحات حول الموازنة – الأموال الذاتية:

إيضاح 14. الأموال الذاتية

التسمية	الرصيد في 31 ديسمبر 2019 قبل تخصيص النتيجة	الرصيد في 31 ديسمبر 2018 قبل تخصيص النتيجة
رأس المال	100 000	100 000
احتياطيات مجمعة	468 519	472 872
نتيجة السنة المحاسبية المجمعة	8 817	9 681
<b>مجموع الأموال الذاتية المجمعة</b>	<b>577 336</b>	<b>582 553</b>
حصة الأقلية في الإحتياطيات	67 993	10 287
حصة الأقلية في النتيجة المحاسبية	332	895
<b>مجموع الأموال الذاتية وحقوق الأقلية</b>	<b>645 661</b>	<b>593 735</b>

### الحصة في النتيجة المحاسبية المجمعة والاحتياطيات المجمعة

المؤسسة	الحصة في النتيجة المحاسبية المجمعة	الحصة في الاحتياطيات المجمعة
البنك العربي لتونس (الشركة الأم)	8 482	444 604
شركة الإيجار العربية لتونس	1 575	14 196
شركة الاستثمار العربي لتونس	(8)	(282)
الشركة العربية للتنمية بتونس	(1 816)	7 632
المستشارون الماليون العرب	(105)	1 277
اتحاد الفكتورينق	657	2 265
الشركة العربية سيكاف	115	(1 705)
سندات سيكاف	495	(283)
شركة السيولة "أكسيس"	10	8
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"	2	31
إيرادات 50	3	50
إيرادات حساب الادخار في الأسهم	2	24
سلامات أوائل	3	4
سلامات رسملة	6	42
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)	313	259
الشركة العربية للإنشاء العقاري	(917)	397
<b>المجموع</b>	<b>8 817</b>	<b>468 519</b>

### 4.3. إيضاحات حول التعهدات خارج الموازنة

إيضاح 15. ضمانات وكفالات مقدمة

بلغ إجمالي الضمانات والكفالات المقدمة 756 044 ألف دينار في نهاية 2019 مقابل 679 462 ألف دينار لسنة 2018 وهي مفصلة كالآتي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
لفائدة المؤسسات البنكية	362 129	261 409
لفائدة الحرفاء	393 915	418 053
<b>المجموع</b>	<b>756 044</b>	<b>679 462</b>

### توزيع الضمانات والكفالات المقدمة حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
لفائدة المؤسسات البنكية	-	-	-	362 129	362 129
لفائدة الحرفاء	-	-	-	393 915	393 915
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>756 044</b>	<b>756 044</b>



إيضاح 16. اعتمادات مستندية  
تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
اعتمادات التوريد	248 820	138 201
اعتمادات التصدير	147 228	68 978
<b>المجموع</b>	<b>396 048</b>	<b>207 179</b>

توزيع الاعتمادات المستندية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات المساهمين	أخرى	مجموع
اعتمادات التوريد	-	-	248 820	248 820
اعتمادات التصدير	-	-	147 228	147 228
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>396 048</b>	<b>396 048</b>

إيضاح 17. أصول مقدمة كضمان

بلغ مجموع هذا البند 722 000 ألف دينار بتاريخ 2019.12.31 وتتعلق بالقيمة المحاسبية لأذون الخزينة والكفالات المقدمة من قبل البنك في شكل ضمانات لإعادة التمويل.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
كفالات مقدمة كضمان	428 000	390 000
أذون الخزينة مقدمة كضمان	282 000	320 000
إكتتاب وطني مقدم كضمان	12 000	18 000
<b>المجموع</b>	<b>722 000</b>	<b>728 000</b>

إيضاح 18. تعهدات التمويل

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
تعهدات التمويل المقدمة	180 416	230 569
لمائدة الحرفاء	180 416	230 569
تعهدات التمويل المقبولة	1 000	750
مساهمات غير محررة	1 000	750
<b>المجموع</b>	<b>181 416</b>	<b>231 319</b>

توزيع الاعتمادات المستندية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
تعهدات التمويل المقدمة	-	-	-	180 416	180 416
لمائدة الحرفاء	-	-	-	180 416	180 416
تعهدات التمويل المقبولة	-	-	-	1 000	1 000
مساهمات غير محررة	-	-	-	1 000	1 000
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>181 416</b>	<b>181 416</b>

## إيضاح 19. ضمانات مقبولة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
ضمانات مقبولة من الدولة	1 129	1 143
ضمانات مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى ومؤسسات مالية ومؤسسات التأمين	344 415	267 369
ضمانات مقبولة من الحرفاء	777 499	517 922
<b>المجموع</b>	<b>1 123 043</b>	<b>786 434</b>

### توزيع الضمانات المقبولة حسب صف المخاطر ونوعيتها

صف المخاطر	ضمانات مقبولة من الدولة	ضمانات مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى	ضمانات مالية مقبولة	ضمانات عينية مقبولة
0	746	66 943	176 220	285 363
1	144	47 250	27 903	270 260
2	80	-	135	7 374
3	77	131	84	12 694
4	82	3 200	19 090	115 199
5	-	3 460	-	86 609
<b>المجموع</b>	<b>1 129</b>	<b>120 984</b>	<b>223 432</b>	<b>777 499</b>

### إيضاح حول عمليات الصرف:

بلغت عمليات الصرف نقداً الغير متممة 3 968 مليون دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2019 وتتفصل كالاتي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
بيع عملة نقداً للتسليم	(6 651)	(13 348)
بيع عملة نقداً للتسلم	10 619	10 615
<b>المجموع</b>	<b>3 968</b>	<b>(2 733)</b>

بلغت عمليات الصرف لأجل المبرمة لغاية التحوط والغير متممة (340 070) مليون دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2019 وتتفصل كالاتي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
شراء عملة لأجل للتسليم	(345 666)	(280 816)
شراء عملة لأجل للتسلم	5 596	46 023
<b>المجموع</b>	<b>(340 070)</b>	<b>(234 793)</b>

### 5.3. إيضاحات حول قائمة النتائج:

إيضاح 20. فوائد دائنة ومداخيل مماثلة

بلغت الفوائد الدائنة والمداخيل المماثلة خلال هذه الفترة 473 327 ألف دينار في 31 ديسمبر 2019 مقابل 357 371 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>عمليات مع المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي</b>	<b>12 848</b>	<b>10 389</b>
فوائد دائنة على عمليات الخزينة وما بين البنوك	9 008	4 950
فوائد على بيع وشراء عملات لأجل	3 840	5 439
<b>عمليات مع الحرفاء</b>	<b>460 479</b>	<b>346 982</b>
فوائد دائنة على قروض قصيرة، متوسطة وبعيدة المدى	397 191	291 204
فوائد الحسابات الجارية المدينة	63 288	55 778
<b>المجموع</b>	<b>473 327</b>	<b>357 371</b>

إيضاح 21. عمولات دائنة

بلغت العمولات الدائنة خلال هذه الفترة 68 466 ألف دينار في 31 ديسمبر 2019 مقابل 67 252 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
عمولات على حسابات وأرصدة ووسائل الدفع	40 563	42 488
عمولات على الكافلات والضمانات المقدمة	9 057	8 158
استرجاع مصاريف وعمولات أخرى	14 693	10 912
عمولات على العمليات الأجنبية	4 153	5 694
<b>المجموع</b>	<b>68 466</b>	<b>67 252</b>

إيضاح 22. مرابيح على محفظة السندات التجارية والعمليات المالية

حققت محفظة السندات التجارية والعمليات المالية مرابيح قدرها 22 171 ألف دينار في 31 ديسمبر 2019 مقابل 24 597 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مرابيح محفظة السندات التجارية	(24)	1 327
مرابيح العمليات المالية	22 195	23 270
<b>المجموع</b>	<b>22 171</b>	<b>24 597</b>

تتكون مرابيح محفظة السندات التجارية أساساً من مرابيح صافية لسندات تجارية ذات مداخيل قارة وتتمثل فيما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
<b>سندات محفظة التجارية ذات مداخيل قارة</b>		
إيرادات على سندات الخزينة	(24)	1 327
<b>المجموع</b>	<b>(24)</b>	<b>1 327</b>

تتمثل مرابيح العملات المالية فيما يلي :

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
إيرادات فرق عملة	2 149	5 272
إيرادات / خسائر على عمليات الصرف بالحاضر	(3 512)	(143 389)
إيرادات / خسائر على الصرف لأجل	23 558	161 387
<b>المجموع</b>	<b>22 195</b>	<b>23 270</b>

إيضاح 23. مرابيح محفظة الاستثمار

بلغت مرابيح محفظة الاستثمار 73 651 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 71 641 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
فوائد ومدخيل محفظة الاستثمار	73 019	68 372
ارباح على اسهم التوظيف	619	440
أرباح شركات المجمع	14	2 829
<b>المجموع</b>	<b>73 651</b>	<b>71 641</b>

يبين الجدول التالي فوائد ومدخل محفظة الاستثمار:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
فوائد وإيرادات على سندات الخزينة	56 283	57 416
فوائد وإيرادات على صناديق التصرف	10 949	3 822
فوائد وإيرادات على صناديق التوظيف المشترك	24	75
فوائد وإيرادات على قروض رقاعية	5 620	6 925
فوائد وإيرادات على مساهمات توظيف	141	134
<b>المجموع</b>	<b>73 019</b>	<b>68 372</b>

يبين الجدول التالي موارد على سندات الخزينة :

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
فوائد سندات الخزينة	54 439	53 573
الحط من سندات الخزينة	(511)	(1038)
منحة سندات الخزينة	2 355	4 881
<b>المجموع</b>	<b>56 283</b>	<b>57 416</b>

إيضاح 24. فوائد مدينة وأعباء مماثلة

بلغت الفوائد المدينة مبلغ 358 977 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 263 314 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
فوائد مدينة وأعباء مماثلة	358 904	263 254
عمليات بين المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي	72 380	88 835
عملياتمصرف الحرفاء	232 834	161 856
إقتراضات وموارد خصوصية	53 689	12 563
فوائد وأعباء أخرى	73	60
<b>المجموع</b>	<b>358 977</b>	<b>263 314</b>

إيضاح 25. مخصصات المدخرات على المستحقات وتصحيح القيم

بلغ رصيد هذا البند 54 786 ألف دينار في موفى سنة 2019 مقابل 56 824 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مخصصات مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	46 951	54 551
مخصصات مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 02-2012	3 295	2 766
مخصصات مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 21-2013	13 074	14 443
مخصصات مدخرات للمخاطر والأعباء	6 464	4 364
مصاريف الاستخلاص	969	455
<b>مجموع المخصصات</b>	<b>70 753</b>	<b>76 579</b>
خسائر على المستحقات	3 001	4 249
<b>مجموع المخصصات &amp; خسائر وشطب ديون</b>	<b>73 754</b>	<b>80 828</b>
استردادات على مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(11 384)	(17 744)
استردادات على مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 21-2013	(1 067)	(5 900)
استردادات على مدخرات للمخاطر والأعباء	(6 516)	(360)
<b>مجموع الاستردادات</b>	<b>(18 967)</b>	<b>(24 004)</b>
<b>المجموع</b>	<b>54 786</b>	<b>56 824</b>

إيضاح 26. مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار

بلغ رصيد هذا الحساب 12 367 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 15 988 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
مخصصات مدخرات على محفظة الاستثمار	22 604	16 054
استردادات المدخرات لانخفاض قيمة السندات	(10 327)	(66)
<b>المجموع</b>	<b>12 367</b>	<b>15 988</b>

إيضاح 27. مصاريف الأعوان

بلغ رصيد حساب مصاريف الأعوان 110 311 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 95 508 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
أجور	88 193	74 709
أعباء اجتماعية	18 705	17 390
أعباء أخرى للموظفين	3 413	3 409
<b>المجموع</b>	<b>110 311</b>	<b>95 508</b>

إيضاح 28. أعباء الاستغلال العامة

بلغ رصيد حساب أعباء الاستغلال العامة 64 282 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل 55 124 ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
أعباء الاستغلال خارجية أخرى	18 184	16 613
أعباء استغلال أخرى	46 098	38 511
<b>المجموع</b>	<b>64 282</b>	<b>55 124</b>

إيضاح 29. أرباح وخسائر عادية أخرى  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
ارباح على بيع أصول ثابتة	(626)	(891)
نتائج استثنائية	998	2 049
<b>المجموع</b>	<b>372</b>	<b>1158</b>

إيضاح 30. مرائب / خسائر طارئة  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2018
المساهمة الطرفية	260	130
<b>المجموع</b>	<b>260</b>	<b>130</b>

### 6.3. إيضاحات حول جدول التدفقات النقدية:

إيضاح 31. السيولة وما يعادل السيولة

بلغ رصيد السيولة وما يعادل السيولة 5 534 ألف دينار في 2019.12.31 مقابل (355 177) ألف دينار في 2018.12.31.

التسمية	2019.12.31	2018.12.31
أموال في الخزينة، مستحقات وديون على المؤسسات البنكية المحلية، البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة	269 742	198 054
ودائع وأموال على مراسلين من الخارج	259 032	397 638
سندات الشركات المدّرجة والسيكاف	21 704	18 519
رصيد الإقتراضات والسندات على السوق النقدية وفوائد مرتبطة	(544 944)	(969 388)
<b>المجموع</b>	<b>5 534</b>	<b>(355 177)</b>

إيضاح 32. الوقائع التي جدّت بعد تاريخ ختم السنة المحاسبية:

صادق مجلس الإدارة المنعقد في 21 أبريل 2020 على القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2019 منذ هذا التاريخ، استجد حدث هام، ألا وهو تفشي جائحة كورونا COVID-19 في هذا الإطار، شغل البنك خطة استمرارية النشاط الخاصة به وذلك، لتمكين الحرفاء من الحصول على الخدمات البنكية في ظروف عادية. كما وضع البنك خطة للحفاظ على صحة وسلامة الموظفين والحرفاء.

بالإضافة إلى مناشير البنك المركزي التونسي عدد 2020/05 و2020/06 و2020/07، والتي يطلب من خلالها من البنوك اتخاذ التدابير اللازمة لمساعدة الأشخاص، المهنيين والمؤسسات فيما يتعلق بإعادة جدولة خلاص القروض التي يحل أجلها بين مارس 2020 وسبتمبر 2020 وتمكين الحرفاء من البطاقات البنكية وخدمات السحب من الموزع الآلي مجاناً.

يعتبر البنك ملزماً بكل تدابير مناشير البنك المركزي السابق ذكرها.

ستؤثر هذه الجائحة على أنشطة حرفاء البنك، لكن لا يمكن تقدير مدى تأثير هذا على مردودية البنك.

تجدر الإشارة إلى عدم وجود تركيز مخاطر البنك على قطاع معين مما من شأنه الحد من التبعات السلبية لهاته الوضعية.



البنك التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي  
بنك  
التونسي

150

اللوائح المصادق  
عليها خلال  
الجلسة العامة  
العادية

# اللوائح المصادق عليها خلال الجلسة العامة العادية

## اللوائح المصادق عليها خلال الجلسة العامة العادية للبنك العربي لتونس

### اللائحة الأولى:

تصادق الجلسة العامة على طريقة سير هذه الجلسة بالحضور المباشر، وبالحضور عن بعد عبر تقنية Vidéo-Conférence، وذلك طبقاً لتوصيات هيئة السوق المالية بتاريخ 19 مارس 2020.

تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية

### اللائحة الثانية:

بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة ومراقبي الحسابات، المتعلقة بالسنة المالية المختومة بتاريخ 2019/12/31، تصادق الجلسة العامة على القوائم للبنك المختومة بتاريخ 2019/12/31 والتي تفرز نتيجة محاسبية بـ 6 300 143,851 دينار.

تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية

### اللائحة الثالثة:

باقتراح من مجلس الإدارة تقرر الجلسة العامة العادية المصادقة على تخصيص المربح المحققة عن السنة المالية 2019 على النحو التالي:

دينار تونسي	تخصيص النتائج وتوزيع الارباح عن السنة المالية 2019
6 300 143,851	نتيجة السنة
6 300 000,000	احتياطات لإعادة الاستثمار
143,851	الرصيد الباقي
767 298,350	قلجؤم ج ئائند
0,000	احتياطات محررة
767 442,201	نتيجة السنة للتخصيص
0,000	احتياطات قانونية
0,000	احتياطات ذات نظام خاص
000,000	حصص أرباح
767 442,201	نتائج مؤجلة

تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

### اللائحة الرابعة:

بعد الاستماع إلى التقرير الخاص لمراقبي الحسابات المتعلق بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنجزة التي تنضوي تحت أحكام الفصول 200، 205 و475 من مجلة الشركات التجارية والفصلين 43 و62 من القانون عدد 48 لسنة 2016 المؤرخ في 11 جويلية 2016 المتعلق بالبنوك والمؤسسات المالية، تصادق الجلسة العامة العادية، على هذه الاتفاقيات كما جاءت في تقرير مراقبي الحسابات.

تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية



**اللائحة الخامسة :**

تؤكد الجلسة العامة قرارها المؤرخ في 24 ماي 2006، بصرف مبلغ إجمالي صافي بعد اقتطاع الضرائب وقدره 25 000 دينار لكل عضو ومستشار بمجلس الإدارة كمنحة حضور للسنة المالية المختومة بتاريخ 2019/12/31.

**تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية**

**اللائحة السادسة:**

باقتراح من مجلس الإدارة تقرر الجلسة العامة العادية إبراء ذمة السادة أعضاء مجلس الإدارة، إبراءا تاما دون قيد عن إدارتهم للبنك خلال السنة المالية المختومة بتاريخ 2019/12/31.

**تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية**

**اللائحة السابعة:**

بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة وتقرير مراقبي الحسابات حول القوائم المالية لمجموعة شركات البنك العربي لتونس، وتقرير التصرف عن المجمع وباقتراح من مجلس الإدارة تصادق الجلسة العامة العادية على القوائم المالية المجمعة كما قدمت بتاريخ 2019/12/31 والتي تفرز نتيجة محاسبية لسنة 2019 بـ 8 816 691,349 دينار.

**تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية**

**اللائحة الثامنة:**

تفوض الجلسة العامة العادية كل النفوذ لحامل نسخة من محضر الجلسة العامة للقيام بكل إجراءات التسجيل والابداع والاشهار والتقييد التنقيحي بالسجل التجاري التي يستوجبها القانون.

**تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية**

البنك العربي  
بنك تونس  
البنك العربي  
بنك تونس  
البنك العربي  
بنك تونس  
البنك العربي  
بنك تونس  
البنك العربي  
بنك تونس  
البنك العربي  
بنك تونس



**ATB**

البنك العربي لتونس

المقر الاجتماعي: 9 نهج الهادي نويرة – 1001 تونس  
الهاتف : (+216) 71 35 11 55 / الفاكس : (+216) 71 34 28 52  
البريد الإلكتروني : [www.atb.tn](http://www.atb.tn) / [atbbank@atb.com.tn](mailto:atbbank@atb.com.tn)